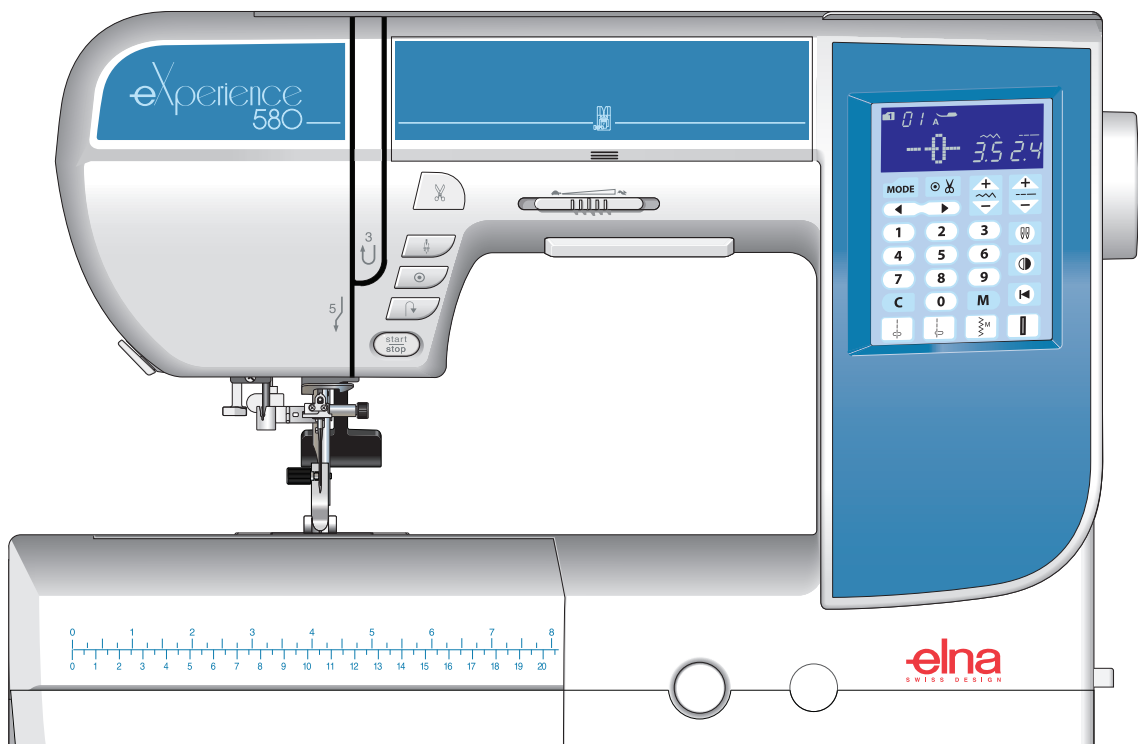




# Instrukcja Obsługi

## eXperience 580





# WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Podczas użytkowania urządzeń elektrycznych powinny być zachowane podstawowe środki bezpieczeństwa, włącznie z następującymi:

Maszyna jest zaprojektowana tylko do użytku domowego.

Przeczytaj wszystkie instrukcje przed rozpoczęciem pracy z maszyną.

## **NIEBEZPIECZEŃSTWO** Aby wyeliminować ryzyko porażenia prądem:

1. Nie wolno pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do źródła zasilania. Maszynę do szycia należy wyłączyć niezwłocznie po zakończeniu pracy oraz przed czyszczeniem.

## **OSTRZEŻENIE** Aby wyeliminować ryzyko poparzenia, pożaru, porażenia prądem lub obrażeń:

1. Maszyna nie jest przeznaczona do zabawy. Gdy urządzenie używane jest przez dzieci lub w ich obecności, konieczny jest ścisły nadzór osoby dorosłej.
2. Maszyna powinna być używana zgodnie z jej przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Należy używać tylko wyposażenia rekomendowanego przez producenta i opisanego w niniejszej instrukcji.
3. Nie wolno używać maszyny gdy: uszkodzony jest przewód lub wtyczka, urządzenie działa niewłaściwie na skutek upuszczenia lub zniszczenia, urządzenie wcześniej wpadło do wody. Gdy zaistnieją powyższe okoliczności, maszynę należy zanieść do najbliższego autoryzowanego przedstawiciela lub centrum serwisowego, aby tam dokonano przeglądu, naprawy lub regulacji.
4. Nie wolno używać urządzenia, jeśli którykolwiek z otworów wentylacyjnych jest zablokowany. Należy dbać o to, by otwory wentylacyjne maszyny oraz rozrusznika nożnego były wolne od zalegającego kurzu.
5. Nie wolno wtykać ani wkładać żadnych obcych obiektów do otworów w maszynie.
6. Nie wolno używać maszyny na wolnym powietrzu.
7. Nie wolno obsługiwać maszyny w miejscach, gdzie używane są produkty w aerozolu (sprayu) oraz tam, gdzie stosowano tlen.
8. Aby odłączyć urządzenie od zasilania, należy wyłączyć wszystkie przełączniki, a następnie wyjąć wtyczkę.
9. Nie wolno odłączać urządzenia od zasilania ciągnąc za przewód. Aby wyłączyć maszynę z sieci, należy chwycić za wtyczkę, nie za przewód.
10. Należy trzymać palce z daleka od ruchomych części urządzenia, szczególnie od igły.
11. Zawsze należy używać odpowiedniej płytki ścięgowej. Użycie niewłaściwej płytki może złamać igłę.
12. Nie wolno używać wygiętych igieł.
13. Nie wolno ciągnąć ani popychać materiału podczas szycia, gdyż może to spowodować wygięcie się lub złamanie igły.
14. Należy wyłączyć maszynę ("0"), zanim dokona się jakiegokolwiek regulacji przy igle. Szczególnie dotyczy to czynności takich jak: nawlekanie igły, zmiana igły, nawlekania szpulki czy zmiany stopki dociskowej.
15. Zawsze należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania, zanim się przystąpi do zdjęcia obudowy, smarowania lub innej czynności regulującej ujętej w niniejszej instrukcji.

## INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ



W przypadku wyzbycia się maszyny, musi być ona bezpiecznie zutylizowana zgodnie z prawem krajowym odnośnie produktów elektrycznych. W razie wątpliwości skontaktuj się ze sprzedawcą.

## Spis Treści

### PODSTAWOWE CZĘŚCI

Nazwy części .....	3
Schówek na akcesoria .....	4
Wyposażenie standardowe .....	5
Wysuwany stolik .....	6
Wolne ramię .....	6

### PRZYGOTOWANIE DO SZYCIA

Podłączanie do źródła zasilania .....	7
Informacje dodatkowe .....	7
Przyciski operacyjne maszyny .....	8
Kontrolowanie prędkości szycia .....	9
Rozrusznik nożny .....	9
Przyciski funkcyjne .....	10
Podnoszenie i opuszczanie stopki dociskowej .....	11
Regulacja docisku stopki .....	11
Opuszczanie ząbków transportera .....	11
Regulacja naprężenia nici .....	12
Wymiana stopki dociskowej .....	13
Zakładanie i zdejmowanie uchwytu stopki dociskowej .....	13
Wymiana igły .....	14
Karta materiałów i igieł .....	14
Definicje igieł .....	15
Szpułowanie .....	16-18
Nawlekanie maszyny .....	19
Nawlekaacz igły .....	20
Wyciąganie nici bębna .....	21
Wybieranie ściegów .....	22
Dostosowywanie ustawień maszyny .....	23-25

### PODSTAWOWE SZYCIE

Ścieg prosty .....	26
Wzmacnianie szwu .....	26
Szycie od krawędzi grubego materiału .....	26
Zmiana kierunku szycia .....	26
Obcinanie nici .....	27
Korzystanie z linii pomocniczych .....	27
Obracanie materiału pod kątem prostym .....	27
Regulacja pozycji igły .....	28
Regulacja długości ściegu .....	28
Ścieg ze standardowym rygłem .....	29
Ścieg z automatycznym rygłem .....	29
Ścieg prosty z igłą spozycjonowaną w lewo .....	29
Ścieg rzemieślniczy .....	30
Potrójny ścieg elastyczny .....	30
Ścieg dziany .....	30
Wszywanie zamków błyskawicznych .....	31-33
Podwijanie .....	34
Marszczenie .....	35
Szczypanki .....	35
Ścieg zygzak .....	36
Ścieg trykotowy .....	37
Ścieg owerłokowy .....	37
Ścieg dziany .....	38
Podwójny ścieg owerłokowy .....	38
Ścieg obrębiający widoczny .....	39
Ścieg obrębiający kryty .....	39-40
Ścieg muszelkowy .....	40
Wszywanie gumki .....	41
Ścieg superowerłokowy .....	41
Przyszywanie guzika .....	42
Obszywanie dziurek .....	43

Dziurka na nakładce .....	44-47
Dziurki zaokrąglone i dziurki do materiałów delikatnych .....	48
Dziurka odzieżowa .....	48
Dziurki elastyczne .....	48
Obszywanie dziurki z kordu .....	49
Dziurka na nakładce .....	50-51
Cerowanie .....	52-53
Mocowanie .....	54
Oczko .....	55

### SZYCIE DEKORACYJNE

Aplikacja .....	56
Frędzle .....	57
Mereżka .....	57-58
Marszczenie .....	58
Wiązanka .....	59
Obrębek .....	59
Francuski supełek .....	59
Przyszywanie patchworku .....	60
Patchwork .....	60
Szycie po okręgu .....	61
Stippling .....	61
Ściegi klamrowe .....	61
Ściegi satynowe .....	62
Szycie podwójną igłą .....	63-64

### PROGRAMOWANIE KOMBINACJI WZORÓW

Kombinacja wzorów .....	65
Programowanie ściegu automatycznie ryglującego .....	66
Programowanie automatycznego obcinania nici .....	67
Kombinacja wzorów z lustrzanym odbiciem .....	68
Wznawianie wzoru od początku .....	69
Wznawianie kombinacji wzorów od początku .....	69
Ściegi łączące .....	70-71
Monogramy .....	72-73
Edytowanie kombinacji wzorów .....	73
Kasowanie i wstawianie wzoru .....	74
Duplikowanie wzoru .....	74
Jednolita regulacja ściegu .....	75
Jednolita regulacja pozycji opadania igły .....	75
Indywidualne ustawienie ściegu .....	76
Korekta rozstrojonych ściegów .....	77

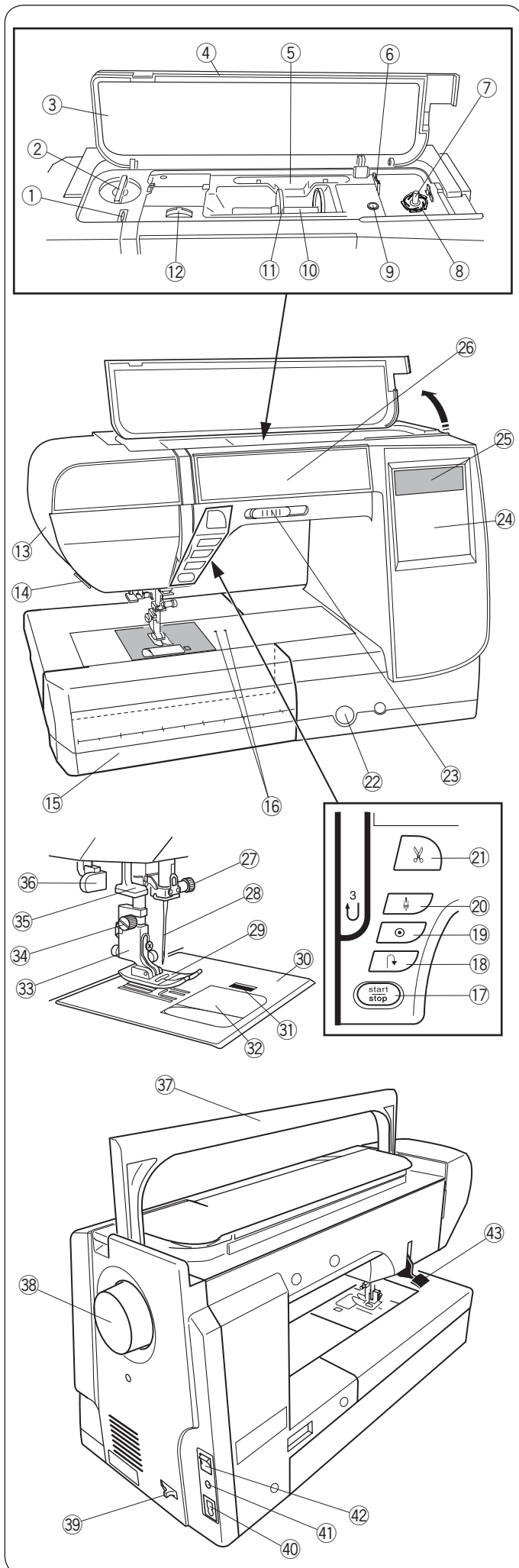
### PIELĘGNACJA MASZINY

Czyszczenie okolic chwytacza .....	78
Czyszczenie wnętrza prowadnicy .....	79
Problemy i dźwięki ostrzegawcze .....	80
Rozwiązywanie problemów .....	81

## PODSTAWOWE CZĘŚCI

### Nazwy części:

- ① Szarpak
- ② Pokrętło regulacji docisku stopki
- ③ Karta ściągów
- ④ Pokrywa górna
- ⑤ Uchwyt na wskaźnik do ekranu dotykowego
- ⑥ Obcinarka nici B
- ⑦ Szpulownik
- ⑧ Obcinarka nici A
- ⑨ Miejsce na dodatkowy trzpień szpulki Trzpień szpulki
- ⑩ Duży uchwyt szpulki
- ⑪ Pokrętło regulacji naprężenia nici Pokrywa czołowa
- ⑫ Zewnętrzny obcinacz nici
- ⑬ Wysuwany stolik (pojemnik na akcesoria)
- ⑭ Otwory na trzpień do szycia po okręgu
- ⑮ Przycisk start/stop
- ⑯ Przycisk szycia wstecznego
- ⑰ Przycisk automatycznego ryglowania ściegu
- ⑱ Przycisk pozycjonowania igły
- ⑲ Przycisk obcinania nici
- ⑳ Regulator podawania
- ㉑ Suwak ustawienia prędkości
- ㉒ Ekran dotykowy
- ㉓ Ekran LCD
- ㉔ Schowek na stopki
- ㉕ Śruba dociskowa igły
- ㉖ Igła
- ㉗ Stopka dociskowa A
- ㉘ Płytkę ściągową
- ㉙ Przycisk zwalniania płytki osłaniającej szpulkę
- ㉚ Płytkę osłaniającą szpulkę
- ㉛ Uchwyt stopki
- ㉜ Śruba dociskowa
- ㉝ Nawlekacz nici
- ㉞ Dźwignia do obszywania dziurek
- ㉟ Uchwyt
- ㊱ Koło zamachowe
- ㊲ Dźwignia opuszczania ząbków
- ㊳ Gniazdo zasilania
- ㊴ Gniazdo rozrusznika nożnego
- ㊵ Przełącznik zasilania
- ㊶ Dźwignia podnoszenia stopki

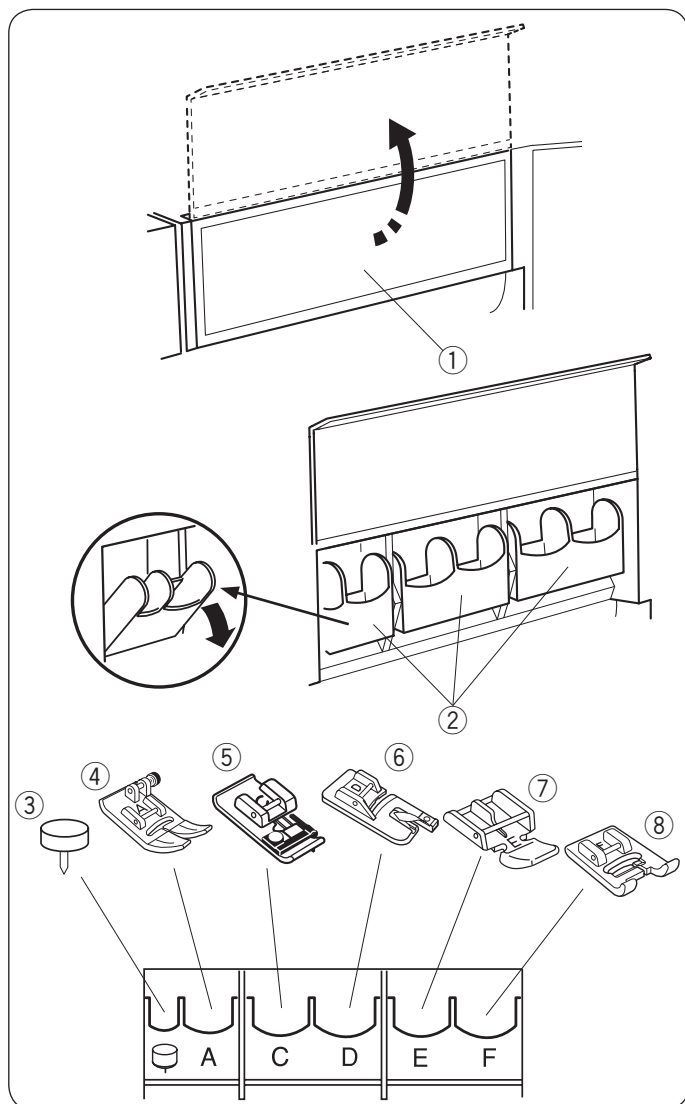


#### UWAGA:

Aby unieść maszynę do szycia, złap ją za uchwyt jedną ręką i przytrzymaj od spodu drugą ręką.

#### UWAGA:

Projekt i specyfikacje maszyn do szycia mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.



### Schówek na akcesoria

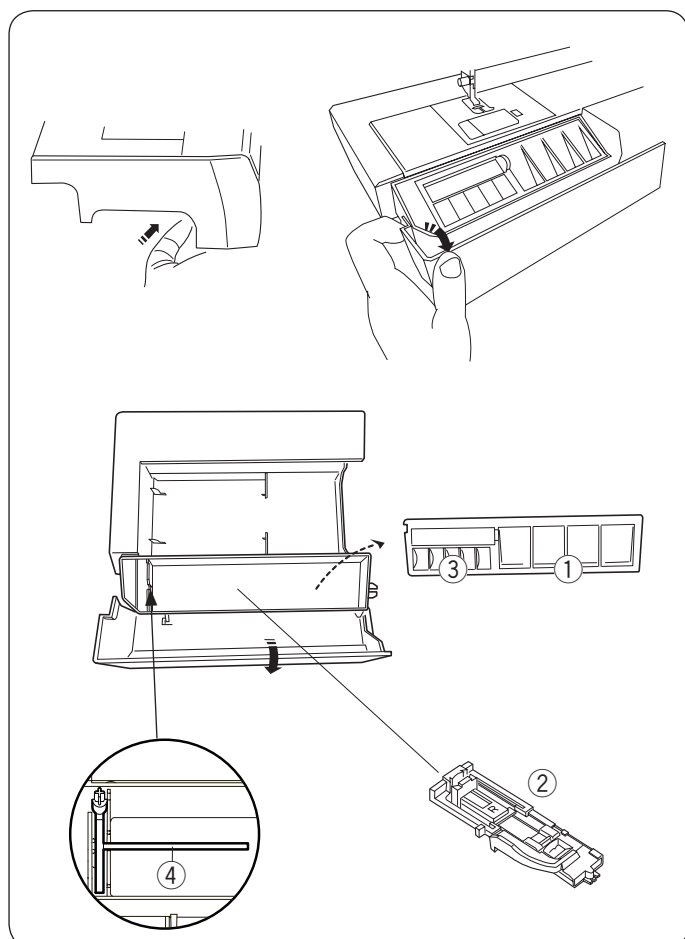
Akcesoria mogą być wygodnie przechowywane w schowku na akcesoria i w wysuwanym stoliku.

#### W przegródce przedniej:

Otwórz pokrywę z przodu.

Każda kieszeń może być przechylona do przodu dla ułatwienia dostępu.

- ① Pokrywa
- ② Kieszeń
- ③ Trzpień do szycia po okręgu
- ④ Stopka uniwersalna A
- ⑤ Stopka do ściegu overlokowego C
- ⑥ Stopka do podwijania D
- ⑦ Stopka do wszywania zamków E
- ⑧ Stopka do ściegów ozdobnych F



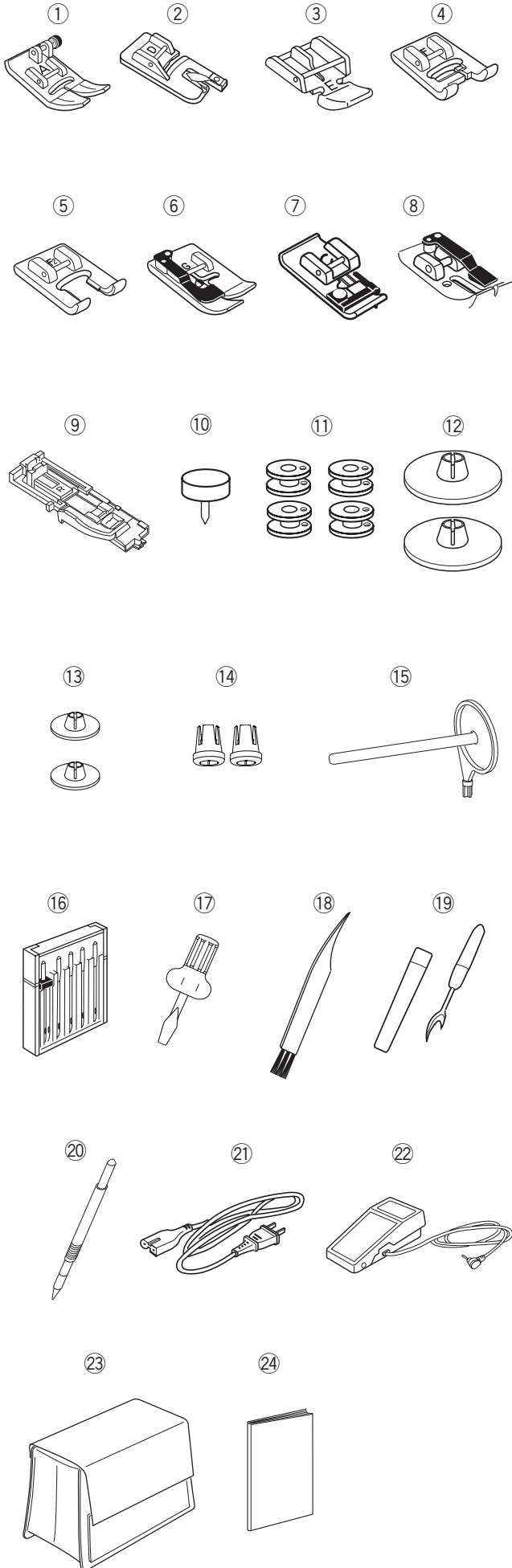
#### W wysuwanym stoliku:

Aby przechowywać akcesoria w przegródce wysuwanego stolika, należy pchnąć pokrywę w swoim kierunku, aby otworzyć schówek na akcesoria.

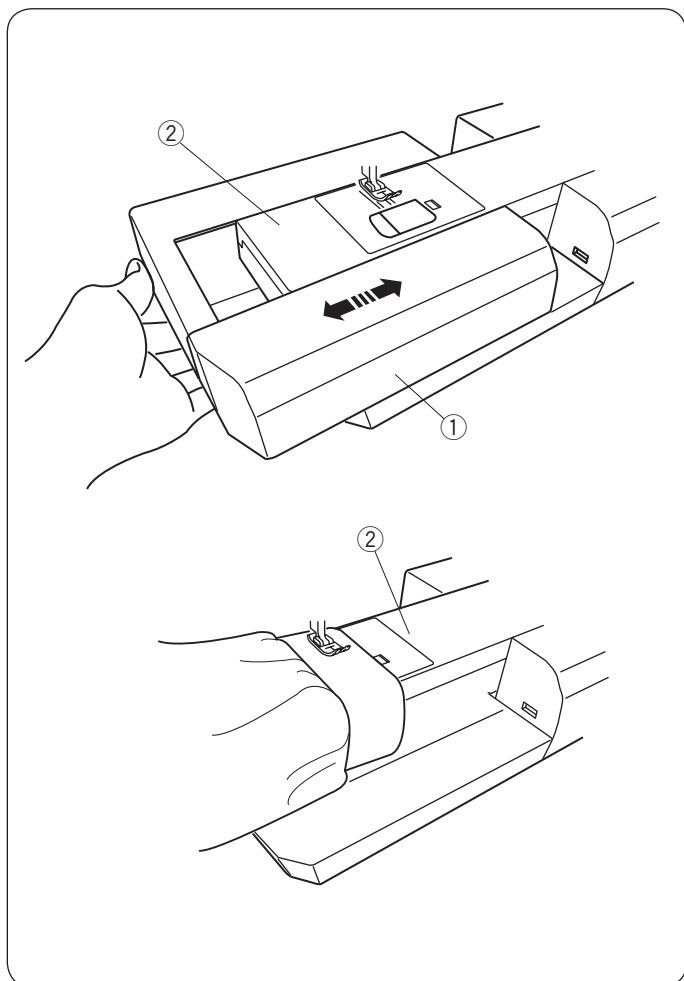
- ① Stopka dociskowa
- ② Stopka do automatycznego obszywania dziurek R
- ③ Szpulki
- ④ Dodatkowy trzpień na szpulkę

Inne akcesoria mogą być przechowywane w schowku.

## Wyposażenie standardowe



- ① Stopka uniwersalna A (w maszynie)
- ② Stopka do podwijania D
- ③ Stopka do zamków błyskawicznych E
- ④ Stopka do ściegów ozdobnych F
- ⑤ Stopka do ściegów ozdobnych F2
- ⑥ Stopka do ściegu krytego G
- ⑦ Stopka overlokowa C
- ⑧ Stopka krawędziowa 1/4" O
- ⑨ Stopka do automatycznego obszywania dziurek (w schowku na akcesoria)
- ⑩ Trzpień do szycia po okręgu (w przednim schowku)
- ⑪ Szpulka (4 szt.) (1 w maszynie)
- ⑫ Tarcza uchwyty szpulki (2 szt.) (duża, 1 w maszynie)
- ⑬ Tarcza uchwyty szpulki (2 szt.) (mała)
- ⑭ Specjalny uchwyt do szpułek
- ⑮ Dodatkowy trzpień na szpulkę
- ⑯ Zestaw igieł
- ⑰ Śrubokręt
- ⑱ Pędzelek
- ⑲ Rozpruwacz szwów
- ⑳ Wskaźnik do ekranu dotykowego
- ㉑ Kabel zasilający
- ㉒ Rozrusznik nożny
- ㉓ Pokrowiec
- ㉔ Instrukcja papierowa



### **Wysuwany stolik**

Wysuwany stolik zwiększa ilość miejsca do szycia i może być zdjęty, jeśli chcemy skorzystać z wolnego ramienia.

- ① Wysuwany stolik
- ② Wolne ramię

### **Aby zdjąć:**

Przesuń stolik w lewo.

### **Aby założyć:**

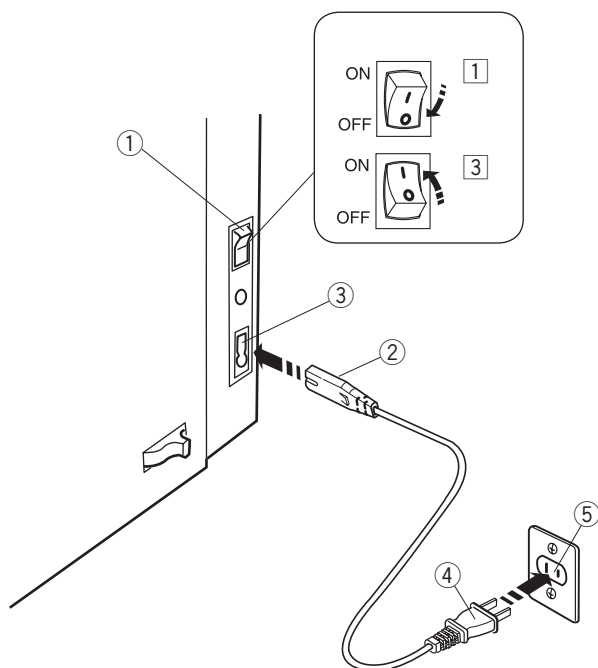
Wsuń stolik w prowadnicę i dopchnij go w prawą stronę.

### **Szycie rękawów (wolne ramię)**

Wolne ramię jest przydatne przy szyciu rękawów, nogawek czy innych ubrań o cylindrycznym kształcie. Można go także używać do cerowania skarpet.

- ② Wolne ramię.

2 3



## PRZYGOTOWANIE DO SZYCIA

### Podłączanie do źródła zasilania

- 1 Upewnij się, że przełącznik zasilania ① jest wyłączony (off).
- 2 Umieść odpowiedni koniec kabla zasilania ② w gnieździe w maszynie ③.
- 3 Wtyczkę kabla zasilania ④ podłącz do gniazdka ⑤ i włącz maszynę przełącznikiem ① (on).
  - ① Przełącznik zasilania
  - ② Wtyczka do maszyny
  - ③ Gniazdo w maszynie
  - ④ Wtyczka do gniazdka
  - ⑤ Gniazdko

#### UWAGA:

Nie używaj innego kabla zasilającego, niż ten dołączony do urządzenia.

Jeżeli wyłączysz zasilanie maszyny, odczekaj przynajmniej 5 sek. przed jej ponownym włączeniem.

#### ! OSTRZEŻENIE:

Podczas pracy maszyny zawsze obserwuj obszar szycia i nie dotykaj żadnych ruchomych części maszyny takich jak szarpak, koło zamachowe czy igła. Zawsze wyłączaj przycisk zasilania oraz odpinaj kabel zasilania z gniazdka sieciowego gdy:

- zostawiasz maszynę bez opieki
- zdejmujesz lub zakładasz części
- czyścisz maszynę

Nie kładź niczego na rozruszniku nożnym.

Jeżeli chcesz skorzystać z rozrusznika nożnego, umieść jego wtyczkę w gnieździe maszyny.

- 1 Upewnij się, że przełącznik zasilania ① jest wyłączony.
- 2 Umieść wtyczkę rozrusznika nożnego ② w gnieździe maszyny ③.
- 3 Umieść odpowiedni koniec kabla zasilania ④ w gnieździe w maszynie ⑤.
- 4 Wtyczkę kabla zasilania ⑥ podłącz do gniazdka ⑦, włącz maszynę przełącznikiem. Symbol rozrusznika nożnego ⑧ wyświetli się po prawidłowym podłączeniu rozrusznika do maszyny.

- ① Przełącznik zasilania
- ② Jack rozrusznika nożnego
- ③ Gniazdo rozrusznika nożnego
- ④ Wtyczka kabla zasilania do maszyny
- ⑤ Gniazdko zasilania
- ⑥ Wtyczka kabla zasilania do gniazdka
- ⑦ Gniazdko
- ⑧ Symbol rozrusznika nożnego

#### UWAGA:

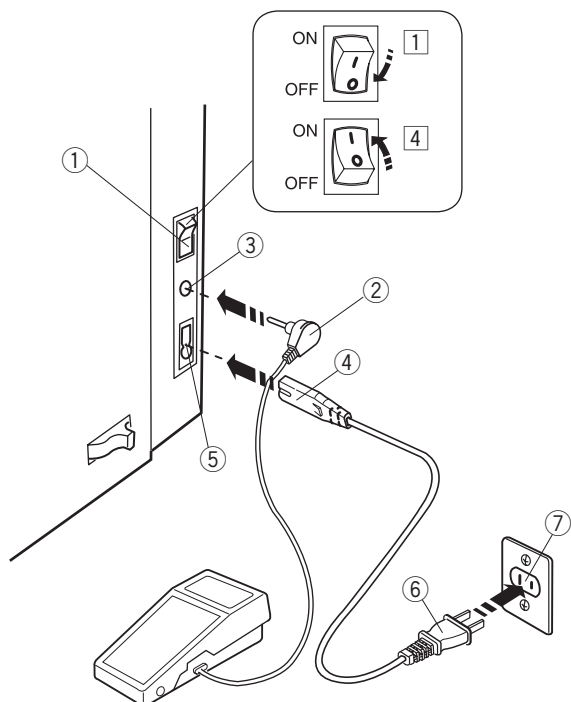
Przycisk start/stop nie jest aktywny przy podłączonym do maszyny rozruszniku nożnym.

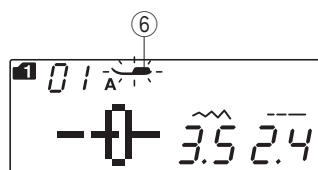
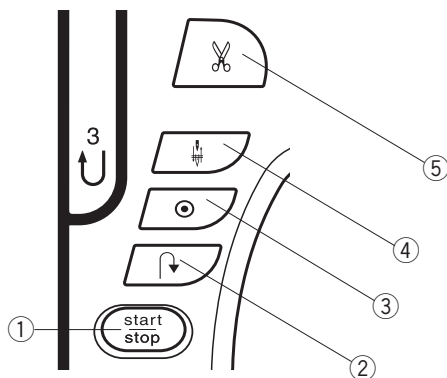
#### Informacje dodatkowe:

Symbol "O" na przełączniku zasilania oznacza pozycję wyłączoną "off".

#### Dla mieszkańców USA i Kanady

Wtyczka spolaryzowana (jeden bolec szerszy od drugiego). Aby zminimalizować ryzyko porażenia prądem wtyczka tego rodzaju pasuje do gniazdka tylko w jednym położeniu. Jeśli nie wchodzi ona do końca w bieżącym położeniu, odwróć ją i spróbuj ponownie. Jeśli wtyczka nadal nie pasuje, wezwij wykwalifikowanego elektryka aby zamontował odpowiednie gniazdko. Nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób.





## Przyciski operacyjne maszyny

### ① Przycisk start/stop

Naciśnij ten przycisk, aby uruchomić lub zatrzymać maszynę. Maszyna wykona kilka pierwszych ściegów powoli, a następnie przyspieszy do prędkości ustawionej przez suwak kontroli prędkości szycia. Jeżeli przycisk ten zostanie przytrzymany podczas szycia, to maszyna zmniejszy prędkość pracy do czasu jego zwolnienia.

#### UWAGA:

- Gdy do maszyny podłączony jest rozrusznik nożny, przycisk start/stop jest nieaktywny.
- Jeśli spróbujesz uruchomić maszynę z podniesioną stopką - maszyna nie uruchomi się. Symbol stopki ⑥ zacznie migać na wyświetlaczu. Opuść stopkę i ponownie naciśnij przycisk start/stop.
- Możesz wybrać pożądaną prędkość startową szycia od wolnej poprzez średnią po szybką (patrz str. 24)

### ② Przycisk szycia wstecz

- **Gdy wybrany jest ścieg 01, 04, 05, 10-12 (tryb 1) lub 56-57 (tryb 2)**, maszyna będzie szyla wstecz tak długo, jak długo będzie wciśnięty ten przycisk.





Zwolnij przycisk aby szyc w przód.

Po zatrzymaniu maszyny i odłączeniu rozrusznika nożnego, urządzenie będzie szło powoli do tyłu, jak długo przycisk zostanie wciśnięty.

Zwolnij przycisk, aby zatrzymać maszynę

- **Jeśli zostanie wybierany inny ścieg** i zostanie wciśnięty przycisk szycia wstecz, maszyna automatycznie wykona ściegi ryglujące i zakończy szycie.

#### UWAGA:

Pojawią się dodatkowe funkcje dla przycisku szycia wstecz, jeśli zostanie wybrany ścieg 02 , 03 , 31 , lub . (patrz strony 29, 52 i 54 w instrukcji).

### ③ Przycisk automatycznego ryglowania

Gdy wybrany jest ścieg 01, 04, 05, 10-12 (tryb 1) lub 55-56 (tryb 2), maszyna natychmiast wykona ścieg ryglujący i zakończy szycie.

Podczas szycia innym ściegiem niż powyżej wymienione, maszyna dokończy szycie aktualnego wzoru, a następnie wykona ścieg zamykający i zakończy szycie.

Maszyna obetnie nić automatycznie po zaryglowaniu ściegu, jeśli funkcja ta jest włączona (patrz str. 67).

### ④ Przycisk pozycjonowania igły

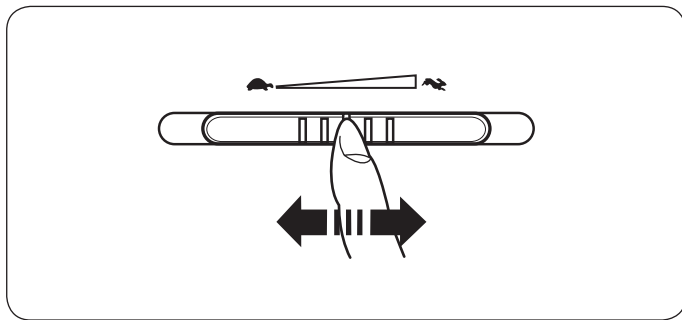
Naciśnij ten przycisk aby podnieść bądź opuścić igłę. Maszyna zatrzyma się z igłą w pozycji opuszczonej. Możesz zmienić tę pozycję w menu ustawień (patrz str. 24).

### ⑤ Przycisk obcinania nici

Naciśnij ten przycisk po zakończeniu szycia, aby przyciąć nici. Igła zostanie automatycznie podniesiona po przycięciu nici (patrz str. 27).

#### UWAGA:

Dla nici #30 i grubszych, użyj przycinarki nici znajdującej się na przedniej pokrywie (patrz str. 27).

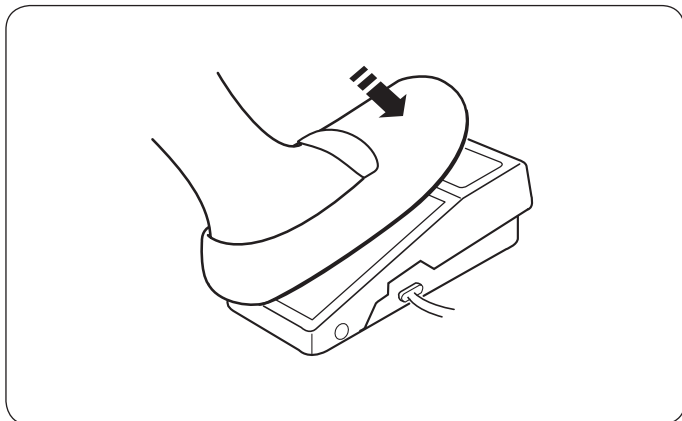


## Kontrolowanie prędkości szycia

### Suwak prędkości szycia

Możesz ograniczyć maksymalną prędkość szycia używając suwaka prędkości szycia.

Aby zwiększyć prędkość szycia przesunij suwak w prawo.  
Aby zmniejszyć prędkość szycia przesunij suwak w lewo.



### Rozrusznik nożny

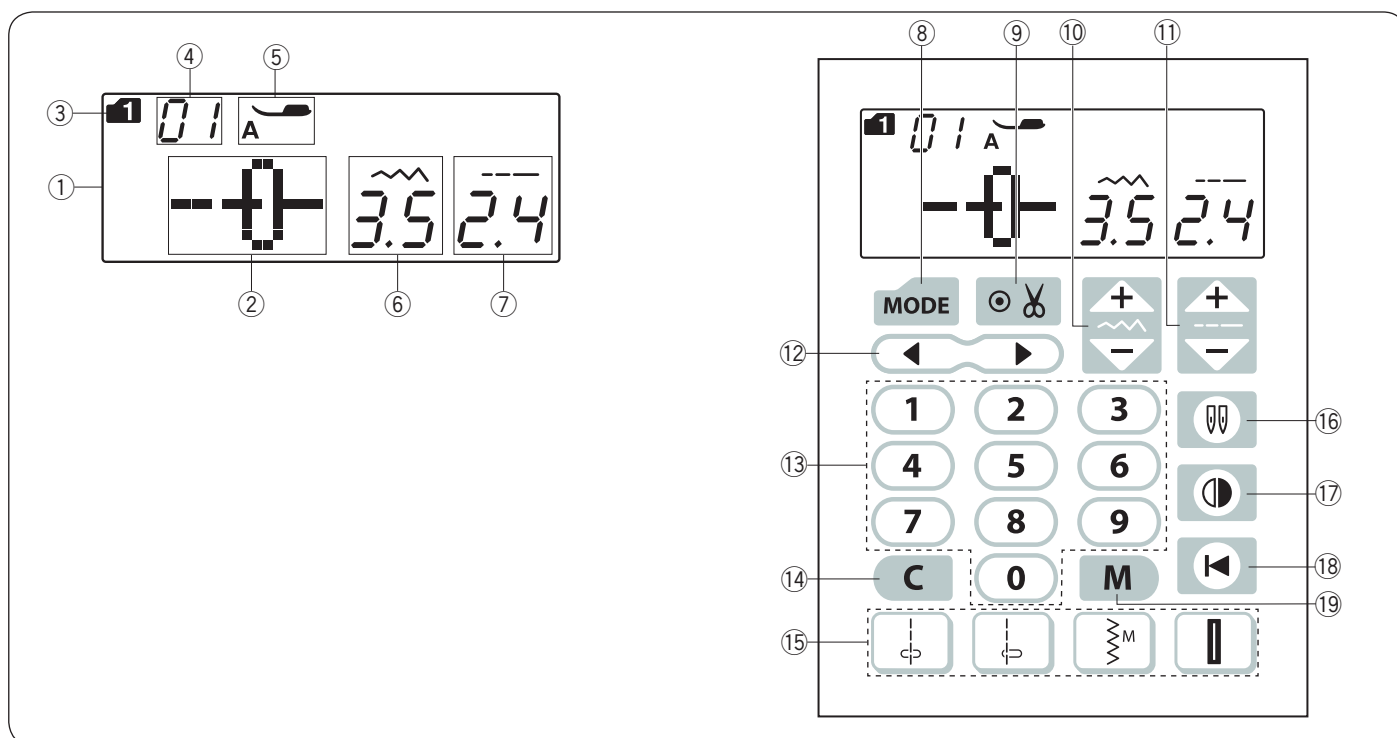
Naciskanie na rozrusznik nożny umożliwia kontrolowanie prędkości szycia. Im mocniej rozrusznik jest wciśnięty, tym szybciej maszyna szyje.

#### **UWAGA:**

Maszyna szyje z maksymalną prędkością poprzez odpowiednie ustawienie suwaka prędkości szycia i pełne dociśnięcie rozrusznika nożnego.

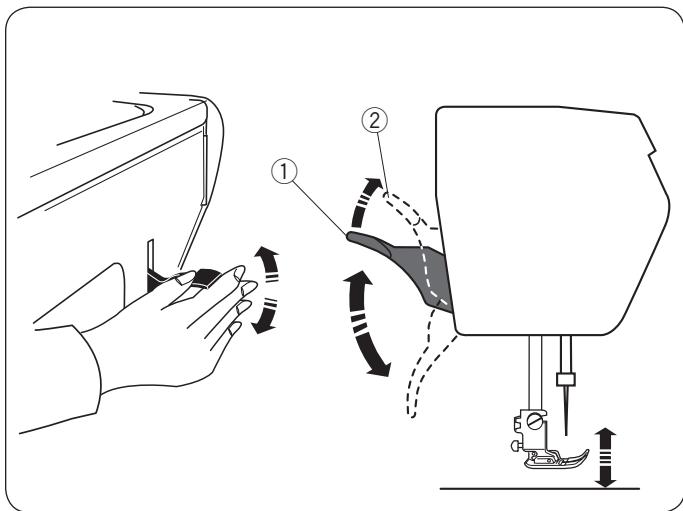
#### **Informacja:**

Do szycia z tą maszyną przeznaczony jest rozrusznik nożny YC-485EC-1.



### Przyciski funkcyjne

- ① **Wyświetlacz LCD**  
Wyświetlacz LCD podczas pracy maszyny pokazuje następujące informacje:
- ② Wzór ściegu
  - ③ Tryb
  - ④ Numer wybranego ściegu
  - ⑤ Zalecany rodzaj stopki dociskowej
  - ⑥ Szerokość ściegu
  - ⑦ Długość ściegu
- ⑧ **Przycisk trybu** (patrz strony 22, 23)  
Naciśnij ten przycisk, aby wybrać tryb. Po uruchomieniu maszyny domyślnie wybierany jest tryb 1.
- ⑨ **Przycisk automatycznego obcinania nici** (patrz str. 67)  
Naciśnij ten przycisk, jeśli chcesz aby maszyna automatycznie obcinała nici po skończeniu szycia wraz z zaryglowanym ściegiem. Kiedy programujesz kombinację ściegów, naciśnij ten przycisk, aby nić automatycznie była obcinana po zakończeniu szycia.
- ⑩ **Przycisk regulacji szerokości ściegu** (patrz str. 28, 36, 47)  
Naciśnij ten przycisk, aby zmodyfikować szerokość ściegu.
- ⑪ **Przycisk regulacji długości ściegu** (patrz str. 28, 36, 47)  
Naciśnij ten przycisk, aby zmodyfikować długość ściegu.
- ⑫ **Przycisk kursora** (patrz str. 73)  
Naciśnij "◀" lub "▶", aby przesunąć kursor w celu sprawdzenia bądź zmiany kombinacji ściegu.
- ⑬ **Klawiatura numeryczna** (patrz str. 22)  
Wprowadź 2-cyfrową kombinację liczb oznaczającą pożądaną wzór ściegu w trybach od 1 do 5.
- ⑭ **Przycisk czyszczenia** (patrz str. 24, 74)  
Naciśnij ten przycisk, aby usunąć zapamiętaną kombinację ściegu. Wciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aż usłyszysz dźwięk brzęczyka, że cała kombinacja została usunięta.
- ⑮ **Przyciski bezpośredniego wyboru ściegu** (patrz str. 22)  
Możesz wybrać wzory ściegów 01 ↕ 04 ↕ 10 ↕ 24 || bezpośrednio w trybie 1.
- ⑯ **Przycisk podwójnej igły** (patrz str. 64)  
Naciśnij ten przycisk, jeśli chcesz szyć podwójną igłą.
- ⑰ **Przycisk lustrzanego odbicia** (patrz str. 68)  
Naciśnij ten przycisk, aby wyszyć lustrzane odbicie wybranego wzoru.
- ⑱ **Przycisk wznowienia** (patrz str. 69)  
Naciśnij ten przycisk, aby rozpocząć wyszywanie ściegu od początku.
- ⑲ **Przycisk pamięci** (patrz str. 65)  
Naciśnij ten przycisk, aby zapamiętać wybraną kombinację ściegu. Można zapisać do 50 kombinacji ściegów.



### Podnoszenie i opuszczanie stopki dociskowej

Dźwignia podnoszenia stopki podnosi i opuszcza stopkę dociskową.

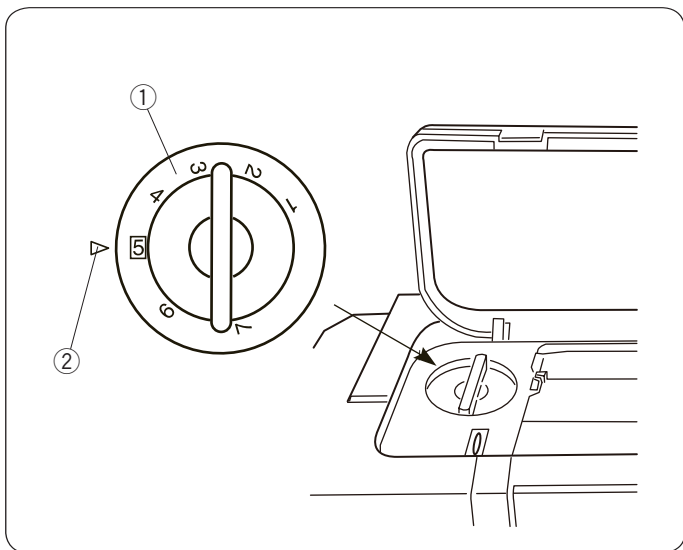
- ① Dźwignia podnoszenia stopki

Możesz unieść stopkę dociskową wyżej niż standardowe położenie górne. Ułatwi to położenie grubszych warstw materiału pod stopką.

- ② Podwójny wznios stopki

#### UWAGA:

Przy podwójnym wzniosie stopki nie kręć kołem zamachowym, a także nie naciskaj przycisku pozycjonowania igły.



### Regulacja docisku stopki

Stopień docisku można regulować pokrętkiem znajdującym się pod górną pokrywą.

Pokrętło posiada 7 pozycji ustawień od 1 do 7.

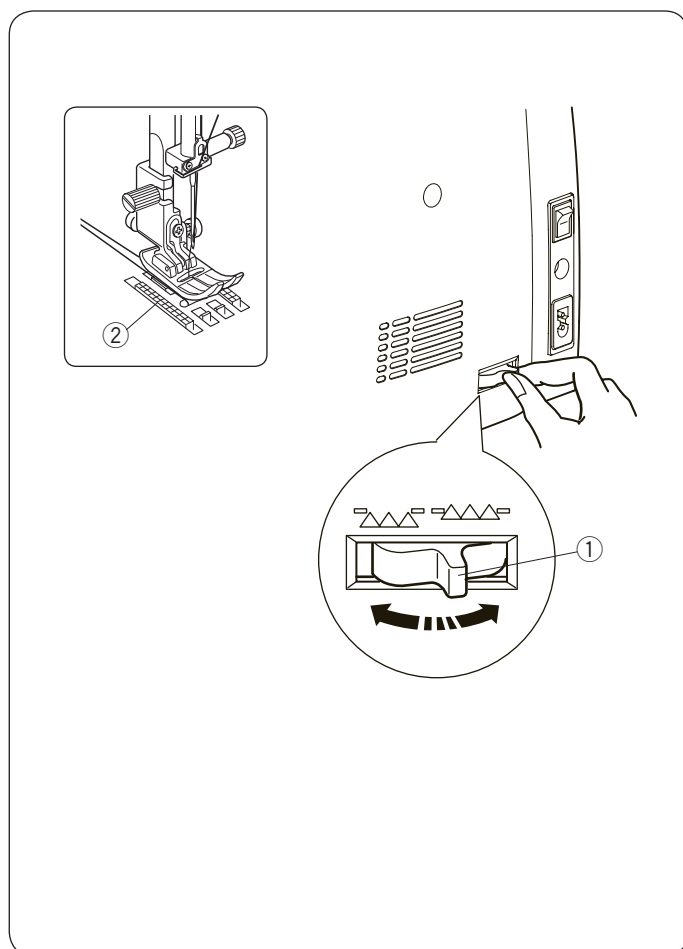
Do standardowego szycia ustaw pokrętło w pozycji nr 5.

- ① Pokrętło docisku stopki
- ② Znacznik

Zmniejsz docisk podczas szycia cienkich materiałów i materiałów rozciągliwych.

Aby zmniejszyć docisk - przestaw pokrętło na mniejszą wartość.

Zwiększ docisk podczas przesywania ciężkich materiałów. Aby zwiększyć docisk - przestaw pokrętło na większą wartość.



### Opuszczanie ząbków transportera

Opuść ząbki transportera jeśli chcesz fastrygować, przyszywać guziki czy pikować.

Przesuń dźwignię opuszczania ząbków, aby je wyłączyć.

- ① Dźwignia opuszczania ząbków
- ② Ząbki transportera

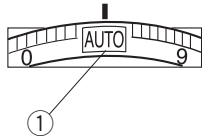
Przesuń dźwignię opuszczania ząbków w przeciwną stronę, aby je podnieść. Ząbki transportera podniosą się po uruchomieniu maszyny.

## Regulacja naprężenia nici

### Automatyczne naprężenie nici

Przy standardowym szyciu ustaw pokrętło w pozycji AUTO, gdyż ustawienie to pokrywa się z większością warunków szycia.

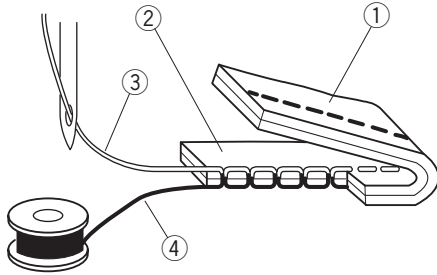
- ① Pokrętło naprężenia nici



### Prawidłowe naprężenie nici

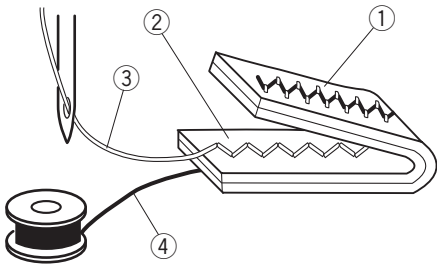
W prawidłowym ściegu prostym obie nici wiążą się między warstwami materiału.

- ① Spodnia strona materiału
- ② Wierzchnia strona materiału
- ③ Nić od igły
- ④ Nić od szpulki



W prawidłowym ściegu zygzak nić od szpulki lekko pojawia się na spodniej stronie materiału.

- ① Spodnia strona materiału
- ② Wierzchnia strona materiału
- ③ Nić od igły
- ④ Nić od szpulki



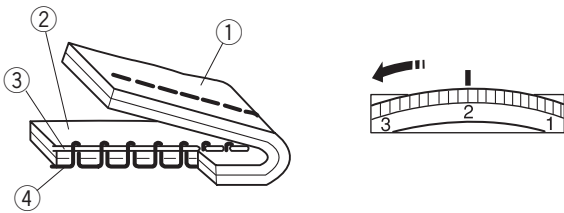
### Ręczne naprężenie nici

Może zaistnieć potrzeba ręcznego ustawienia naprężenia nici, w zależności od rodzaju przesywanego materiału czy większej ilości warstw.

Jeśli naprężenie jest zbyt duże, nić od szpulki pojawi się na wierzchniej stronie materiału.

- ① Spodnia strona materiału
- ② Wierzchnia strona materiału
- ③ Nić od igły
- ④ Nić od szpulki

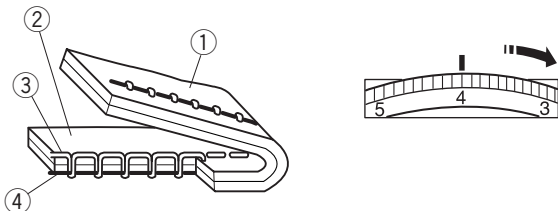
Aby zmniejszyć naprężenie nici, ustaw pokrętło na niższą wartość.



Jeśli naprężenie nici jest za małe, nić od igły będzie tworzyć pętelki na spodniej części materiału.

- ① Spodnia strona materiału
- ② Wierzchnia strona materiału
- ③ Nić od igły
- ④ Nić od szpulki

Aby zwiększyć naprężenie nici, ustaw pokrętło na wyższą wartość.



## Wymiana stopki dociskowej

### OSTRZEŻENIE:

Zawsze wyłączaj maszynę z zasilania przed wymianą stopki dociskowej.  
Użyj właściwej stopki do wybranego wzoru ściegu.  
Użycie niewłaściwej stopki może doprowadzić do złamania igły.

Podnieś igłę do najwyższej możliwej pozycji i podnieś dźwignię stopki dociskowej.  
Naciśnij czerwoną dźwignię w tyle uchwytu stopki. Stopka sama odpadnie.

- ① Dźwignia
- ② Stopka dociskowa

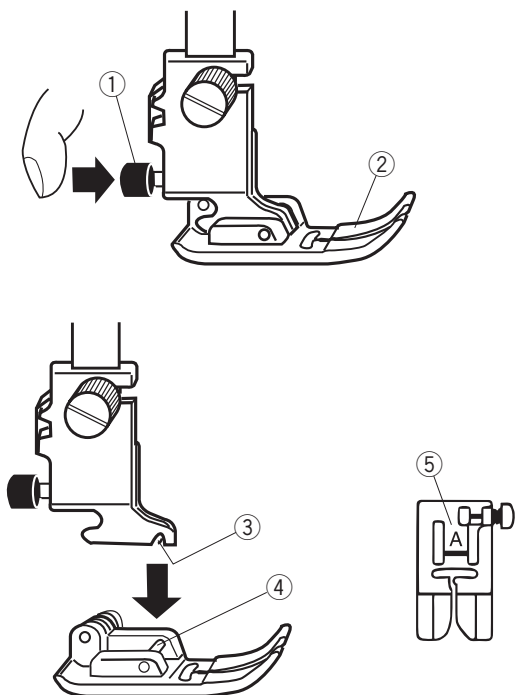
### Zakładanie stopki dociskowej

Umieść stopkę dociskową w taki sposób, aby pręcik w stopce znajdował się dokładnie pod wyżłobieniem na uchwycie stopki.

Opuść uchwyt stopki, aby zablokować stopkę dociskową na właściwym miejscu.

Każda stopka dociskowa oznaczona jest literą identyfikującą.

- ③ Wyżłobienie
- ④ Pręcik w stopce dociskowej
- ⑤ Litera identyfikująca



## Zakładanie i zdejmowanie uchwytu stopki dociskowej

### OSTRZEŻENIE:

Przed wymianą stopki dociskowej zawsze upewnij się, że maszyna jest odłączona z zasilania.

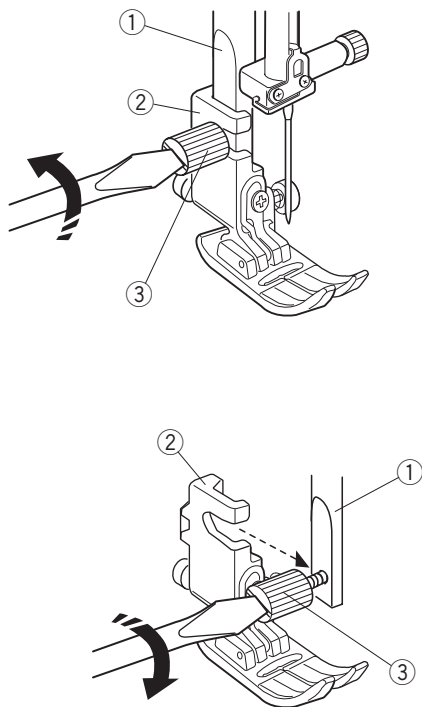
### Zdejmowanie uchwytu stopki

Podnieś igłę do jej najwyższej pozycji i podnieś dźwignię stopki dociskowej. Poluzuj śrubę mocującą.  
Usuń uchwyt stopki dociskowej.

- ① Trzpień
- ② Uchwyt stopki
- ③ Śruba mocująca

### Zakładanie uchwytu stopki

Zamocuj uchwyt stopki od tyłu do trzpienia.  
Mocno dokręć śrubę aby przymocować uchwyt.



## Wymiana igieł

### **! OSTRZEŻENIE:**

Przed wymianą igły zawsze upewnij się, że maszyna jest odłączona z zasilania.

Unieś igłę używając przycisku pozycjonowania igły i opuść stopkę dociskową. Wyłącz maszynę z zasilania przełącznikiem zasilania.

Poluzuj śrubę dociskową igły i wysuń igłę z uchwytu.

① Śruba dociskowa igły

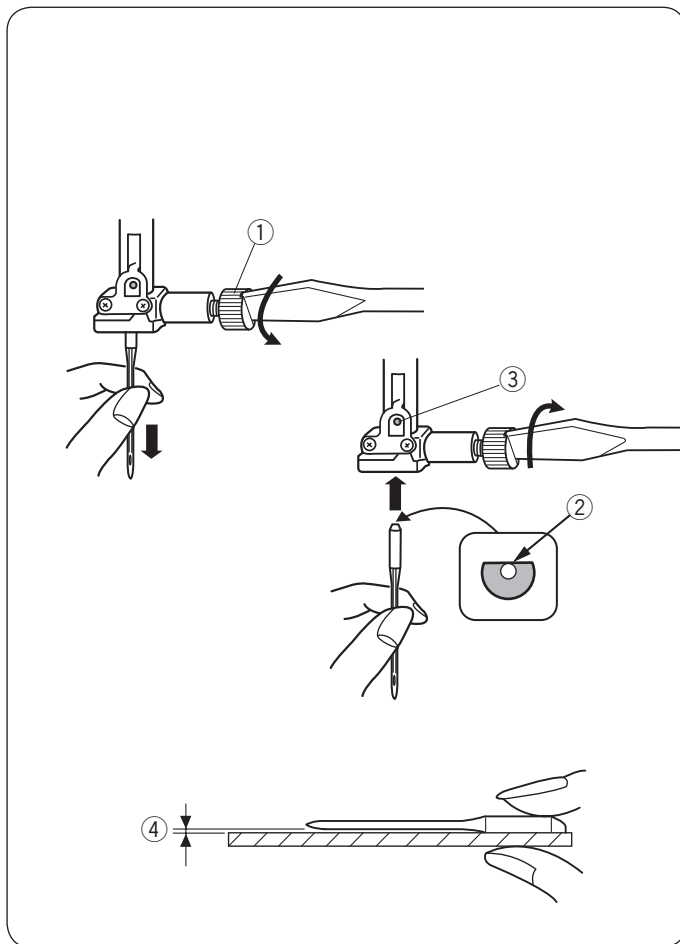
Umieść nową igłę w uchwycie spłaszczoną stroną do tyłu. Umieszczając igłę wsuń ją do góry, aż do trzpienia ograniczającego i mocno dokręć śrubokrętem śrubę mocującą.

② Spłaszczona strona

③ Trzpień ograniczający

Aby sprawdzić czy igła jest prosta, połóż ją spłaszczoną stroną na płaskiej powierzchni (np. na szkłe). Przerwa pomiędzy igłą a płaską powierzchnią powinna być równa na całej długości. Nigdy nie używaj stępionej igły.

④ Przerwa



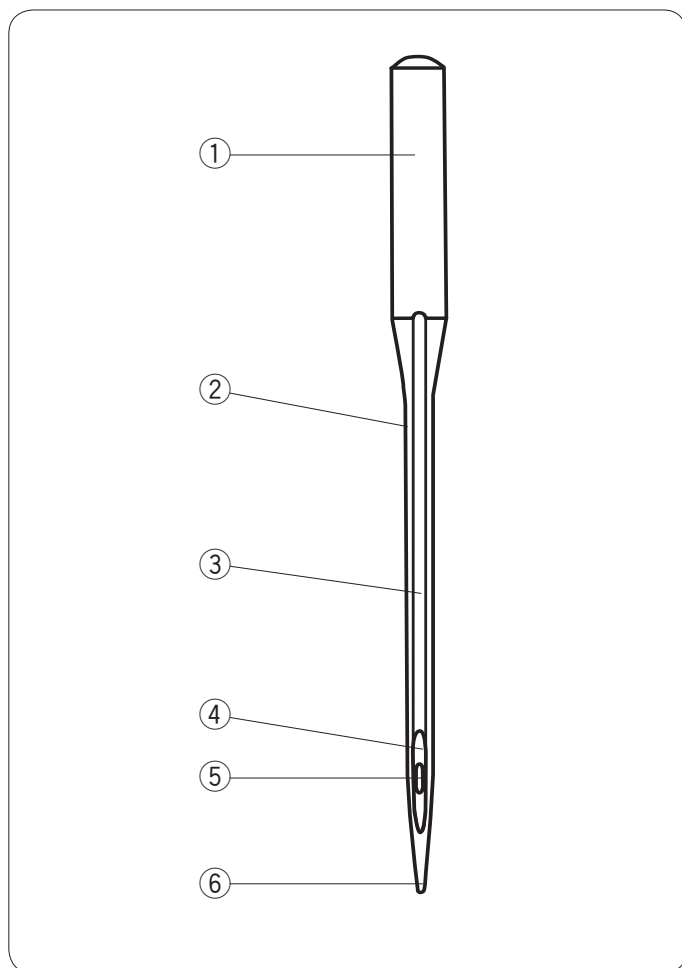
Materiał		Nić	Igła
Cienki	Batyst	Jedwab #80-100 Bawełna #80-100 Syntetyk #80-100	Igła Blue Tip #9/65-11/75
	Żorżeta		
	Trykot		
	Organza Krepa		
Średni	Płótno	Jedwab #50 Bawełna #50-80 Syntetyk #50-80	#1/75-14/90
	Dżersej		
	Sukno		
	Polar		
Ciężki	Dżins	Jedwab #30-50 Bawełna #40-50 Syntetyk #40-50	#14/90-16/100
	Tweed		
	Drelich		
	Pikowanie		

### **UWAGA:**

1 igła podwójna, 1 x igła Blue Tip (#11/75), 2 x #11/75 i 1 x #14/90 znajdują się na wyposażeniu maszyny.

## Karta materiałów i igieł

- Do zwykłego szycia używaj igieł w rozmiarze 11/75 lub 14/90.
- Cienkie igły i nici powinny być używane do szycia lekkich materiałów, dzięki czemu materiał nie będzie się niszczył.
- Ciężkie tkaniny wymagają wystarczająco dużej igły, aby przebić materiał bez strzępienia nici.
- Zawsze sprawdzaj rozmiar igły na małym kawałku materiału, który będzie używany do aktualnego szycia.
- W zasadzie używaj tej samej nici do szpulki i do bębienka.
- Podczas szycia tkanin elastycznych, bardzo cienkich tkanin i materiałów syntetycznych użyj igły z niebieską końcówką. Igła z niebieską końcówką skutecznie zapobiega przepuszczaniu szwów.



## Definicje igieł

Ilustracja identyfikuje główne części igły maszyny do szycia.

- ① Kolba
- ② Trzon
- ③ Długi rowek (okrągła strona igły)
- ④ Krótki rowek (płaska strona igły)
- ⑤ Oko (ucho)
- ⑥ Ostrze

**Universal** – do wszelkich zastosowań, nadaje się przede wszystkim do materiałów tkanych i dzianych.

**Ball point** – ostrze kulkowe rozsuwa włókna, zapobiegając rozdieraniu się materiału. Przeznaczona do dzianin. Nie rekomendowana do haftowania.

**Stretch** – specjalnie zaprojektowana, aby zapobiegać przepuszczaniu szwów w syntetycznych zamszach i elastycznych dzianinach (stroje kąpielowe).

**Denim** – ostre ostrze skutecznie przekłuwa gęsto utkane materiały, takie jak denim czy płótno.

**Topstitching** – bardzo ostry czubek przenika warstwę tkanin; ciężka nić do obrzucania brzegów bez trudu mieści się w wyjątkowo dużym uchu i dużym rowku.

**Metallic** – trzon z dużym rowkiem zapobiega strzępieniu delikatnych nitok metalicznych. Kolejnym plusem jest duże ucho ułatwiające nawlekanie.

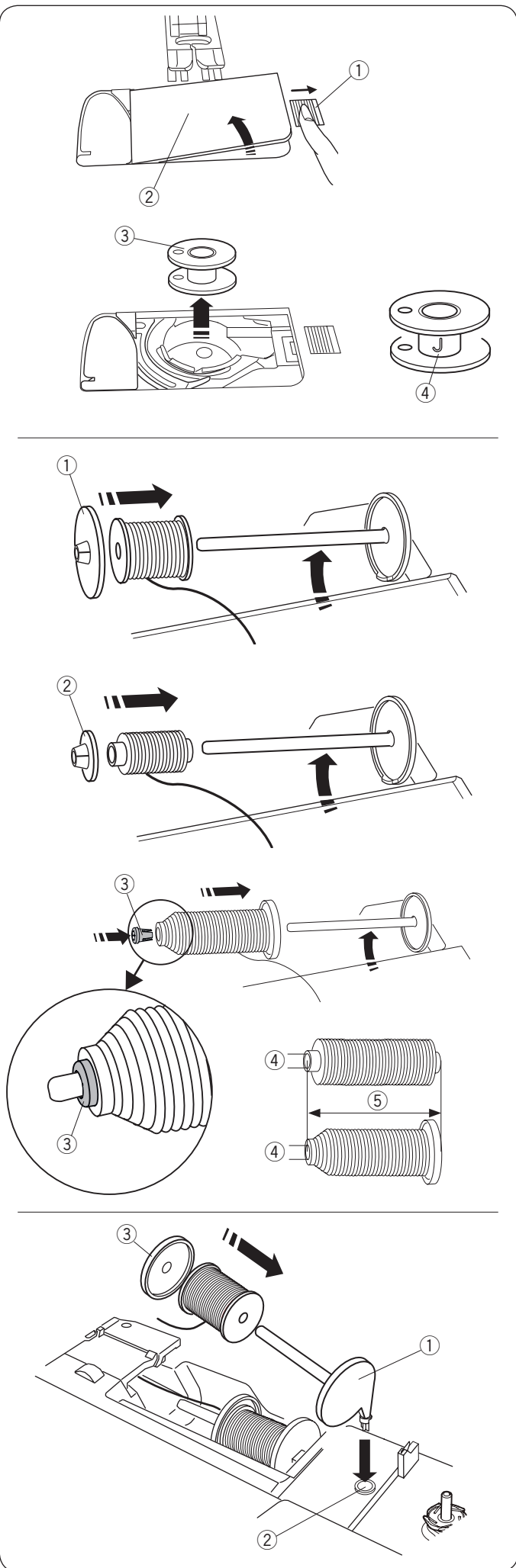
**Self-Threading** – ucho igielne ma szczelinę otwierającą się z boku ułatwiającą łatwiejsze włożenie nici.

**Leather** – tnące ostrze tworzy małe otwory w skórze i w zamszu. Otwory pozostają po usunięciu szwu.

**Quilt** – stożkowe ostrze łatwo przechodzi przez wiele warstw i skrzyżowanych szwów.

**Wing/Hemstitch** – szerokie płaskie krawędzie (skrzydełka) rozszerzają się na zewnątrz blisko ucha; oddzielają włókna i tworzą otwory dla pięknych ściegów typu heirloom.

**Twin/Double** – 2 igły połączone są poprzeczką i umieszczone na jednym trzonie kolbie. Szyją dwa równoległe rzędy ściegów. Dostępne w wersji uniwersalnej i z ostrzem kulkowym.



## Szpułowanie

### Wymagowanie szpulki

Przesuń zatrzask zwalniający płytkę osłaniającą szpulkę w prawo i usuń pokrywę bębna.

- ① Zatrzask zwalniający płytkę
- ② Płytkę osłaniającą szpulkę

Wymij szpulkę z bębna.

- ③ Szpulka

### UWAGA:

Używaj płaskich plastikowych szpułek Janome (oznaczonych literką "J" ④). Używanie innych rodzajów szpułek takich jak szpulki papierowe może powodować problem z szyciem i/lub uszkodzić uchwyt szpulki.

### Zakładanie szpulki z nicią

Podnieś trzpień szpulki. Umieść szpulkę z nicią na trzpieniu.

Umieść duży uchwyt na szpulkę i dociśnij nim szpulkę.

- ① Duży uchwyt na szpulkę

W przypadku użycia małej lub wąskiej szpulki należy użyć małego uchwyty na szpulkę.

- ② Mały uchwyt na szpulkę.

Użyj specjalnego uchwyty na szpulkę aby przytrzymać szpulkę w specyficznym rozmiarze (jak na rysunku obok).

Rozmiary szpułek są następujące;  
Średnica dziury szpulki ma wymiar od 3/8" do 7/16" (9.5mm - 10.5 mm)) i długość szpulki ma wymiar od 2 3/4" do 3" (70 - 75mm).

- ③ Specjalny uchwyt szpulki
- ④ Średnica dziury szpulki (3/8" do 7/16")
- ⑤ Długość szpulki (2 3/4" do 3")

### Dodatkowy trzpień na szpulkę

Użyj dodatkowego trzpienia na szpulkę jeżeli potrzebujesz nawinąć szpulkę bez wywleknięcia maszyny podczas pracy.

Umieść dodatkowy trzpień na szpulkę w otworze jak na rysunku obok.

Umieść szpulkę z nicią na trzpieniu i dociśnij ją uchwytem.

- ① Dodatkowy trzpień na szpulkę
- ② Otwór na dodatkowy trzpień
- ③ Duży uchwyt szpulki

### UWAGA:

Dodatkowy trzpień jest także wykorzystywany przy szyciu podwójną igłą.

## Szpułowanie

### UWAGA:

Ustaw suwak prędkości szycia w maksymalnej pozycji (patrz str. 9).

- 1 Odwiń nić ze szpulki.  
Trzymając nić obiema rękami przepuść ją przez szczelinę prowadzącą ①.  
① Szczelina prowadząca
- 2 Upewnij się że nić jest przeciągnięta pod nacięciem ② i do przestrzeni poniżej szczeliny prowadzącej, jak to pokazano obok.  
② Nacięcie
- 3 Poprowadź nić w lewo i do przodu wokół przewodnika nici ③.  
Poprowadź nić do tyłu i w prawo wokół i pod płytką prowadzącą ④.  
Trzymając nić obiema rękami, mocno pociągnij ją w prawo.  
③ Przewodnik nici  
④ Płytkę prowadzącą
- 4 Umieść szpulkę na szpulowniku.  
⑤ Szpulka  
⑥ Szpulownik
- 5 Poprowadź nić do szpulki.  
Trzymaj nić obiema rękami i nawijaj kilkakrotnie wokół szpulki zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- 6 Wsuń nić do jednej ze szczelin ⑧ podstawy szpulownika ⑦ i pociągnij nić do obcięcia.  
⑦ Podstawa szpulownika  
⑧ Szczelina
- 7 Pchnij szpulkę w prawo. Symbol szpulki pojawi się na ekranie LCD.  
⑨ Symbol szpulki
- 8 Uruchom maszynę.  
Zatrzymaj maszynę kiedy szpulka będzie w pełni nawinięta i przestanie się kręcić.  
Przywróć szpulownik do jego pierwotnej pozycji.
- 9 Usuń szpulkę. Obetnij nić obcinarką do nici B ⑩.  
⑩ Obcinarka do nici B

### UWAGA:

Ze względów bezpieczeństwa maszyna zatrzyma się automatycznie 1,5 minuty po rozpoczęciu szpułowania.

## Umieszczanie szpulki

### **! OSTRZEŻENIE:**

Zawsze przed umieszczeniem szpulki upewnij się, że maszyna została wyłączona z zasilania.

- 1 Wyłącz maszynę z zasilania.  
Umieść szpulkę w uchwycie szpulki z nicią wychodzącą przeciwnie do ruchów wskazówek zegara, jak zostało to zilustrowane na płytce osłaniającej szpulkę.
  - 1 Koniec nici
  - 2 Uchwyt szpulki
  - 3 Pokrywa bębinka
- 2 Przytrzymaj szpulkę palcem aby się nie obracała. Przeprowadź nić poprzez przednie nacięcie w uchwycie szpulki. Przeprowadź nić w lewo tak, aby przeszła pod przewodnikiem.
  - 4 Przednie nacięcie
  - 5 Prowadnik
- 3 Przeciągnij nić w lewo aż do szczeliny prowadzącej, oznaczonej numerem "1". Upewnij się, że nić przechodzi przez boczne nacięcie uchwytu szpulki.
  - 6 Szczelina prowadząca
  - 7 Boczne nacięcie

### **UWAGA:**

Jeśli nić nie przeszła przez szczelinę, nawlecz nić ponownie zaczynając do kroku 1.

- 4 Kontynuuj przeciąganie nici przez szczelinę prowadzącą oznaczoną numerem "2" i pociągnij nić w prawo, zostanie ona przycięta do odpowiedniej długości i przytrzymana w miejscu.
  - 8 Szczelina prowadząca 2
  - 9 Szczelina (obcinacz nici)
- 5 Wstaw lewą krawędź pokrywy bębinka do otworu. Domknij pokrywę tak, aby się wpasowała.

### **UWAGA:**

O ile nie zaznaczono inaczej, możesz rozpocząć szycie bez wywleknięcia nici od szpulki. Na stronie 21 znajdziesz informacje jak wywleć nić od szpulki.

## Nawlekanie maszyny

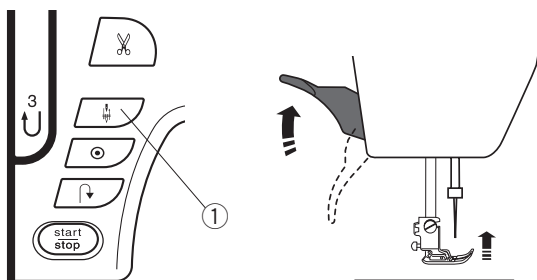
Unieś dźwignię podnoszenia stopki aby podnieść stopkę dociskową. Włącz maszynę.  
Naciśnij przycisk pozycjonowania igły, aby podnieść igłę do najwyższej pozycji.  
Wyłącz maszynę. Poprowadź nić przez punkty od 1 do 7.

### OSTRZEŻENIE:

Przed nawlečeniem maszyny zawsze upewnij się, że jest ona wyłączona z zasilania.

- 1 Pociągnij za nić od szpulki. Przytrzymaj nić obiema rękami i przeprowadź ją przez otwór prowadzący.
  - 1 Otwór prowadzący.
- 2 Upewnij się że nić przechodzi pod karbem 2 i w przestrzeni poniżej otworu prowadzącego, jak pokazano.
  - 2 Karb
- 3 Trzymając nić obiema rękami poprowadź ją dookoła narożnika prowadnicy. Mocno pociągnij nić do siebie wzdłuż prawego kanału, aż nić zaskoczy.
  - 3 Narożnik prowadnicy
  - 4 Prawy kanał
- 4 Poprowadź nić w dół wzdłuż prawego kanału i dookoła spodu osłony naprężacza. Pociągnij nić w górę wzdłuż lewego kanału.
  - 4 Prawy kanał
  - 5 Osłona naprężacza
  - 6 Lewy kanał
- 5 Przytrzymując nić na szpulki, mocno pociągnij ją w górę i do tyłu szarpaka. Poprowadź nić do siebie tak aby wślizgnęła się do ucha szarpaka.
  - 7 Ucho szarpaka
- 6 Następnie pociągnij nić w dół wzdłuż lewego kanału i poprzez dolny prowadnik nici.
  - 8 Dolny prowadnik nici
- 7 Poprowadź nić od lewej strony za prowadnikiem nici igielnicy.
  - 9 Prowadnik nici igielnicy
- 8 Nawlecz igłę za pomocą nawlekkacza igły (patrz następna strona).

1



## Nawlekacz igły

### UWAGA:

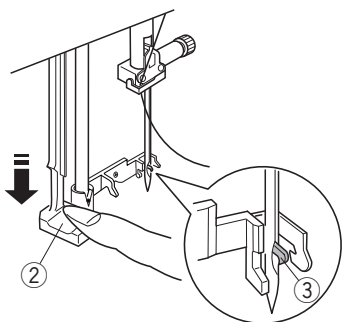
- Nawlekacz igły może być używany przy rozmiarach igieł od #11 do #16.  
Zalecana grubość nici od 50 do 90.
- Nawlekacz igły nie może być używany do nawlekania podwójnej igły.



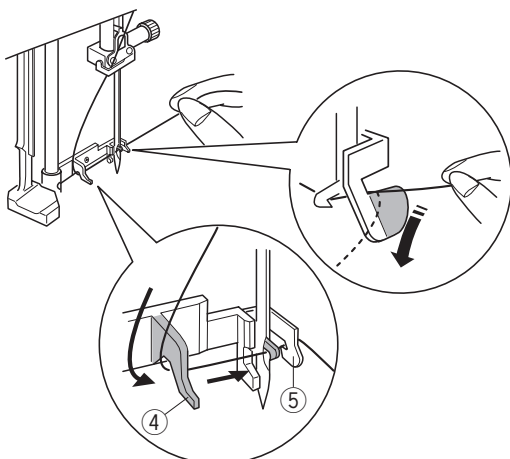
### OSTRZEŻENIE:

Przed użyciem nawlekania zawsze upewnij się, że maszyna jest wyłączona z zasilania.

- 1 Włącz maszynę przełącznikiem zasilania. Naciśnij przycisk pozycjonowania igły, aby unieść igłę. Wyłącz maszynę z zasilania. Opuść dźwignię nawlekania tak, aby haczyk nawlekania przeszedł przez ucho igielne.
  - 1 Przycisk pozycjonowania igły
  - 2 Dźwignia nawlekania
  - 3 Haczyk nawlekania

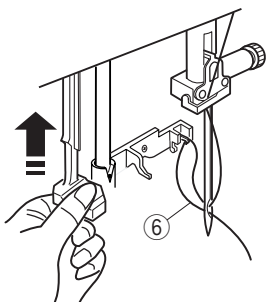


2



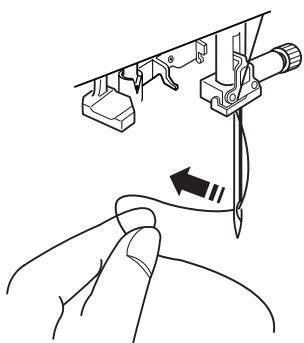
- 2 Poprowadź nić od lewej strony do prawej, pod lewym przewodnikiem, przez haczyk i do prawego przewodnika. Przeciągnij nić przez prawy przewodnik do siebie.
  - 4 Lewy przewodnik
  - 5 Prawy przewodnik

3



- 3 Powoli unieś dźwignię nawlekania, tak aby pętla nici została pociągnięta w górę przez ucho igielne.
  - 6 Pętla nici

4



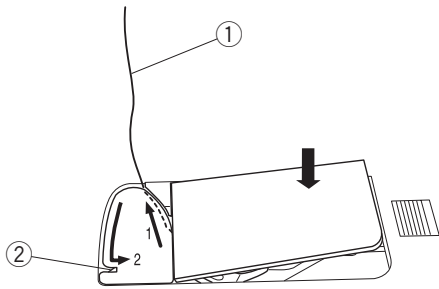
- 4 Wyciągnij koniec nici z ucha igielnego.

## Wyciąganie nici bębenka

Po użyciu automatycznego nawlekacza igły lub po nawleczeniu szpulki, możesz rozpocząć szycie bez wyciągnięcia nici bębenka.

Jednakże, jeżeli chcesz np. wykonywać ścięgi marszczące, wówczas należy wyciągnąć nić bębenka.

1



- 1 Wyjmij szpulkę. Włóż ponownie szpulkę oraz nawlecz ponownie, zgodnie z instrukcją na stronie 18, zostaw jednak około 10 cm (4") nici, jak to pokazano na rysunku.

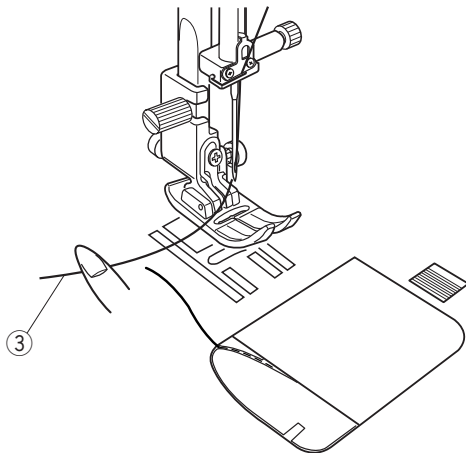
1 Nić bębenka

### UWAGA:

Nie przycinaj nici bębenka przy pomocy obcinarki nici.

2 Obcinarka nici.

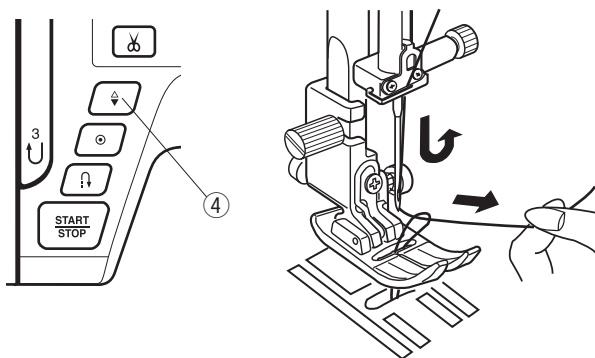
2



- 2 Unieś stopkę dociskową. Przytrzymaj delikatnie lewą ręką górną nić.

3 Górna nić.

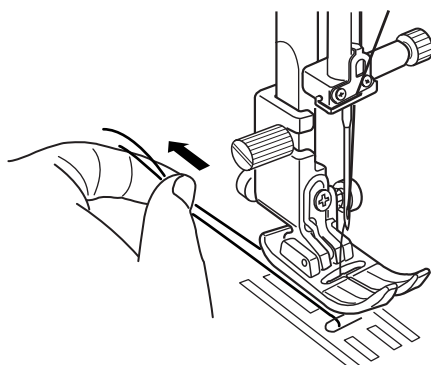
3



- 3 Naciśnij dwukrotnie przycisk pozycjonowania igły w celu wyciągnięcia nici bębenka.

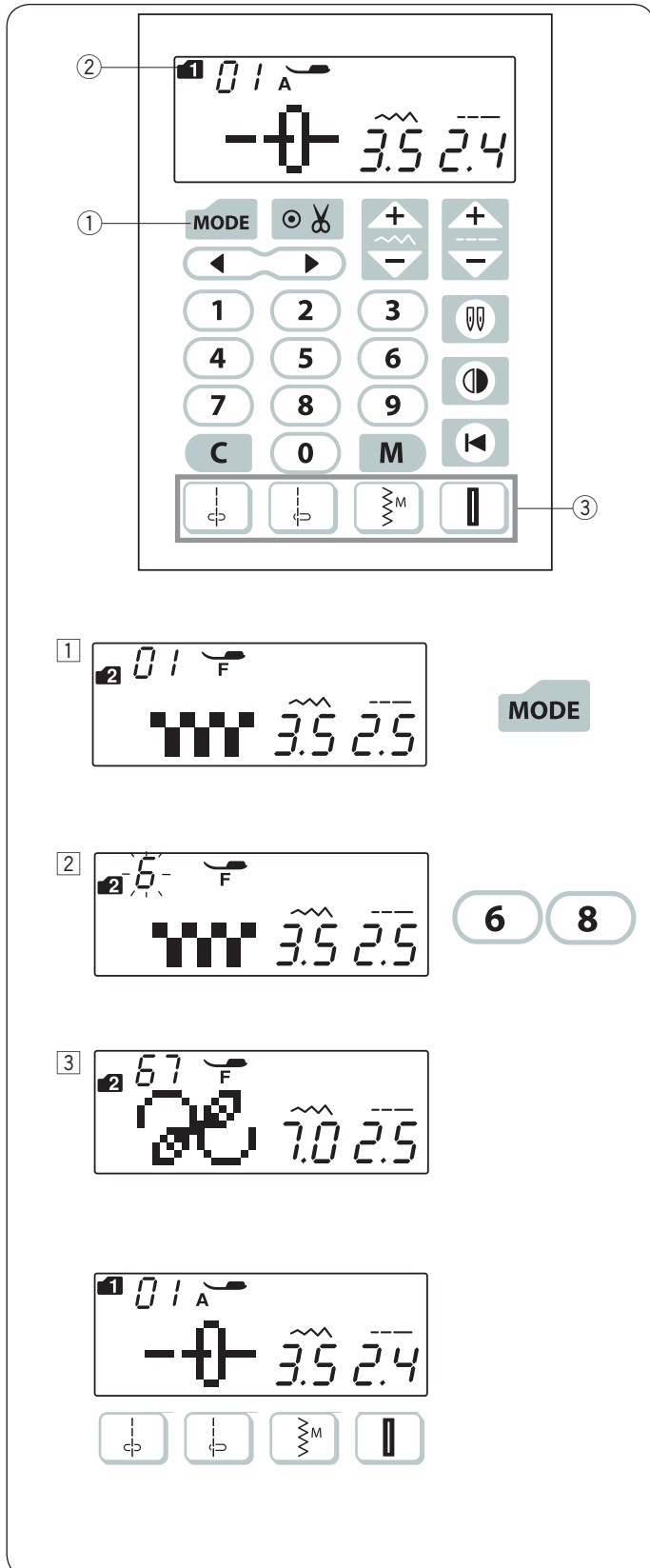
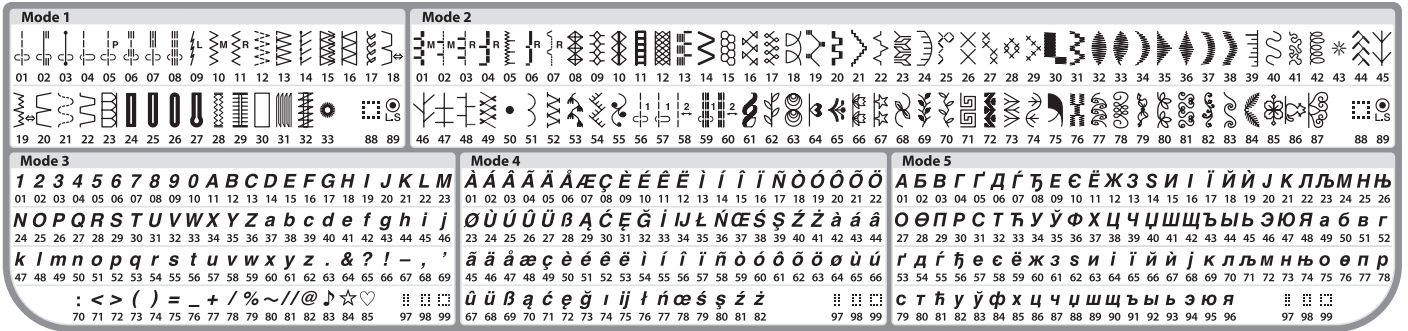
4 Przycisk pozycjonowania igły

4



- 4 Przeciągnij obie nici na około 10 cm pod stopką a następnie do tyłu stopki dociskowej.

## Wybieranie wzorów



### Tryb 1-5





Aby wybrać programy ściegowe w trybach 1-5 naciśnij najpierw przycisk trybu ①. Każdorazowe naciśnięcie tego przycisku zmienia numer trybu ② po lewej stronie ekranu, a tryb zmienia się w następujący sposób:

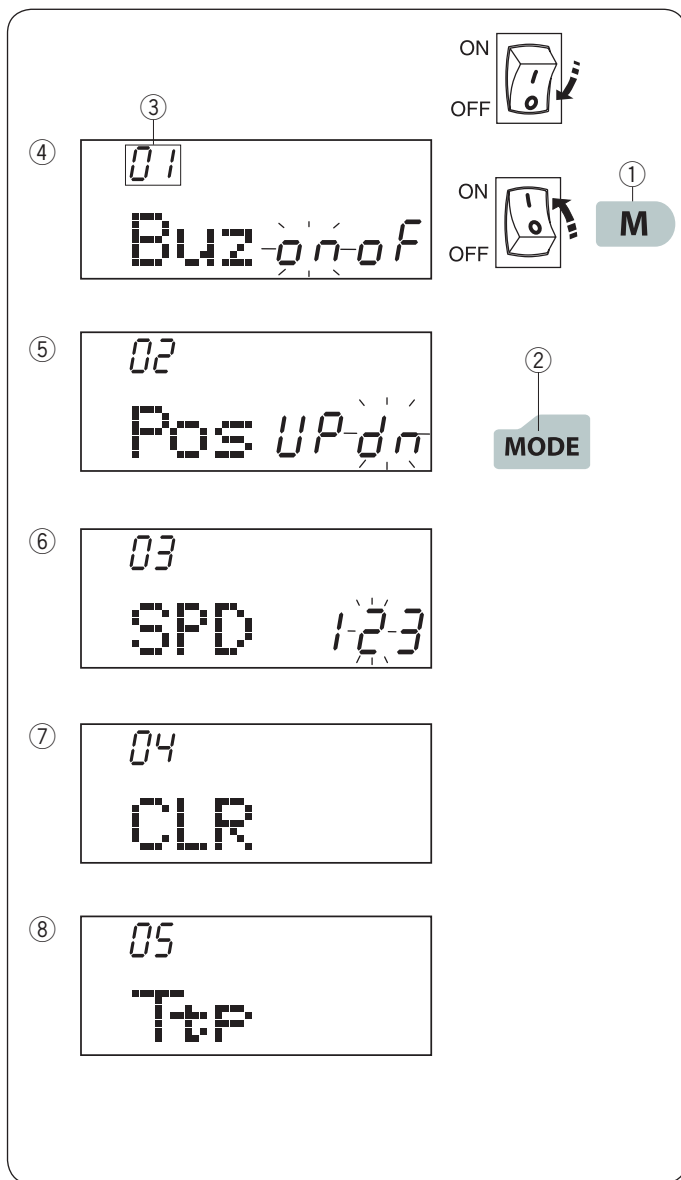
- Tryb 1: Wybór wzoru ściegu użytkowego
- Tryb 2: Wybór wzoru ściegu dekoracyjnego
- Tryb 3: Wybór liter i cen
- Tryb 4: Wybór liter europejskich z akcentami
- Tryb 5: Wybór liter cyrylicy

### Przykład: Aby wybrać wzór ściegu 68 w trybie 2

- 1 Włącz zasilanie w maszynie.  
Po włączeniu maszyny, wybór wzorów użytkowych i dekoracyjnych (tryb 1) ustawi się automatycznie. Naciśnij przycisk trybu aby przejść do trybu 2.
- 2 Naciśnij przyciski numeryczne na klawiaturze. Najpierw naciśnij przycisk 6 a następnie przycisk 8.
- 3 Został wybrany wzór 68 w trybie 2.

### Bezpośredni wybór wzoru

Możesz bezpośrednio wybrać wzory ściegów 01 , 04 , 10  i 24  w trybie 1 poprzez naciśnięcie odpowiadających im przycisków bezpośredniego wyboru wzoru ③.



### Dostosowywanie ustawień maszyny

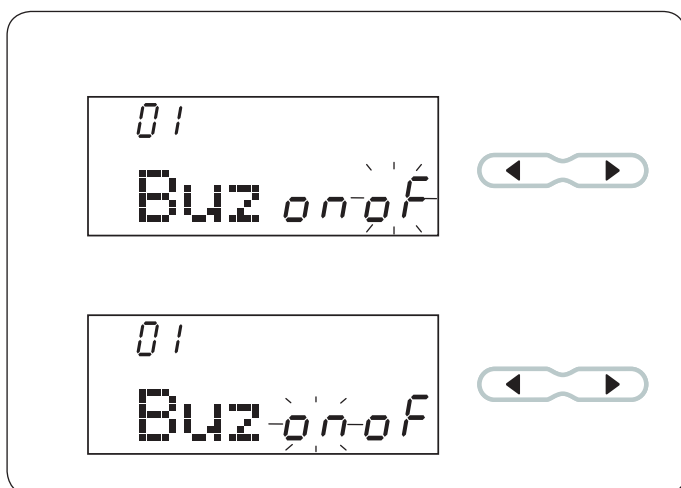
Możesz dostosować ustawienia maszyny do swoich potrzeb.

Aby wejść w tryb ustawień, wyłącz maszynę.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk pamięci ① i włącz przycisk zasilania do momentu pojawienia się na ekranie trybu ustawień. Naciśnij przycisk trybu ② aby wybrać pożądane ustawienia. Za każdym razem kiedy naciśniesz przycisk trybu zmieni się jego numer ③ i możesz ustawić funkcje urządzenia w następujący sposób:

- ④ Ustawienie dźwięku brzęczyka
- ⑤ Ustawienie pozycji zatrzymania igły
- ⑥ Ustawienie prędkości początkowej
- ⑦ Przywrócenie ustawień początkowych
- ⑧ Kalibracja pozycji przycisków

Aby wyjść z trybu ustawień naciśnij przycisk pamięci.



### Ustawianie dźwięku brzęczyka

Dźwięk brzęczyka może być włączony lub wyłączony. Domyślnie dźwięk brzęczyka jest ustawiony na "ON". Wejdz w tryb ustawień maszyny.

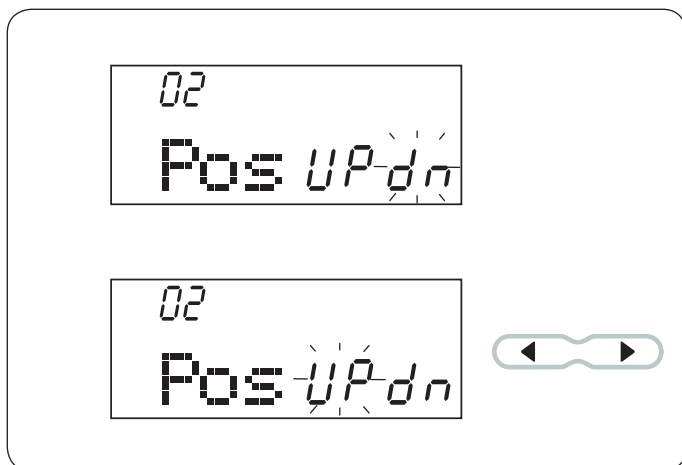
Aby wyłączyć dźwięk brzęczyka wciśnij przycisk "►" a symbol "oF" zacznie migać.

Aby włączyć dźwięk brzęczyka wciśnij przycisk "◀" a symbol "on" zacznie migać.

Naciśnij przycisk pamięci aby zatwierdzić ustawienie.

#### UWAGA:

Nie ma możliwości wyłączenia dźwięku ostrzegawczego brzęczyka.

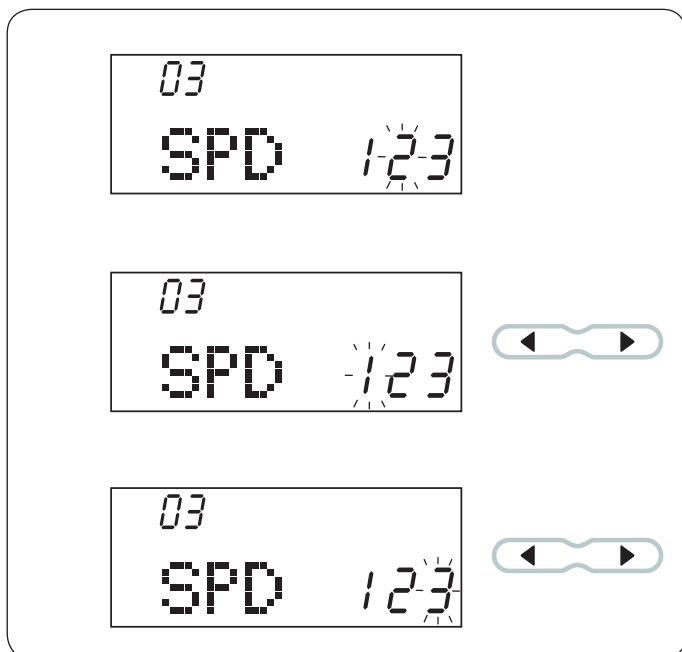


### Ustawienie pozycji zatrzymania igły

Maszyna zawsze zatrzymuje się z igłą opuszczoną w dolnej pozycji, za wyjątkiem obszywania dziurek pod guziki, oczek, monogramów itp. Możesz jednak wybrać pozycję zatrzymania igły w górze lub w dole.

Wejść w tryb ustawień maszyny. Naciśnij przycisk trybu, aby wejść w ustawienie pozycji zatrzymania igły. Domyślne ustawienie pozycji zatrzymania igły to dolna pozycja „dn”.

Aby zmienić ustawienie pozycji zatrzymania igły naciśnij przycisk "◀" a symbol "up" zacznie migać. Naciśnij przycisk pamięci, aby zatwierdzić ustawienia.



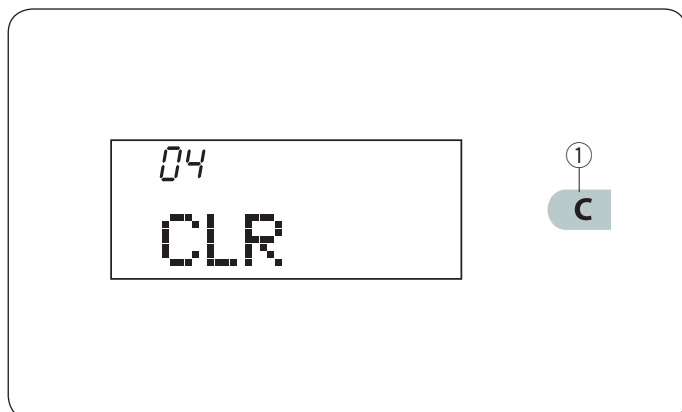
### Ustawienie prędkości początkowej

Maszyna rozpocznie szycie powoli i stopniowo przyspieszy do prędkości maksymalnej jeśli zostanie przytrzymany przycisk start/stop.

Możesz wybrać pożądaną prędkość początkową od 1 (wolno), 2 (średnio) do 3 (szybko).

Wejść w tryb ustawień maszyny. Naciśnij przycisk trybu dwukrotnie aby wejść do ustawienia prędkości początkowej. Domyślnym ustawieniem prędkości jest „2” (średnio).

Aby zmienić to ustawienie naciśnij przycisk: ▶ lub ◀ a wybrany numer prędkości zacznie migać na wyświetlaczu. Naciśnij przycisk pamięci aby zatwierdzić ustawienia.

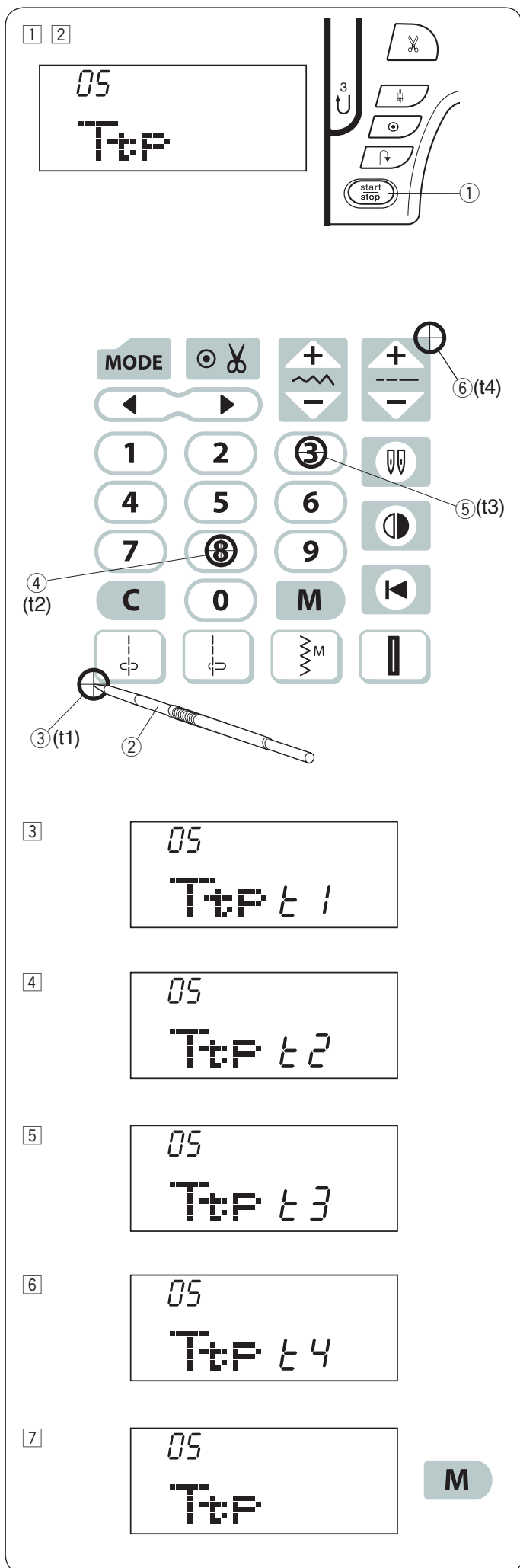


### Przywracanie ustawień domyślnych

Następujące niestandardowe ustawienia można zresetować do ustawień domyślnych (ustawień fabrycznych).

- Dźwięk brzęczyka
- Pozycja zatrzymania igły
- Prędkość początkowa maszyny

Wejść w tryb ustawień maszyny. Naciśnij trzykrotnie przycisk trybu ustawień aby wejść do trybu przywrócenia ustawień domyślnych. Naciśnij i przytrzymaj przycisk czyszczenia ① aż do dźwięku brzęczyka i zresetowania maszyny do ustawień fabrycznych. Naciśnij przycisk pamięci aby zatwierdzić ustawienia.



### Kalibracja pozycji przycisków

Jeśli przyciski funkcyjne wydają się nie być wyrównane, należy skalibrować ich położenie w następujący sposób.

- 1 Wejść w tryb ustawień maszyny. Naciśnij przycisk trybu czterokrotnie aby wejść do kalibracji pozycji przycisków.
- 2 Naciśnij przycisk start/stop ①.

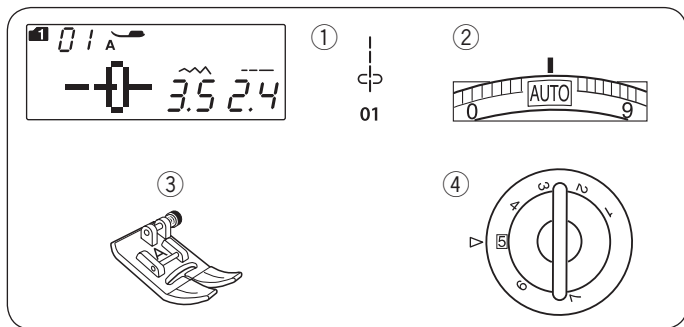
- 3 Pojawi się ekran regulacji przycisku a po prawej stronie ekranu pojawi się "t1". Za pomocą wskaźnika ②, naciśnij ③ na ekranie dotykowym maszyny.

- 4 "t2" pojawi się na ekranie LCD. Naciśnij ④ na ekranie dotykowym.

- 5 "t3" pojawi się na ekranie LCD. Naciśnij ⑤ na ekranie dotykowym.

- 6 "t4" pojawi się na ekranie LCD. Naciśnij ⑥ na ekranie dotykowym.

- 7 Ekran powróci do ekranu regulacji przycisku. Naciśnij przycisk pamięci aby zatwierdzić ustawienie.



## PODSTAWOWE SZYCIE

### Ścieg Prosty

#### Ustawienie maszyny

- |                     |               |
|---------------------|---------------|
| ① Wzór:             | TRYB 1: 01    |
| ② Naprężenie nici:  | AUTO          |
| ③ Stopka dociskowa: | Uniwersalna A |
| ④ Docisk stopki:    | 5             |

### Rozpoczynanie szycia

Podnieś stopkę dociskową i ustaw materiał przy liniach pomocniczych na płytce ściegowej. Obniż igłę do miejsca od którego chcesz rozpocząć szycie.

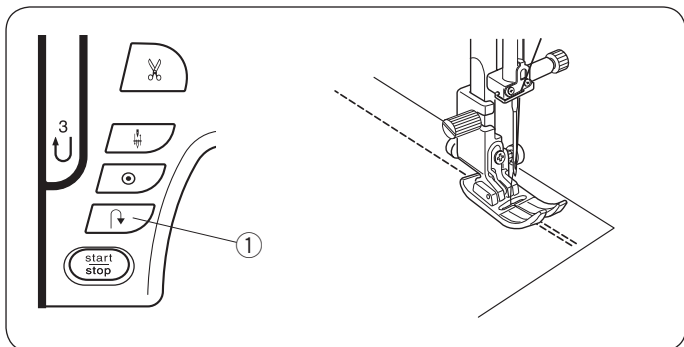
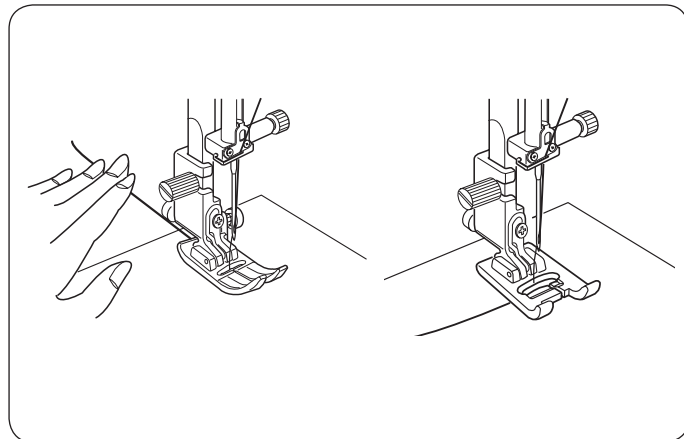
Przeciagnij nić od igły do tyłu.

Opuść stopkę.

#### UWAGA:

Gdy używasz stopki F do ściegów ozdobnych, stopki otwartej do ściegów ozdobnych F2 lub stopki R do automatycznego obszywania dziurek, przeciagnij nić w lewo.

Naciśnij rozrusznik nożny lub naciśnij przycisk start/stop, aby rozpocząć szycie. Prowadź materiał delikatnie wzdłuż prowadnicy, tak aby materiał był podawany naturalnie.

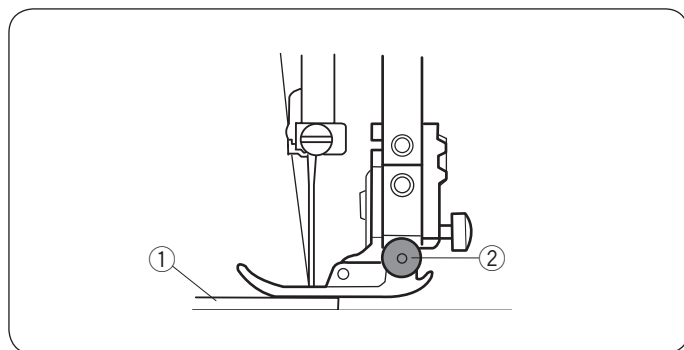


### Wzmacnianie szwu

Aby wzmocnić końcówki szwów, naciśnij przycisk szycia wstecz i wykonaj kilka ściegów wstecznych. Maszyna będzie szyc wstecz tak długo jak długo będziesz trzymać wciśnięty przycisk szycia wstecz.

- ① Przycisk szycia wstecz

Przy wykonywaniu ściegu z automatycznym rygłem (wzór 2) lub ściegu ze standardowym rygłem (wzór 3) wystarczy naciśnąć przycisk szycia wstecz raz - maszyna wykona wtedy ścieg z rygłem i zatrzyma się automatycznie.



### Szycie od krawędzi grubego materiału

Czarny przycisk na stopce zygzakowej blokuje stopkę w pozycji poziomej. Pomaga to przy rozpoczynaniu szycia od krawędzi grubych materiałów lub podczas szycia w poprzek brzegów.

Obniż igłę do miejsca od którego chcesz rozpocząć szycie.

Obniż stopkę i naciśnij na niej czarny przycisk. Stopka zablokuje się w pozycji poziomej, co zapobiegnie ześlizgiwaniu się stopki.

- ① Gruby materiał  
② Czarny przycisk

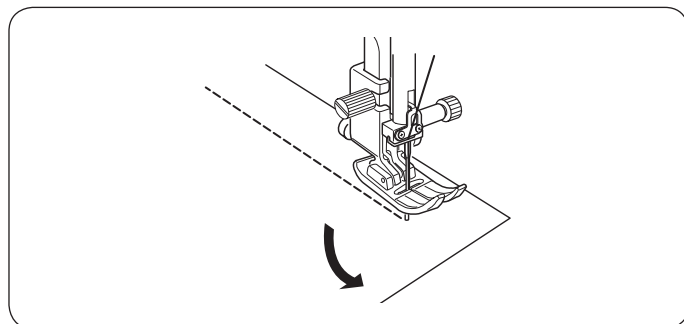
### Zmiana kierunku szycia

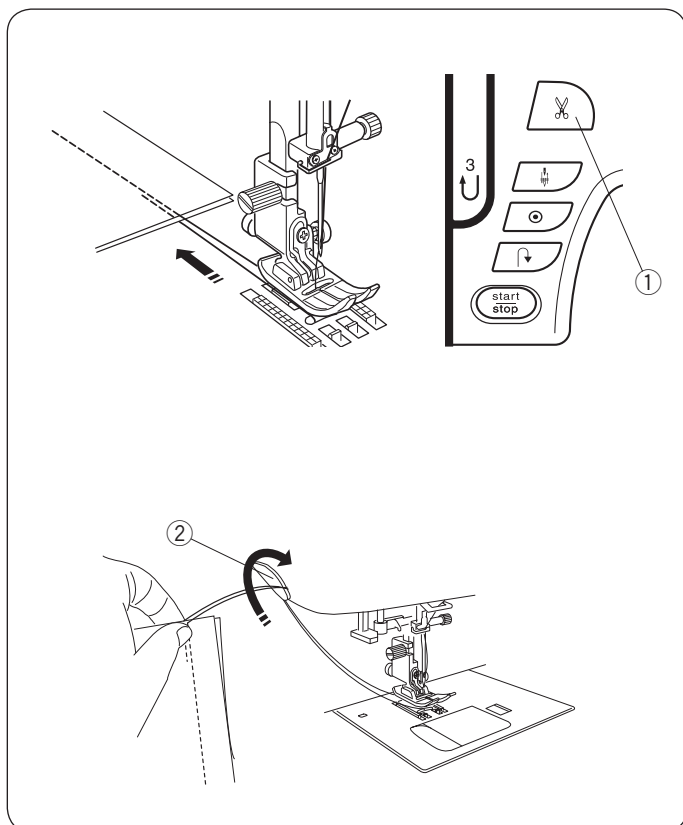
Zatrzymaj maszynę.

Podnieś stopkę dociskową.

Obróć materiał wokół białej igły, aby zmienić pożądaną kierunek szycia.

Opuść stopkę dociskową i kontynuuj szycie w nowym kierunku.





### Obcinanie nici

Aby obciąć nici po zakończonym szyciu naciśnij przycisk obcinania nici. Po obcięciu nici igła automatycznie podniesie się do góry.

- ① Przycisk obcinania nici

#### UWAGA:

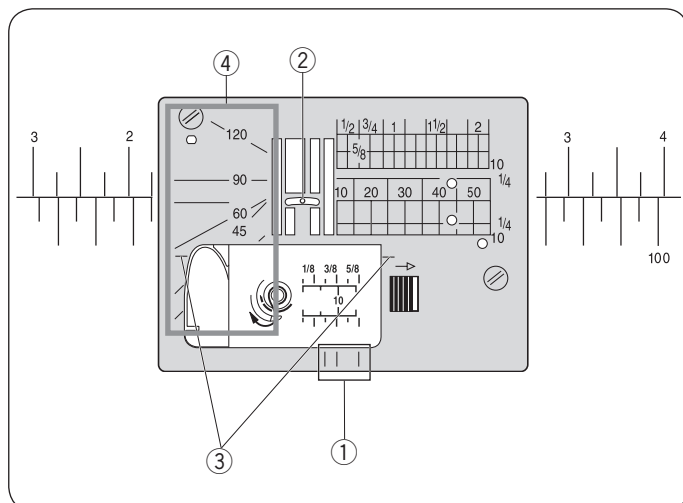
Przycisk obcinania nici nie działa, gdy stopka dociskowa jest podniesiona.

Użyj zewnętrznego obcinacza nici znajdującego się na pokrywie czołowej do obcięcia specjalistycznych bądź grubych nici, jeśli funkcja automatycznego obcinania nici nie działa prawidłowo.

Aby użyć nożyka z pokrywy czołowej maszyny, usuń materiał spod stopki i wyciągnij go do tyłu. Pociągnij za nici do góry i prześlizgnij je między przycinarką a pokrywą.

Pociągnij nici do siebie aby je obciąć.

- ② Obcinacz nici



### Korzystanie z linii pomocniczych

Linie pomocnicze są oznaczone na płytce ściegowej i płytce osłaniającej szpulkę.

Linie pomocnicze dla 1/4", 3/8" oraz 5/8" są również oznaczone z przodu płytki ściegowej.

- ① Linie pomocnicze z przodu płytki ściegowej

Numery na płytce ściegowej wskazują odległość w milimetrach i calach od centralnej pozycji igły.

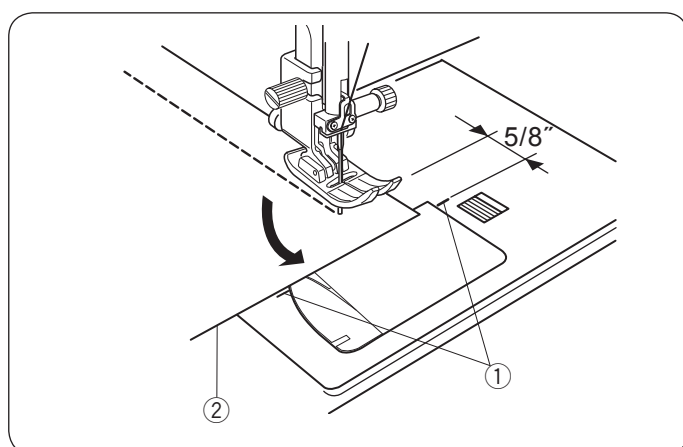
- ② Centralna pozycja igły

Kątowe prowadnice pomagają przy obracaniu materiału pod kątem prostym.

- ③ Prowadnica kątowa

Skale kątowe są pomocne przy szyciu aplikacji (patrz strona 60).

- ④ Skala z kątami.



### Prowadnica kątowa

Aby zachować 5/8" tolerancji po wykonaniu obrotu materiałem o 90 stopni, skorzystaj z prowadnicy kątowej na płytce ściegowej.

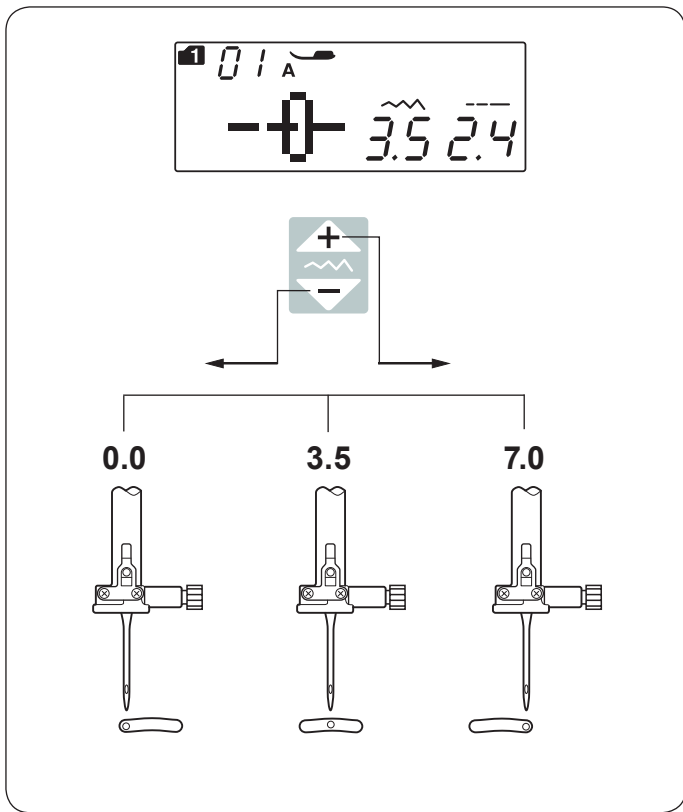
Zatrzymaj maszynę gdy przednia krawędź materiału osiągnie linię prowadnicy kątowej.

Podnieś stopkę dociskową i obróć materiał o 90 stopni.

Opuść stopkę dociskową i kontynuuj szycie w nowym kierunku.

- ① Prowadnica kątowa

- ② Krawędź materiału



### Regulacja pozycji igły

Pozycja opadania igły dla ściegów prostych może być zmieniana przyciskiem regulacji szerokości ściegu.

Pozycja opadania igły może być regulowana dla następujących wzorów ściegów prostych:

Tryb 1:

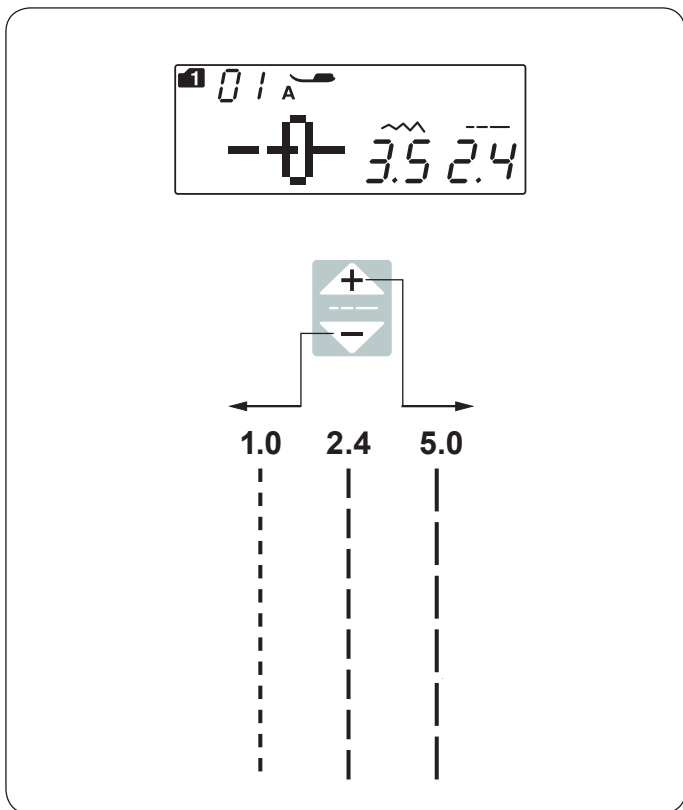


Tryb 2:



Naciśnij “**+**” aby przesunąć igielnicę w prawo.

Naciśnij “**-**” aby przesunąć igielnicę w lewo.

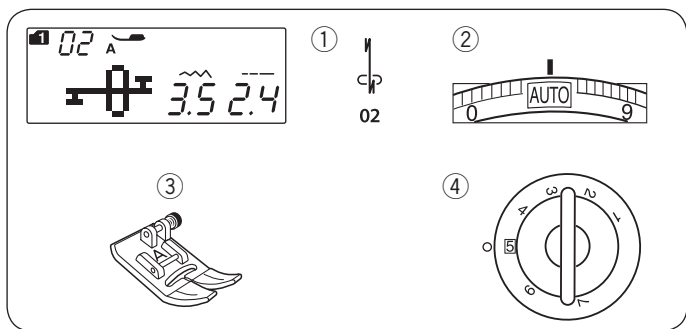


### Regulacja długości ściegu

Długość ściegu można zmienić poprzez naciśnięcie przycisku regulacji długości ściegu. Parametr długości ściegu będzie się zmieniał wraz z naciskaniem przycisku.

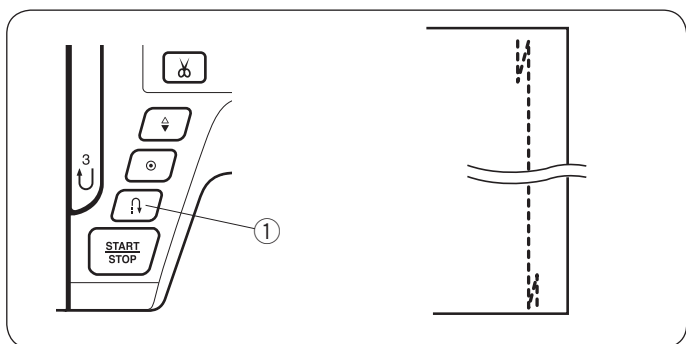
Naciśnij “**+**” aby zmniejszyć długość ściegu.

Naciśnij “**-**” aby zmniejszyć długość ściegu.



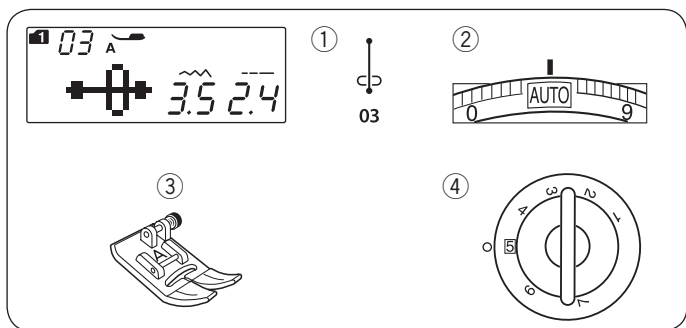
### Ścieg ze standardowym rygłem Ustawienia maszyny

- ① Wzór: TRYB 1: 02
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Uniwersalna A
- ④ Docisk stopki: 5



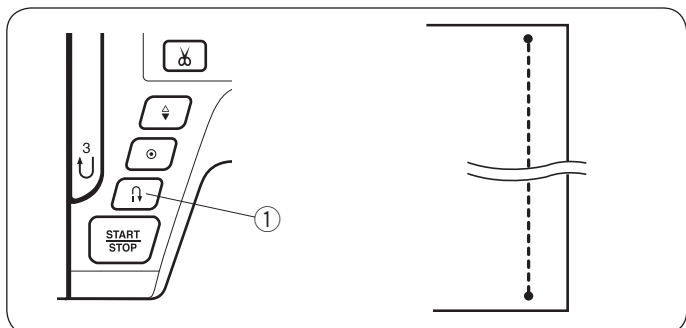
Użyj tego ściegu aby wzmocnić początek i koniec szwu ściegami wstecznymi. Kiedy osiągniesz koniec szwu, naciśnij raz przycisk szycia wstecz ①. Maszyna wykona cztery ściegi wsteczne, cztery ściegi w przód po czym zatrzyma się.

- ① Przycisk szycia wstecz



### Ścieg z automatycznym rygłem Ustawienia maszyny

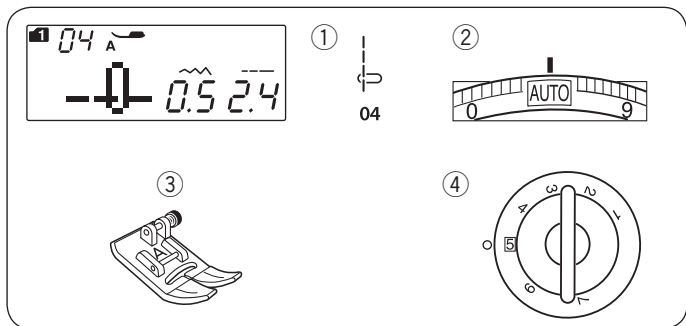
- ① Wzór: TRYB 1: 03
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Uniwersalna A
- ④ Docisk stopki: 5



Tego unikalnego ściegu używa się wtedy, gdy wymagane jest takie zakończenie szwu, by było ono prawie niewidoczne. Opuść igłę blisko przedniej krawędzi materiału.

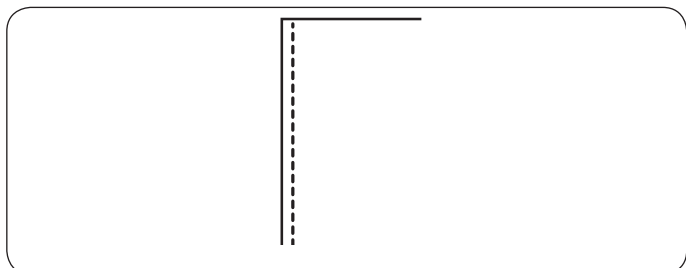
Maszyna wykona kilka ściegów ryglujących w miejscu i będzie kontynuować szycie do przodu. Kiedy naciśniesz przycisk szycia wstecz ① przy końcu szwu, maszyna wykona kilka ściegów ryglujących w miejscu, po czym zatrzyma się automatycznie.

- ① Przycisk szycia wstecz

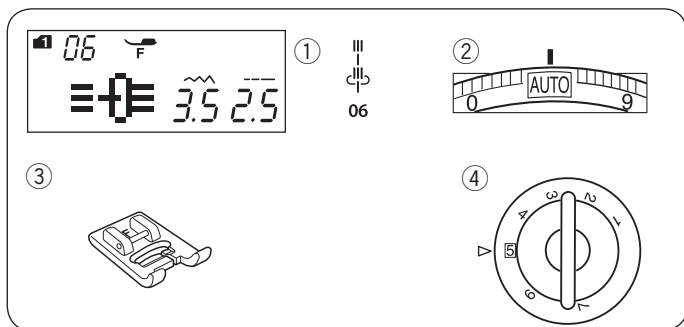


### Ścieg prosty z igłą spozycjonowaną na lewo Ustawienia maszyny

- ① Wzór: TRYB 1: 04
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Uniwersalna A
- ④ Docisk stopki: 5



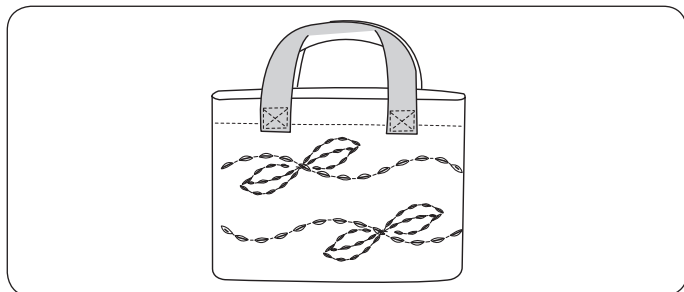
Użyj tego ściegu aby szyc krawędź materiału.



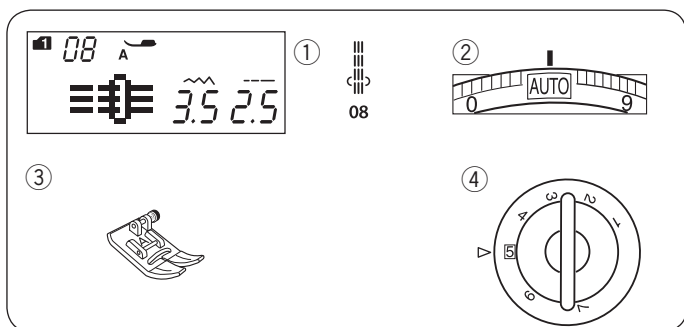
## Ścieg rzemieślniczy

### Ustawienia maszyny

- ① Wzór: TRYB 1: 06
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Do ściegów ozdobnych F
- ④ Docisk stopki: 5



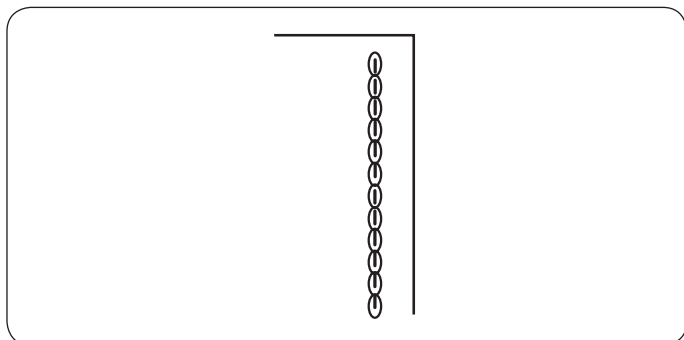
Możesz uzyskać pięknie wyglądający ręcznie robiony wygląd stosując ścieg rzemieślniczy do stebnowania garniturów, blezerów, swetrów i dżinsowych strojów.



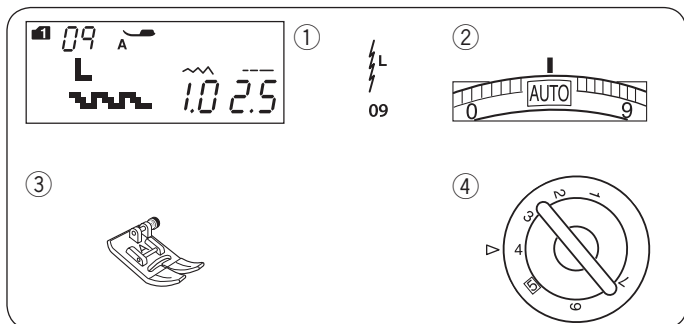
## Potrójny ścieg elastyczny

### Ustawienia maszyny

- ① Wzór: TRYB 1: 08
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Uniwersalna A
- ④ Docisk stopki: 5



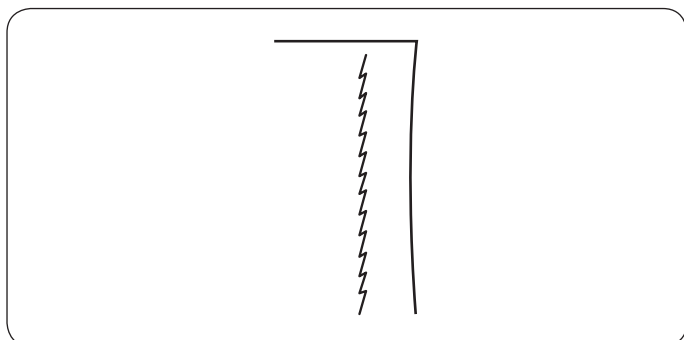
Ten mocny, trwały ścieg jest zalecany w obszarach, w których wymagana jest zarówno elastyczność, jak i wytrzymałość, aby zapewnić komfort i trwałość. Użyj go, aby wzmocnić obszary, takie jak szwy krokowe i pod pachami. Używaj go również podczas konstruowania przedmiotów takich jak plecaki, aby uzyskać dodatkowe wzmocnienie.



## Ścieg dziany

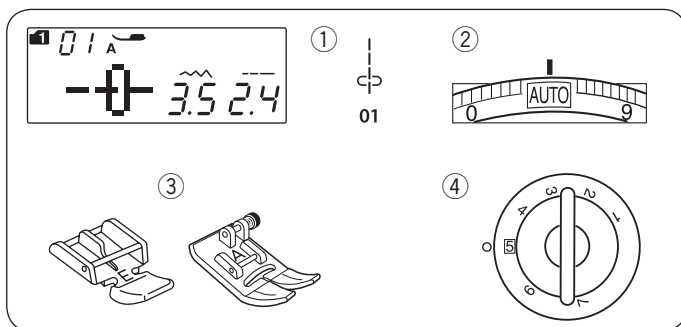
### Ustawienia maszyny

- ① Wzór: TRYB 1: 09
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Uniwersalna A
- ④ Docisk stopki: 4



Jest to wąski, rozciągliwy ścieg z igłą w pozycji na lewo, zaprojektowany w celu wyeliminowania zmarszczek na dzianinach i splotach polietylenowych, jednocześnie umożliwiając prasowanie szwu całkowicie na płasko.

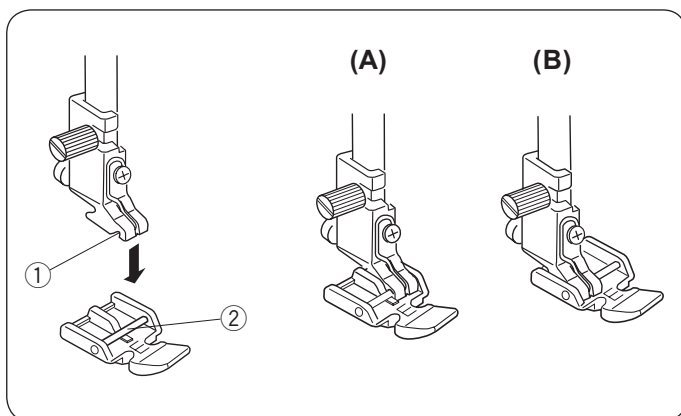
Użyj tego ściegu podczas szycia cienkich tkanin, takich jak trykot i cienka koszulka.



## Wszywanie zamków błyskawicznych

### Ustawienia maszyny

- ① Wzór: TRYB 1: 01
- ② Napężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Do wszywania zamków E Uniwersalna A
- ④ Docisk stopki: 5



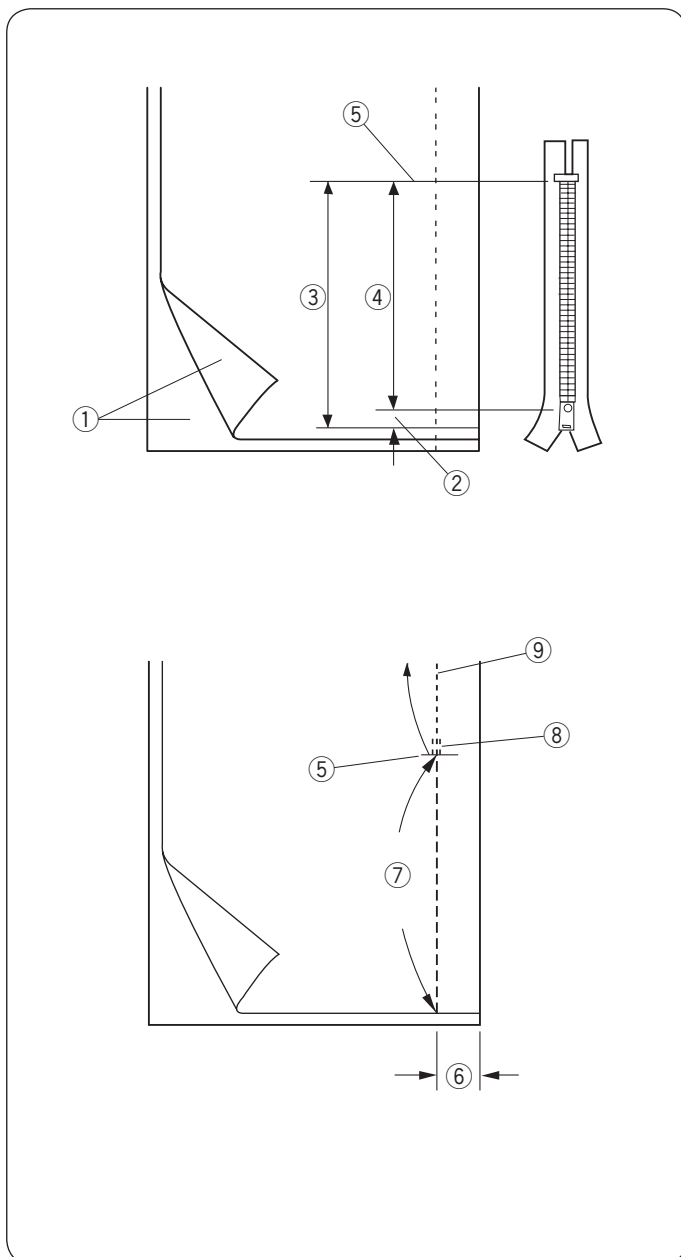
### Zakładanie stopki

Dopasuj pręcik stopki E pod rowkiem uchwytu stopki.

- ① Rowek
- ② Pręcik

**(A):** Aby przyszyć lewą stronę zamka załóż stopkę umieszczając uchwyt stopki na pręciku z prawej strony.

**(B):** Aby przyszyć prawą stronę zamka załóż stopkę umieszczając uchwyt stopki na pręciku z lewej strony.



### Przygotowanie materiału

Pozostaw dodatkowy 1 cm (3/8") na zamek błyskawiczny. Będzie to łączna długość otwarcia zamka.

- ① Prawa strona materiału
- ② 1 cm (3/8")
- ③ Rozmiar otwarcia
- ④ Rozmiar zamka
- ⑤ Koniec otwarcia zamka

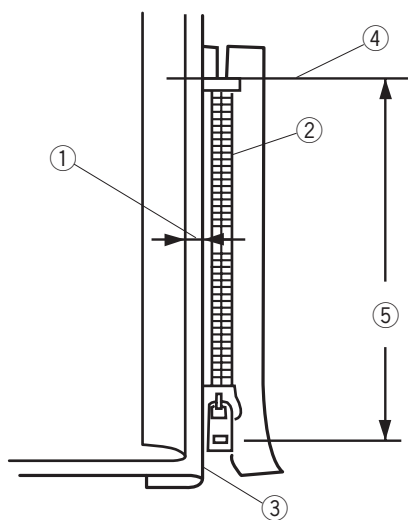
Położ materiał wierzchnimi stronami do siebie i szwyj do końca otwarcia zostawiając zapas ok. 2cm (3/4") Wykonaj ściegi wsteczne aby zaryglować szwy. Ręcznie zwiększ długość ściegu do 5.0 i fastryguj otwarcie zamka z napężeniem nici zmniejszonym do 1-3.

- ⑤ Koniec otwarcia zamka
- ⑥ 2 cm zapasu
- ⑦ Fastryga
- ⑧ Ściegi wsteczne
- ⑨ Szwy

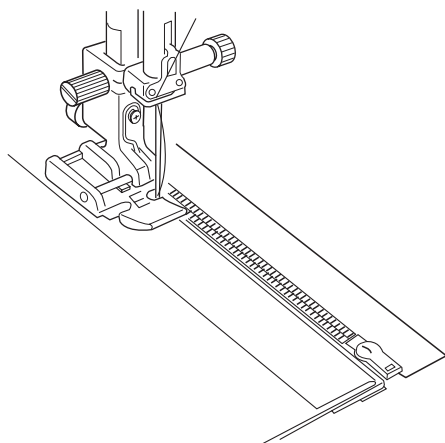
## Szycie

- 1 Odwiń zapas dla szwu po lewej stronie. Zwiń spód zapasu tak, aby margines miał pomiędzy 0.2 a 0.3 cm marginesu. Umieść ząbki zamka przy zakładce i przypnij je. Przywróć fabryczne ustawienia dla długości ściegu i naprężenia nici.

- ① Margines pomiędzy 0.2 a 0.3 cm
- ② Ząbki zamka
- ③ Zakładka
- ④ Koniec otwarcia zamka
- ⑤ Rozmiar otwarcia



2

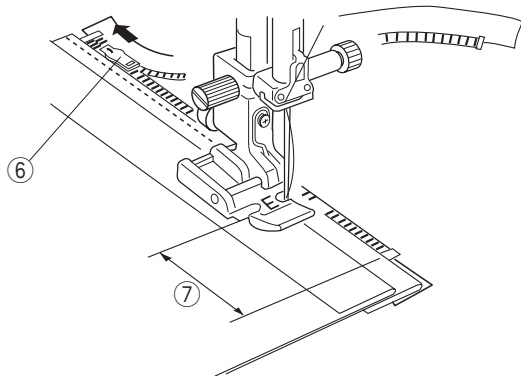


- 2 Załóż stopkę do zamków błyskawicznych E z prawej strony pręcika. Opuść stopkę u szczytu zakończenia otwarcia zamka tak, aby igła przechodziła przy zakładce i taśmie zamka. Szyj wzdłuż zamka, prowadząc ząbki zamka wzdłuż brzegu stopki.

### OSTRZEŻENIE:

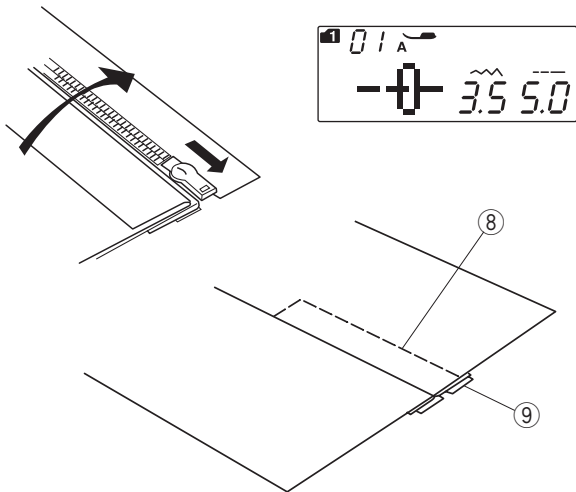
Po założeniu stopki do zamków błyskawicznych - upewnij się, że igła nie uderzy w stopkę dociskową ani w taśmę zamka.

3



- 3 Szyj przez wszystkie warstwy, aż do złożenia. Zatrzymaj maszynę na taśmie zamka na ok. 5 cm (2") przed suwakiem. Delikatnie opuść igłę w materiał. Podnieś stopkę i otwórz zamek, aby wyczyścić suwak. Obniż stopkę i przesyj pozostałość szwu.
- ⑥ Suwak
  - ⑦ 5 cm (2")

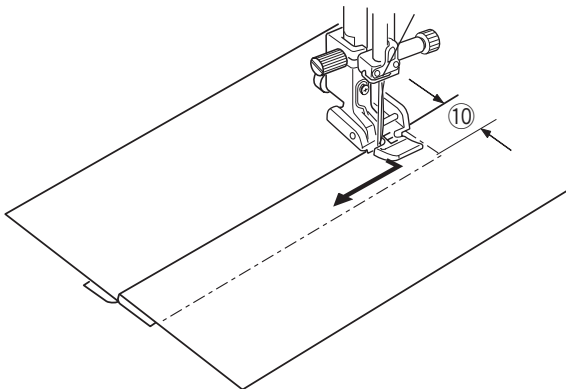
4



- 4 Zamknij zamek błyskawiczny i rozłóż materiał na płasko, wierzchnią stroną do góry. Załóż stopkę Uniwersalną A. Ustaw długość ściegu na 5.0 a szerokość na 3.5 (wartości domyślne), a pokrętko naprężenia nici na 1. Sfastryguj rozłożony materiał taśmę zamka ze sobą.

- 8 Fastryga
- 9 Taśma zamka

5



- 5 Załóż stopkę do zamków błyskawicznych E z lewej strony pręcika. Ustaw długość i szerokość ściegu na wartość domyślną, a pokrętko naprężenia nici na "AUTO".

Szyj wstecz rozpoczynając od miejsca pod zamkiem około 1 cm od fastrygi, obróć tkaninę o 90 stopni.

Szyj wstecz rozpoczynając od miejsca pod zamkiem około 1 cm od fastrygi, obróć tkaninę o 90 stopni.

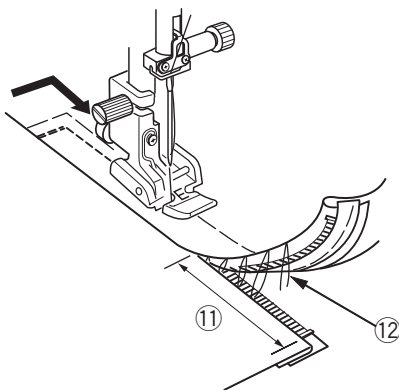
- 10 0.7-1 cm (3/8")



#### OSTRZEŻENIE:

Po założeniu stopki do zamków błyskawicznych - upewnij się, że igła nie uderzy w stopkę dociskową ani w taśmę zamka.

6

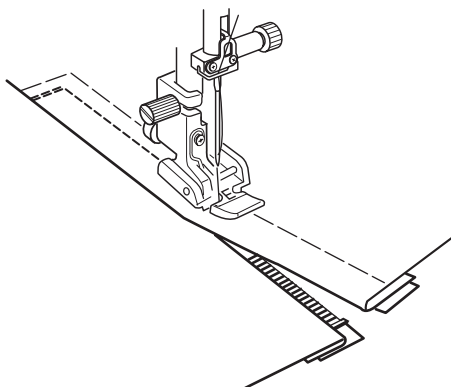


- 6 Szyj poprzez ubranie i taśmę zamka, prowadząc ząbki zamka wzdłuż bocznej krawędzi stopki. Zatrzymaj się około 5 cm (2") przed początkiem zamka. Zdejmij fastrygę.

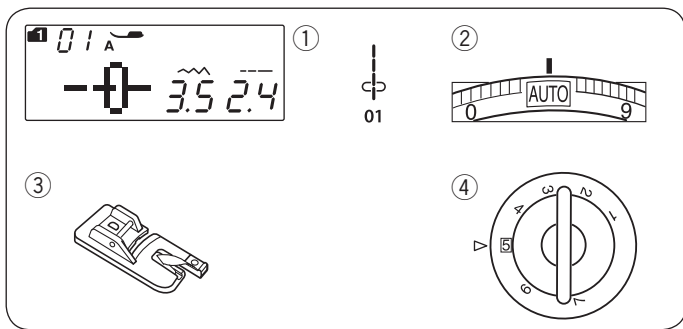
Obniż igłę do materiału, po czym podnieś stopkę i otwórz zamek.

- 11 5 cm (2")
- 12 Ściegi fastrygujące

7

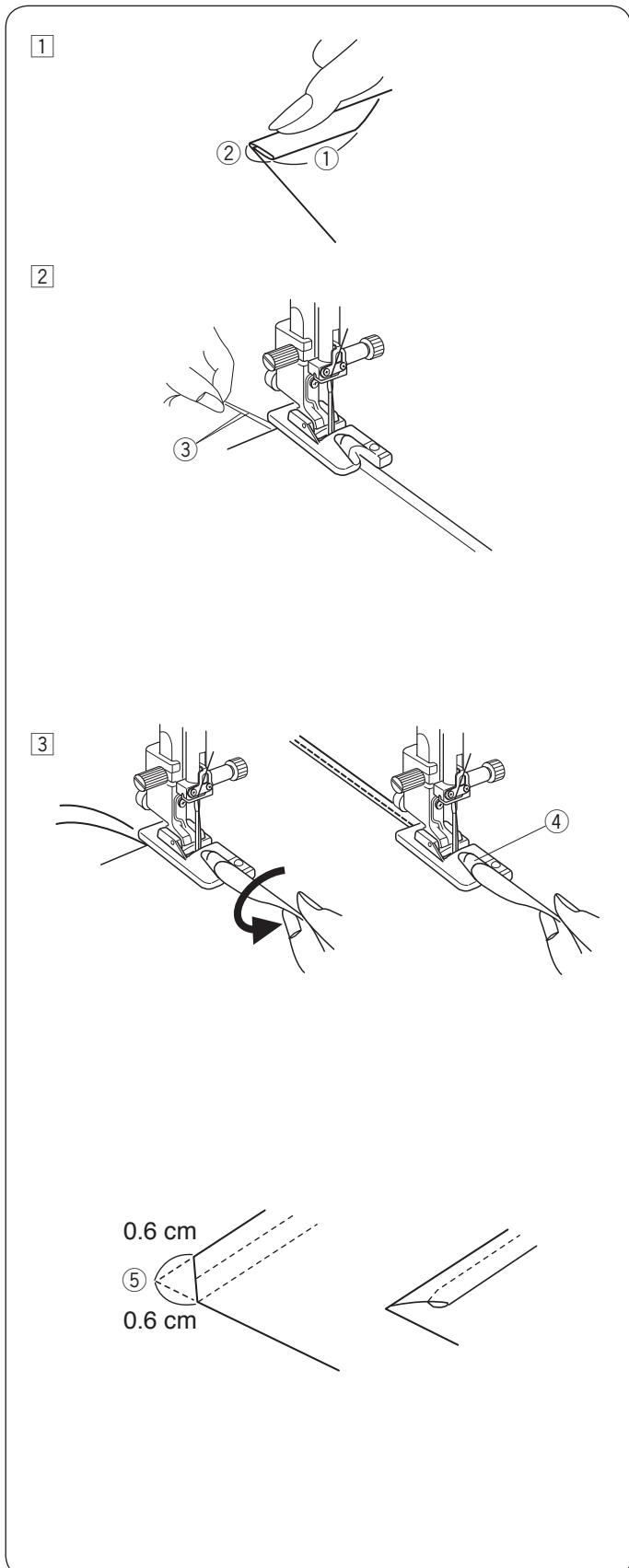


- 7 Opuść stopkę i zszyj pozostałą część szwu, upewniając się, że złożenie jest równe. Po zszyciu usuń nici fastrygujące.



## Podwijanie Ustawienia maszyny

- |                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| ① Wzór:             | TRYB 1: 01             |
| ② Napężenie nici:   | AUTO                   |
| ③ Stopka dociskowa: | Stopka do podwijania D |
| ④ Docisk stopki:    | 5                      |



## Szycie

- ① Złóż dwukrotnie krawędź materiału na 6 cm (2 - 3/8") długości i 0.3 cm (1/8") szerokości.

- ① 6 cm (2 - 3/8")
- ② 0.3 cm (1/8")

- ② Umieść materiał wyrównując krawędź złożenia z przewodnikiem na stopce. Opuść stopkę i szuj 1-2 cm (1/2"-1") jednocześnie ciągnąc z tyłu za obie nici.

- ③ Nici

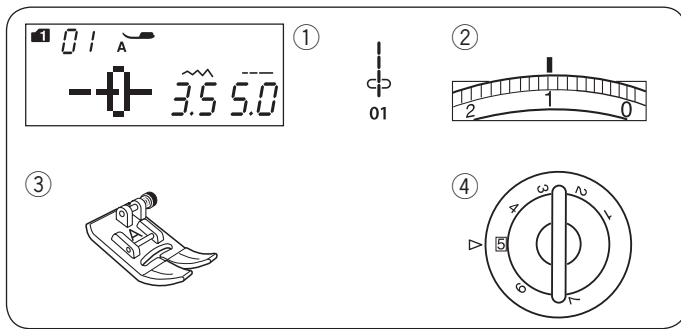
- ③ Zatrzymaj maszynę i opuść igłę do materiału. Podnieś stopkę i włóż złożoną część materiału do spiralnego przewodnika w stopce. Opuść stopkę i szuj przytrzymując krawędź materiału aby zapewnić gładkie i równe podawanie.

- ④ Spiralny przewódnik w stopce

### UWAGA:

Utnij róg 0.6 cm (1/4") aby ułatwić wsunięcie materiału do stopki.

- ⑤ 0.6 cm (1/4")



## Marszczenie Ustawienia maszyny

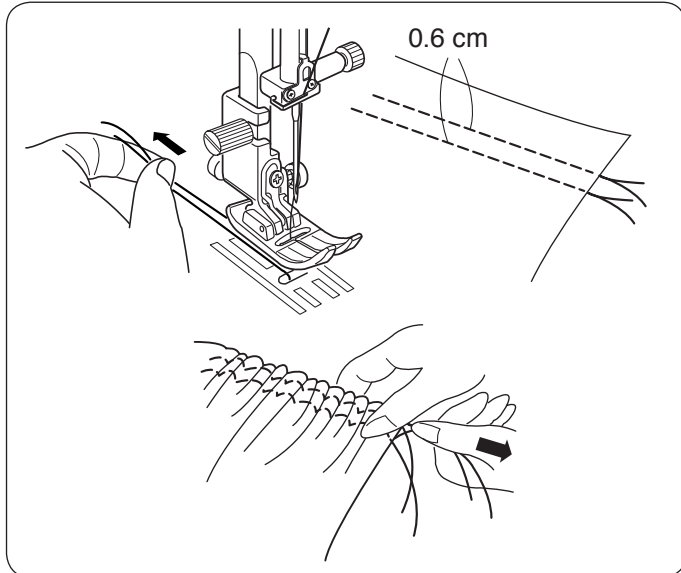
- ① Wzór: TRYB 1: 01
- ② Naprężenie nici: 1
- ③ Stopka dociskowa: Stopka uniwersalna A
- ④ Docisk stopki: 5

Zmniejsz naprężenie nici do "1" i zwiększ długość ściegu na 5.0.

### UWAGA:

Pociągnij za nić bębena i poprowadź ją za stopkę tworząc 10 cm (4") zapas.

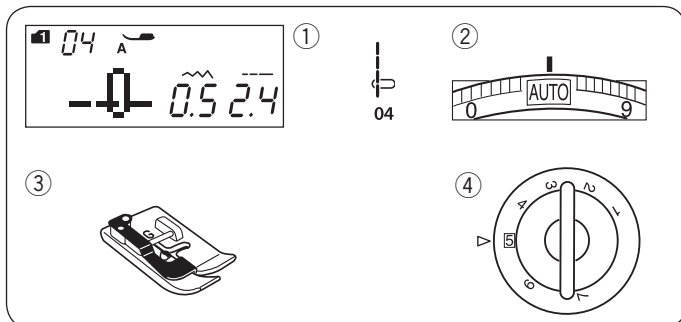
Użyj obcinacza nici na pokrywie czołowej.



Szyj dwa rzędy prostych ściegów w odległości 0.6 cm (1/4") od siebie. Zwiąż nici na początku.

Pociągnij za końce nici od szpulki aby zmarszczyć materiał.

Zwiąż nici na końcach i rozprowadź równomiernie marszczenie.



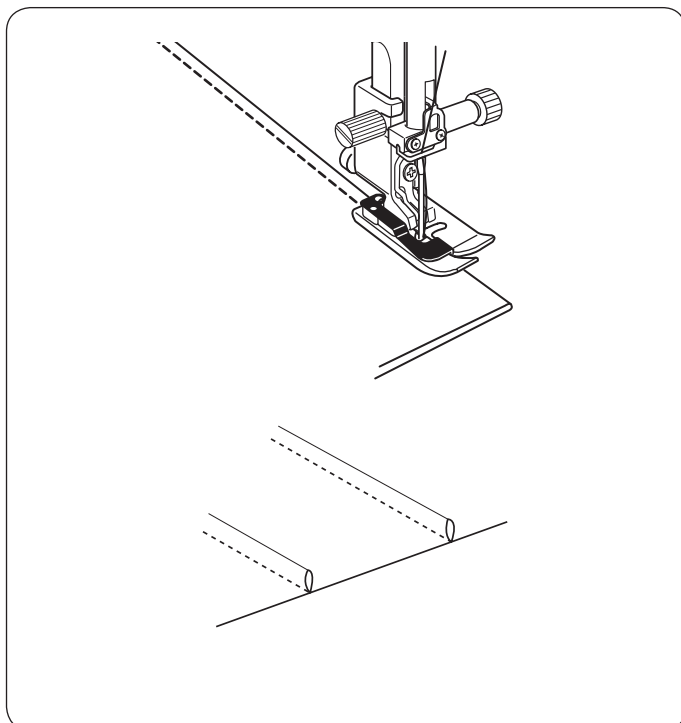
## Szczypanki

- ① Wzór: TRYB 1: 04
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Do ściegu krytego G
- ④ Docisk stopki: 5

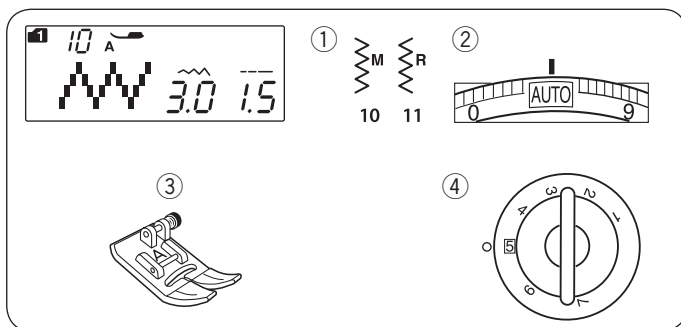
Złóż materiał wierzchnimi stronami do siebie.

Umieść złożony materiał pod stopką do ściegów krytych. Zrównaj krawędź złożenia z prowadnikiem na stopce i opuść stopkę.

Szyj prowadząc krawędź złożenia wzdłuż prowadnika.



Otwórz materiał i przeprasuj szczypanki w jednym kierunku.



## Ścieg zygzak

### Ustawienia maszyny

- ① Wzór: TRYB 1: 10, 11
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Uniwersalna A
- ④ Docisk stopki: 5

Ścieg zygzak używany jest do różnych potrzeb szycia, w tym do obrzucania. Może być stosowany do większości materiałów tkanych. Gęsty zygzak może być również używany do aplikacji.

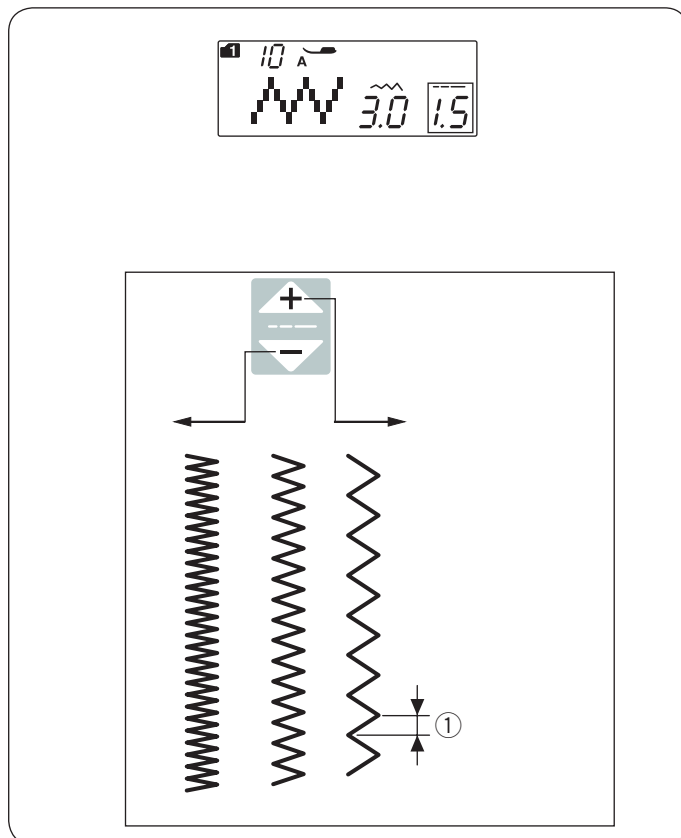
### Regulowanie długości ściegu

Długość ściegu można regulować za pomocą przycisku regulacji długości ściegu.

Naciśnij “” na przycisku regulującym długość ściegu aby zwiększyć długość ściegu.

Naciśnij “” na przycisku regulującym długość ściegu aby zmniejszyć długość ściegu.

- ① Długość ściegu



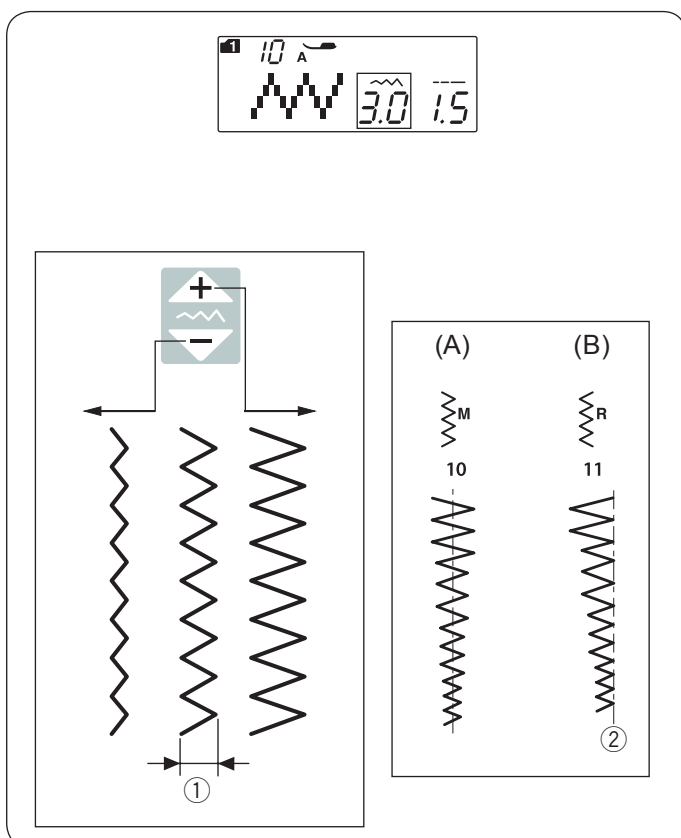
### Regulowanie szerokości ściegu

Szerokość ściegu można regulować za pomocą przycisku regulacji szerokości ściegu.

Naciśnij “” na przycisku regulującym szerokość ściegu aby zwiększyć szerokość ściegu.

Naciśnij “” na przycisku regulującym szerokość ściegu aby zmniejszyć szerokość ściegu.

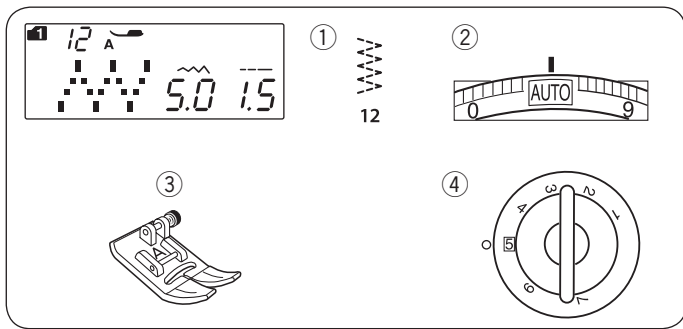
- ① Szerokość ściegu



(A): Wzór ściegu o numerze 10 (tryb 1) ma ustawioną centralną pozycję igły, szerokość ściegu zmienia się symetrycznie.

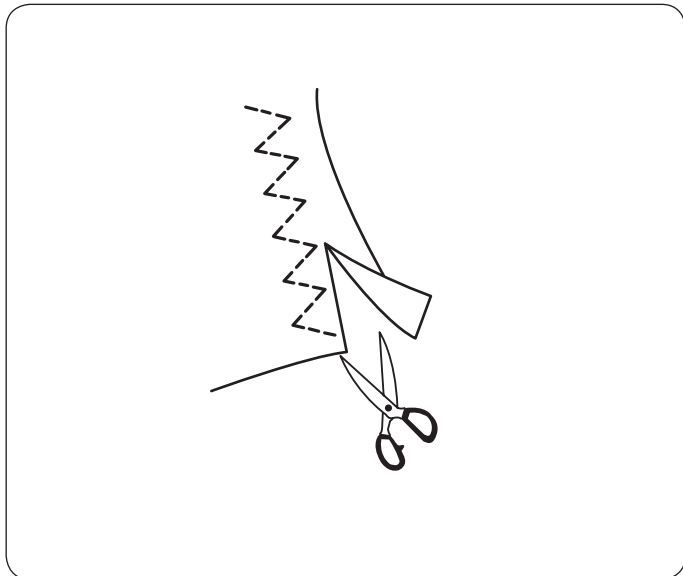
(B): Wzór ściegu o numerze 11 (tryb 1) ma igłę spozycjonowaną po prawej stronie, zmieni się lewa pozycja opadania igły.

- ② Igła spozycjonowana po prawej stronie

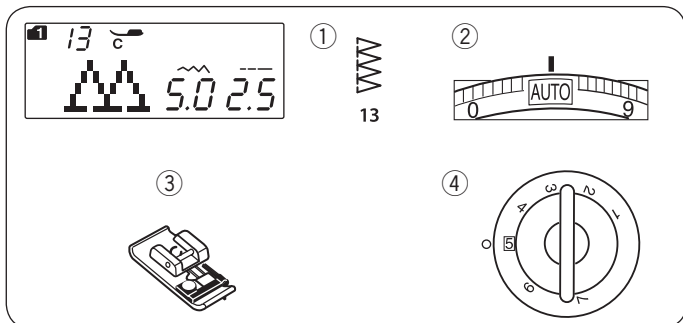


### Ścieg trykotowy Ustawienia maszyny

- ① Wzór ściegu: Tryb 1: 12
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Uniwersalna A
- ④ Docisk stopki: 5

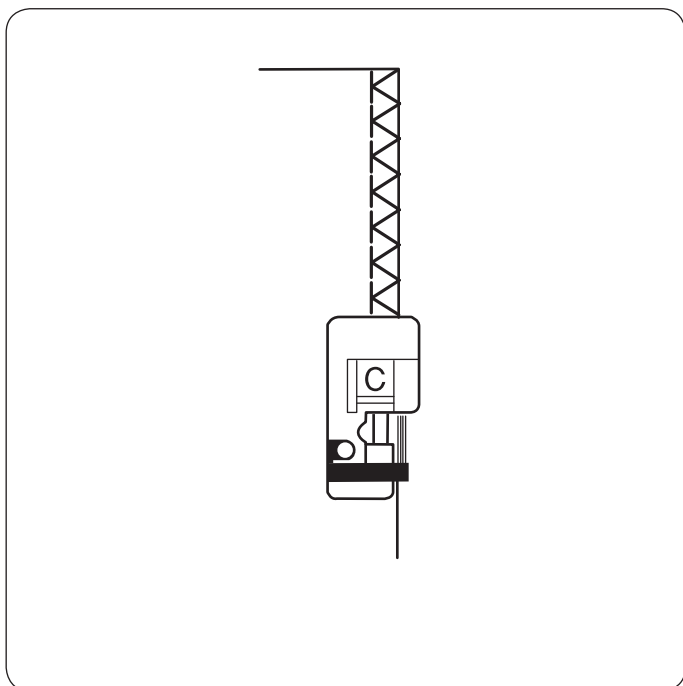


Ten ścieg jest używany do obrzucania krawędzi syntetyków oraz innych elastycznych materiałów z tendencją do marszczenia się. Szyj wzdłuż krawędzi materiału pozostawiając odpowiednio dużo tolerancji. Po szyciu przytnij tolerancję blisko ściegów.



### Ścieg overlokowy Ustawienia maszyny

- ① Wzór ściegu: Tryb 1: 13
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Overlokowa C
- ④ Docisk stopki: 5



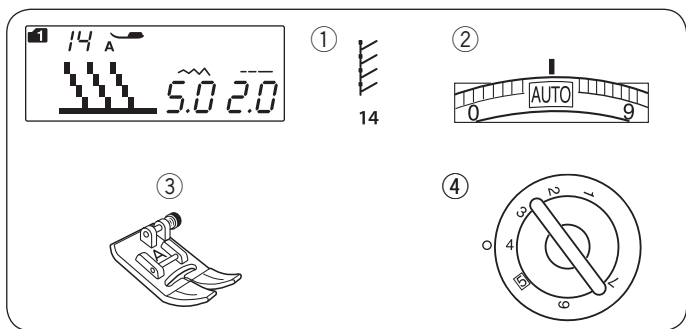
Ścieg ten może być użyty do równoczesnego szycia i obrzucania krawędzi materiału. Używaj tego ściegu jeśli nie musisz otwierać szwów na płasko. Umieść krawędź materiału przy przewodniku na stopce i szycj.



#### **OSTRZEŻNIE:**

Szerokość ściegu powinna być ustawiona pomiędzy 5.0 a 7.0.

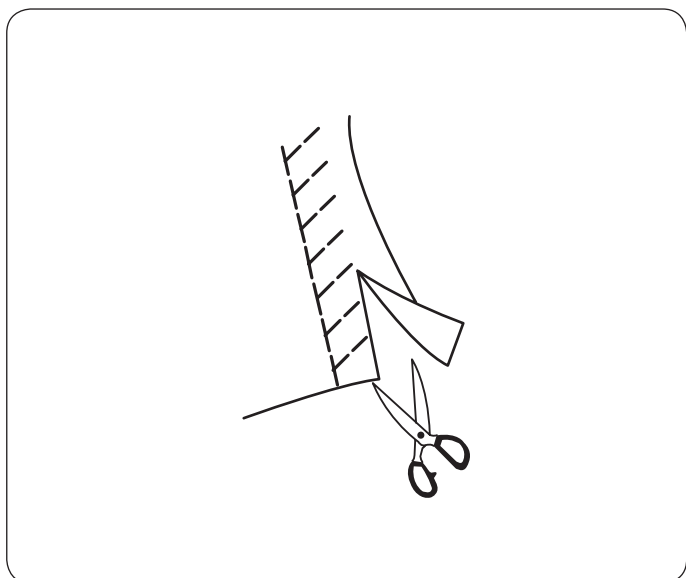
Igły z niebieskim oznaczeniem są rekomendowane do szycia materiałów elastycznych.



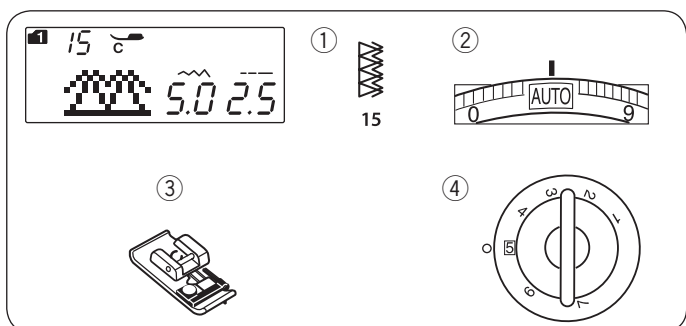
### Ścieg dziany

#### Ustawienia maszyny

- |                     |               |
|---------------------|---------------|
| ① Wzór ściegu:      | Tryb 1: 14    |
| ② Naprężenie nici:  | AUTO          |
| ③ Stopka dociskowa: | Uniwersalna A |
| ④ Docisk stopki:    | 4             |



Umieść materiał pozostawiając tolerancję 5/8" (1.5 cm) od szwu. Po szyciu przytnij tolerancję tuż przy ściegach. Uważaj, by nie naruszyć szwów.

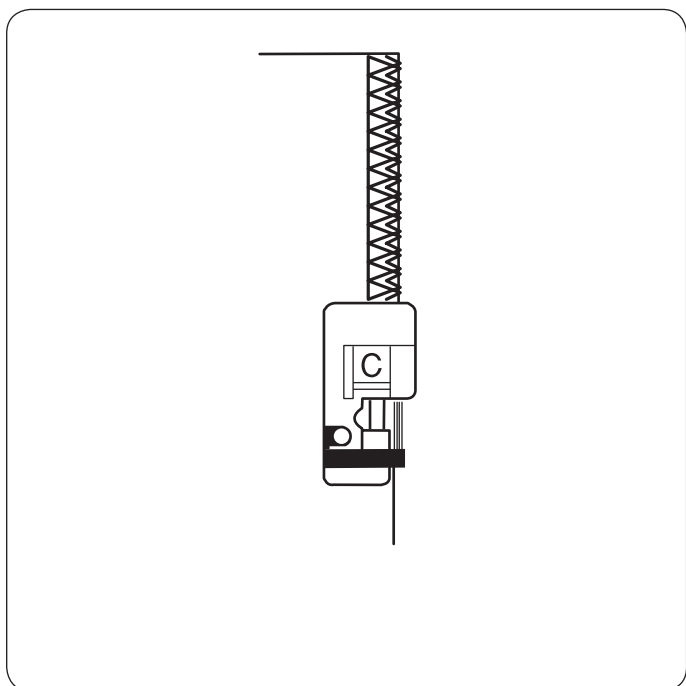


### Podwójny ścieg overlokowy

#### Ustawienia maszyny

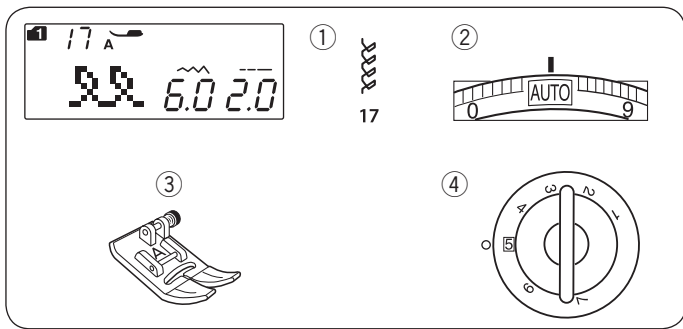
- |                     |              |
|---------------------|--------------|
| ① Wzór ściegu:      | Tryb 1: 15   |
| ② Naprężenie nici:  | AUTO         |
| ③ Stopka dociskowa: | Overlokowa C |
| ④ Docisk stopki:    | 5            |

To doskonały ścieg przeznaczony do materiałów, które mają tendencję do strzępienia się takich jak płótno czy gabardyna. Dwa rzędy ściegów zygzak jednocześnie obszywają krawędź, dzięki czemu materiał nie będzie się strzępić. Umieść materiał tuż przy przewodniku stopki po czym szuj.



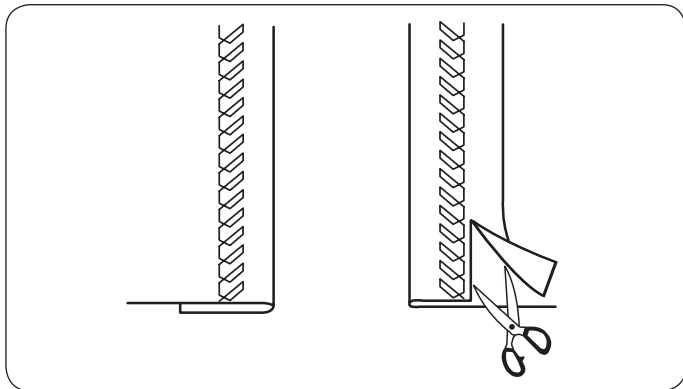
#### **⚠ OSTRZEŻNIE:**

Szerokość ściegu powinna być ustawiona pomiędzy 5.0 a 7.0.  
Igły z niebieskim oznaczeniem są rekomendowane do szycia materiałów elastycznych.

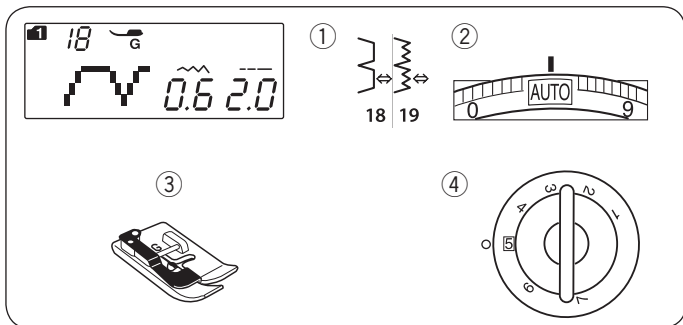


## Ścieg obrębający widoczny Ustawienia maszyny

- ① Wzór Tryb 1: 17
- ② Naprężenie nici AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Uniwersalna A
- ④ Docisk stopki: 5

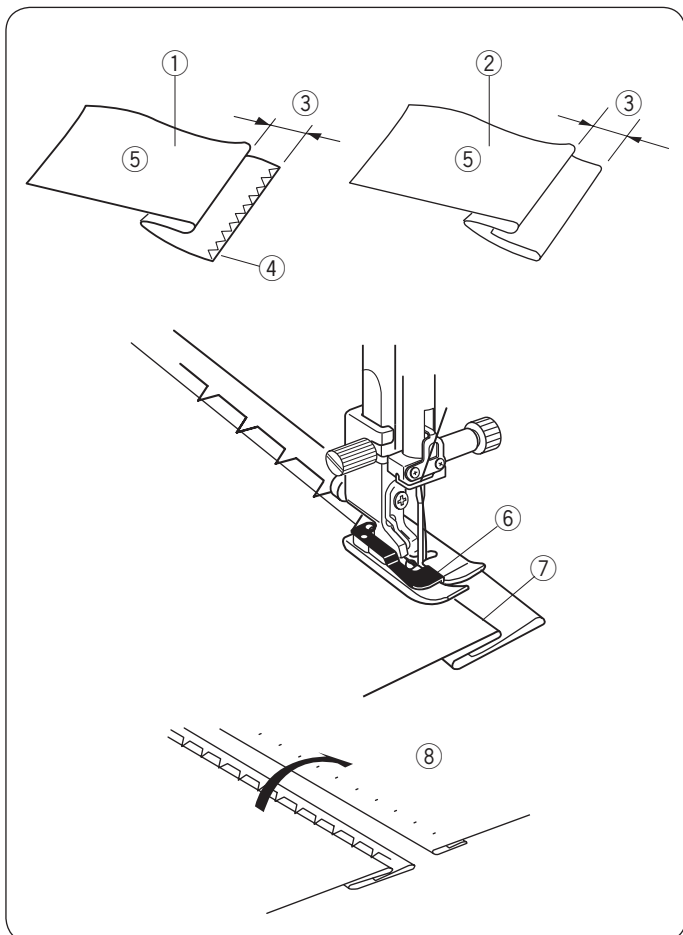


Złóż i przeprasuj jeden brzeg. Ułóż materiał wierzchnią stroną do góry.  
Szyj wzdłuż złożenia do pożądanej głębokości.  
Przytnij nadmiar materiału.



## Ścieg obrębający kryty Ustawienia maszyny

- ① Wzór Tryb 1: 18, 19
- ② Naprężenie nici AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Do ściegu krytego G
- ④ Docisk stopki: 5



Wybierz wzór 18 dla materiałów tkanych i wzór 19 dla materiałów elastycznych.

## Składanie materiału

Złóż materiał w zakładkę jak pokazano.

- ① Gruby materiał
- ② Cienki i średni materiał
- ③ 0.4 – 0.7 cm (3/16"–1/4")
- ④ Obrzucenie
- ⑤ Spodnia strona materiału

## Szycie

Umieść materiał tak, aby zakładka przechodziła po lewej stronie przewodnika na stopce.

Opuść stopkę dociskową.

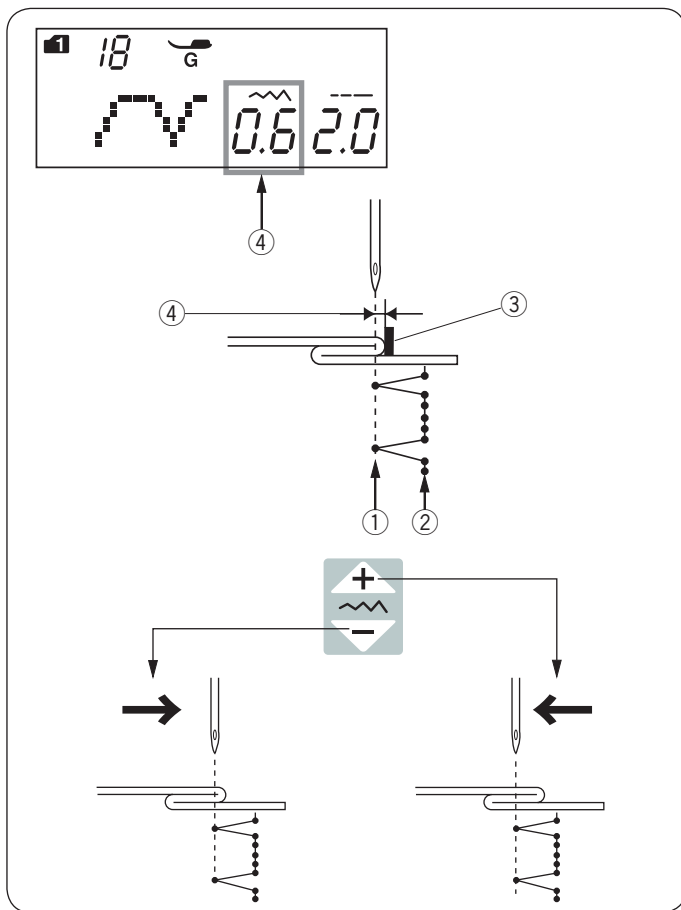
Wyreguluj pozycję igły, za pomocą przycisku regulacji szerokości ściegu tak, by igła przechodząc przez krawędź materiału po lewej stronie przebijała złożoną krawędź materiału.

Szyj prowadząc zakładkę wzdłuż przewodnika na stopce.

- ⑥ Przewodnikna stopce
- ⑦ Zakładka

Otwórz materiał wierzchnią stroną do góry.  
Ściegi na wierzchniej stronie materiału będą niemalże niewidoczne.

- ⑧ Prawa strona materiału



### Zmiana pozycji igły

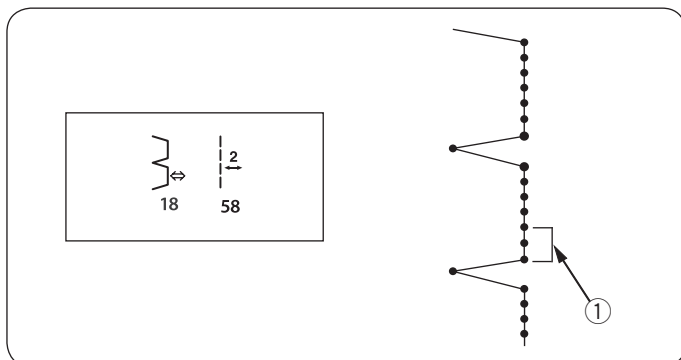
Naciśnij przycisk regulacji szerokości ściegu. Na ekranie LCD pojawi się informacja o odległości w milimetrach, między lewą pozycją igły a przewodnikiem ④.

Naciśnij “-” aby przesunąć igłę w prawo. Naciśnij “+” aby przesunąć igłę w lewo.

- ① Lewa pozycja opadania igły
- ② Prawa pozycja opadania igły
- ③ Prowadnik na stopce
- ④ Odległość pomiędzy lewą pozycją igły a przewodnikiem

### UWAGA:

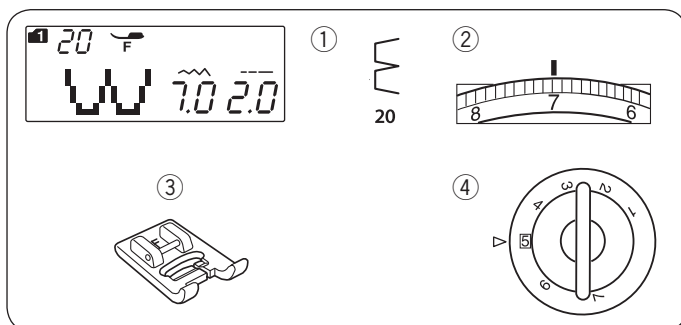
Szerokość ściegu wzorów 18 (tryb 1) i 19 (tryb 1) nie może być zmieniana, można jednak zmienić pozycję opadania igły.



### Wydłużanie ściegów prostych ze wzorem ściegu nr 18

Zaprogramuj kombinację wzorów: 18 (tryb 1) i wzór 58 (tryb 2).

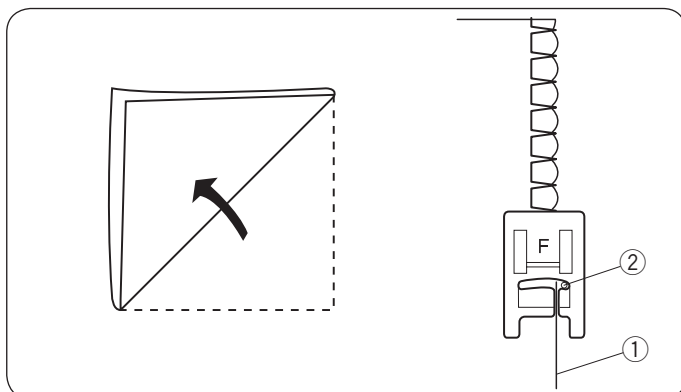
Dwa ściegi proste zostaną dodane do obrębiającego ściegu krytego kiedy połączymy je ze wzorem 58 (tryb 2) ① (Patrz strona 70).



### Ścieg muszelkowy

#### Ustawienia maszyny

- ① Wzór: TRYB 1: 20
- ② Naprężenie nici: 6-8
- ③ Stopka dociskowa: Do ściegów ozdobnych F
- ④ Docisk stopki: 5

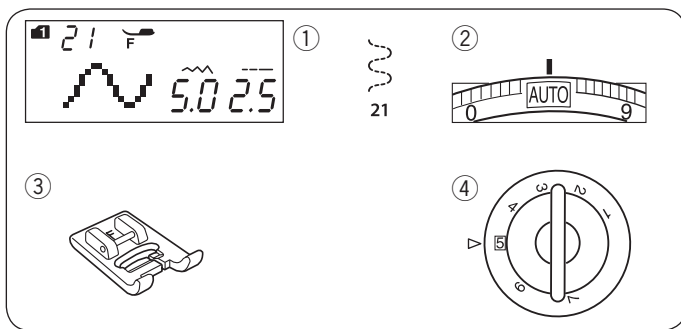


Użyj cienkiego materiału (np. trykotu). Złóż materiał jak pokazano i szuj po złożeniu.

Pozwól, by igła przechodziła tak, by tworzyć krawędź w kształcie muszelki. Być może będzie wymagane zwiększenie naprężenia nici.

- ① Złożona krawędź
- ② Prawa pozycja opadania igły

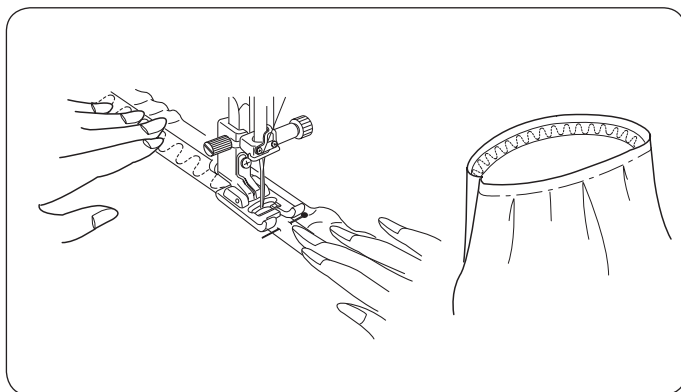
Jeśli uszyjesz rzędy ściegów muszelkowych, rozstaw te rzędy na co najmniej 1,5 cm (5 / 8”) od siebie. Możesz również szyć ściegiem muszelkowym w dowolnym kierunku na dzianinach lub miękkich tkanych materiałach.



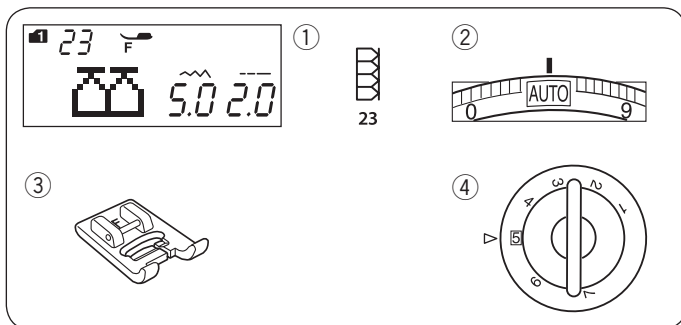
### Wszywanie gumki

#### Ustawienia maszyny

- ① Wzór: TRYB 1: 21
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Do ściegów ozdobnych F
- ④ Docisk stopki: 5



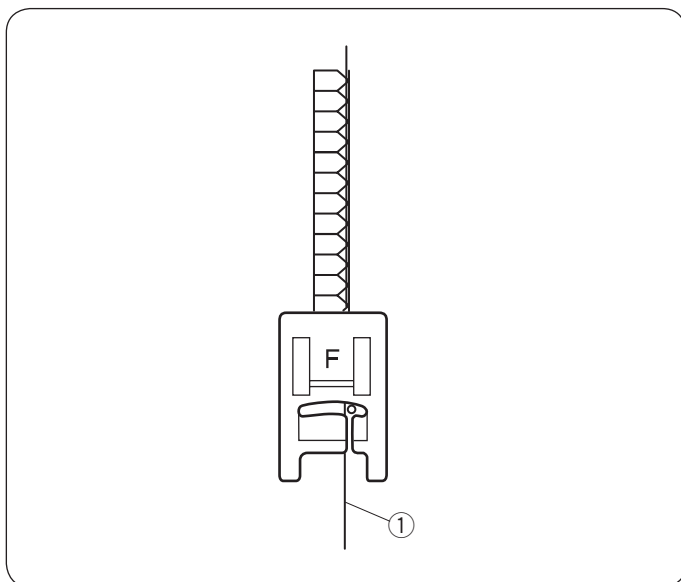
Podziel gumę na cztery części. Dopasuj te części do przednich środkowych, tylnych środkowych i bocznych szwów i przypnij gumę do materiału. Umieść gumę pod stopką i przyszyj w miejscu gdzie guma rozciąga się równomiernie.



### Ścieg superowerlokowy

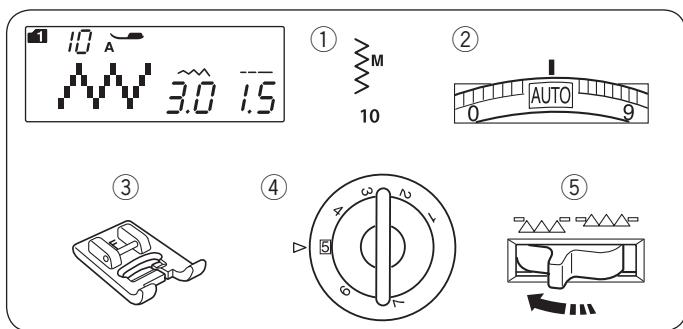
#### Ustawienia maszyny

- ① Wzór: MODE 1: 23
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Do ściegów ozdobnych F
- ④ Docisk stopki: 5



Ten overlokowy ścieg, na wzór ściegu używanego w przemyśle, doskonale nadaje się do jednoczesnego łączenia i wykańczania tkanin. Zastosuj ściągacz do dzianin, a ubranie zachowa swój kształt. Elna wynalazła ten ścieg w 1982 roku. Złóż razem brzegi tkaniny i umieść je pod stopką dociskową tuż przy jej prawej krawędzi.

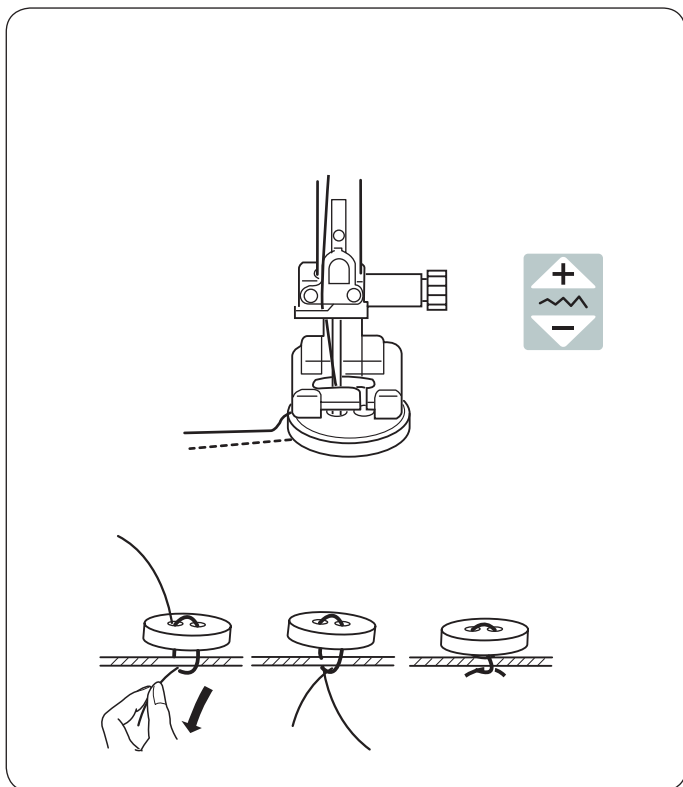
- ① Krawędź materiału



## Przyszywanie guzika

### Ustawienia maszyny

- ① Wzór ściegu: TRYB 1: 10
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Do ściegów ozdobnych F
- ④ Docisk stopki: 5
- ⑤ Ząbki transportera: Obniżone



### UWAGA:

Nie używaj obcinacza do nici. W przeciwnym razie nie będzie można związać nici.

Obniż ząbki transportera.

Ustaw suwak kontroli prędkości na najniższą prędkość.

Dopasuj dziurki guzika do poziomego otworu znajdującego się w stopce dociskowej.

Obniż stopkę aby przytrzymać guzik w miejscu.

Wyreguluj szerokość ściegu tak, aby igła mogła przejść przez lewą dziurkę w guziku.

Przy pomocy koła zamachowego, podnieś igłę tak, aby ta przeszła w przez prawą dziurkę w guziku.

W razie potrzeby wyreguluj szerokość ściegu.

Przeszyj kilka ściegów.

Po przyszyciu, obetnij nici zostawiając zapas 7.5 cm – 10 cm (3”–4”).

Pociągnij nić od bębna aby przeciągnąć nić od igły na spodnią stronę materiału.

Zwiąż nici ze sobą.

\* Po przyszyciu guzika podnieś do góry ząbki transportera.



24



25



26



27



28 29



30

## Obszywanie dziurek

### Rodzaje dziurek

#### 24 Dziurka prostokątna

Używa się jej najczęściej do średnich i ciężkich materiałów. Rozmiar dziurki jest ustalany automatycznie po wstawieniu guzika do stopki.

#### 25 Dziurka zaokrąglona

Używa się jej najczęściej do lekkich oraz średnich materiałów, zwłaszcza do bluz i ubrań dziecięcych.

#### 26 Dziurka do cienkich materiałów

Tej zaokrąglonych po obu stronach dziurki używa się najczęściej do bardzo delikatnych materiałów jak np. jedwab.

#### 27 Dziurka w kształcie dziurki od klucza (odzieżowa)

Jest bardzo często używana do średnich i ciężkich materiałów. Jest również odpowiednia dla większych i grubszych guzików.

#### 28-29 Dziurki elastyczne

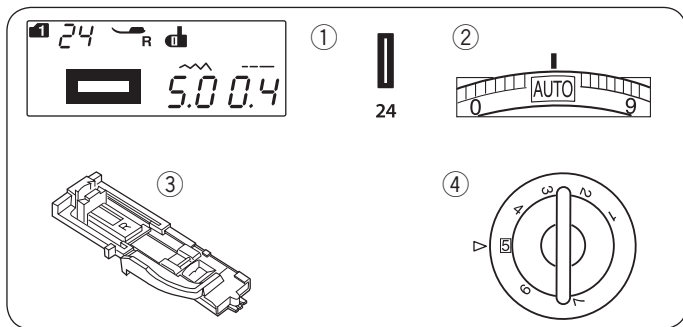
Dziurka ta jest odpowiednia do materiałów elastycznych. Może być również używana jako dziurka dekoracyjna.

#### 30 Obwódka

Jest to wzór (szablon) dla ręcznie wykonywanych dziurek.

#### **UWAGA:**

Procedura szycia dla wzorów dziurek o numerach od 25-30 jest taka sama jak przy dziurce nr 24.



## Dziurka prostokątna

### Ustawienia maszyny

- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| ① Wzór ściegu:      | TRYB 1: 23            |
| ② Naprężenie nici:  | AUTO                  |
| ③ Stopka dociskowa: | Do obszycia dziurek R |
| ④ Docisk stopki:    | 5                     |

Rozmiar dziurki jest ustalany automatycznie po umieszczeniu guzika w uchwycie guzika, znajdującej się z tyłu stopki R.

W uchwycie guzika mieszczą się guziki o średnicy od 1 cm (3/8") do 2.5 cm (1"). Po wybraniu dziurki, której rozmiar ustalany automatycznie na ekranie pojawia się komunikat o obniżeniu dźwigni do obrzucania dziurek.

#### UWAGA:

Czasami konieczna jest zmiana rozmiaru dziurki, aby dopasować rozmiar dziurki do specyficznego materiału lub nici. Wykonaj testową dziurkę na skrawku materiału, aby sprawdzić ustawienia. Domyślna szerokość dziurki jest ustawiona dla zwykłych materiałów. Do materiałów elastycznych lub delikatnych użyj usztywniacza.

#### Szycie

- ① Wsuń uchwyt na guzik do tyłu i umieść na niej guzik.
  - ① Uchwyt na guzik

#### UWAGA:

Jeśli guzik jest bardzo gruby, wykonaj testową dziurkę na skrawku materiału. Jeśli ciężko jest dopasować guzik do testowej dziurki, możesz zwiększyć jej długość poprzez przesunięcie uchwytu guzika delikatnie do tyłu. Długość obszycianej dziurki zostanie zwiększona.

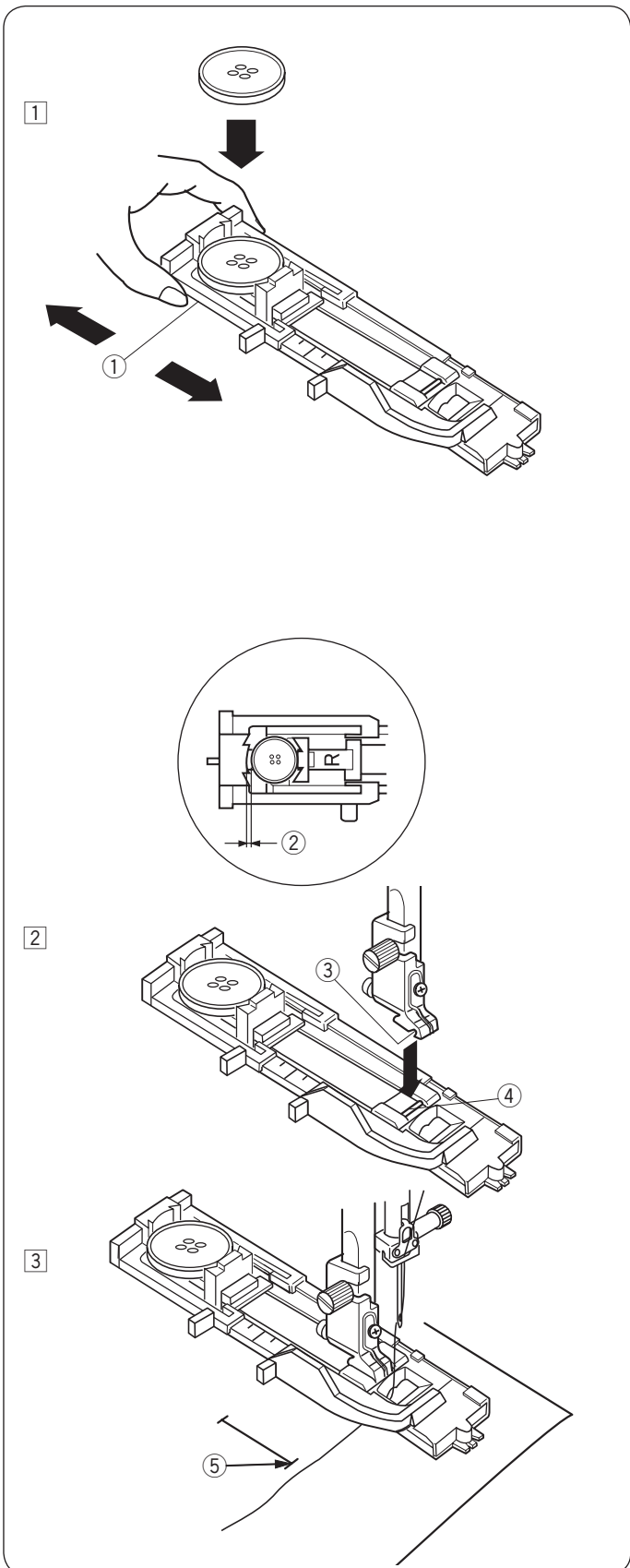
- ② Extra odstęp

- ② Naciśnij przycisk pozycjonowania igły, aby podnieść igłę. Załóż stopkę do obrzucania dziurek R zatraskując pręcik w rowku na uchwycie stopki. Dla łatwiejszego zakładania stopki możesz podnieść uchwyt stopki nieco wyżej. Unieś stopkę dociskową.

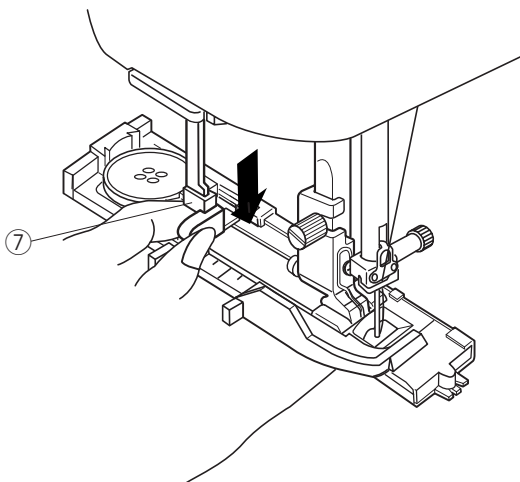
- ③ Rowek
- ④ Pręcik

- ③ Przeciągnij nić od igły pod stopką w lewą stronę. Zaznacz miejsce obszycia dziurki na materiale, po czym wsuń go pod stopkę. Opuść igłę w punkcie startowym szycia kręcąc kołem zamachowym.

- ⑤ Punkt startowy

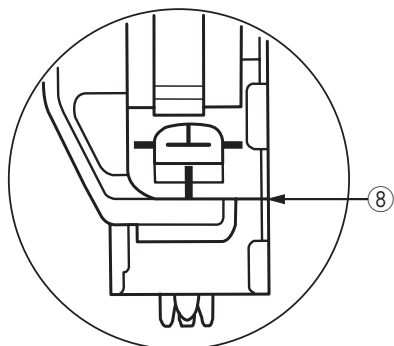


4



4 Opuść stopkę dociskową i pociągnij do oporu za dźwignię do obszywania dziurek

7 Dźwignia do obszywania dziurek



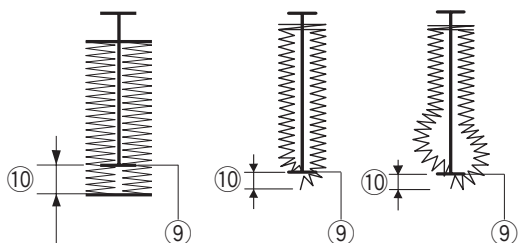
**UWAGA:**

Upewnij się, że nie ma odstępu pomiędzy suwakiem a przednim stoperem, w przeciwnym razie dziurka nie zostanie obszyta we właściwej pozycji albo wystąpi luka w szyciu.

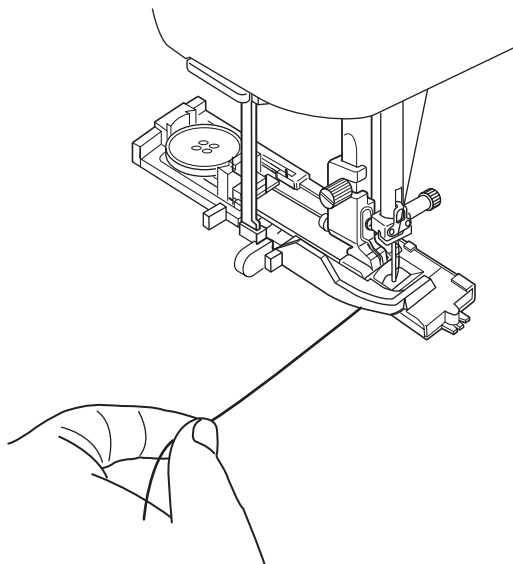
8 Brak odstępu

9 Punkt początkowy

10 Luka w szyciu

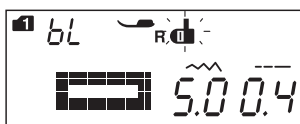
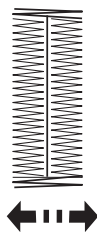
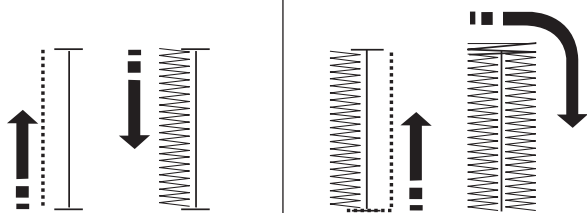


5

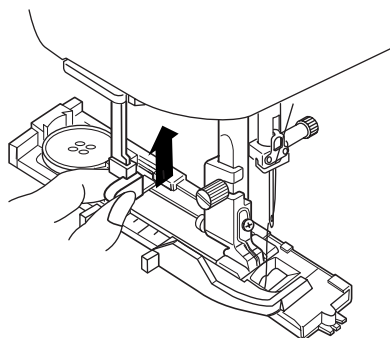


5 Rozpocznij szycie, pociągając delikatnie za nić od igły w lewo. Po wykonaniu kilku ściegów puść nić i kontynuuj szycie.

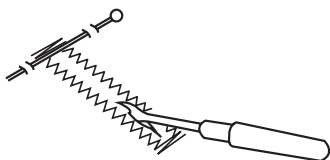
6



7



8



- 6 Maszyna będzie obszywać dziurkę automatycznie, według sekwencji pokazanej na rysunku obok. Po skończeniu obszywania maszyna zatrzyma się samoczynnie z podniesioną igłą. Naciśnij przycisk obcinania nici, po czym usuń materiał.

**UWAGA:**

Jeśli rozpoczniesz pracę bez opuszczenia dźwigni do obszywania dziurek, na ekranie pojawi się komunikat ostrzegawczy, a maszyna zatrzyma się po wykonaniu kilku ściegów. Opuść dźwignię do obszywania dziurek i rozpocznij szycie.

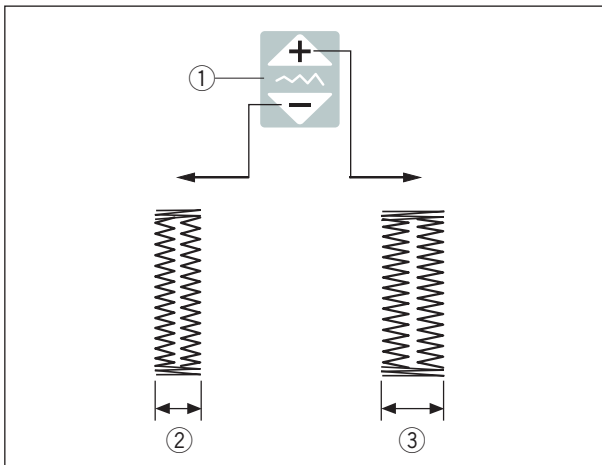
- 7 Po obszyciu dziurki, pchnij dźwignię obszywania dziurek do góry do oporu.

- 8 Usuń materiał i umieść szpilkę tuż pod rygłem po obu jego końcach, aby zapobiec przypadkowemu przecięciu nici. Użyj dziurkacza aby otworzyć dziurkę odzieżową.

**UWAGA:**

Aby wykonać mocniejszą i solidniejszą dziurkę pod guzik, wykonaj kolejną warstwę ściegów na warstwie dotychczasowej.

Aby to zrobić, po zakończeniu obszywania dziurki po prostu naciśnij ponownie przycisk start/stop. Nie podnoś stopki ani nie zmieniaj wzoru ściegu. Maszyna będzie obszywać dziurkę na uprzednio obszytej.



### Regulacja szerokości dziurki pod guzik

Szerokość dziurki może być regulowana przyciskiem regulacji szerokości ściegu.

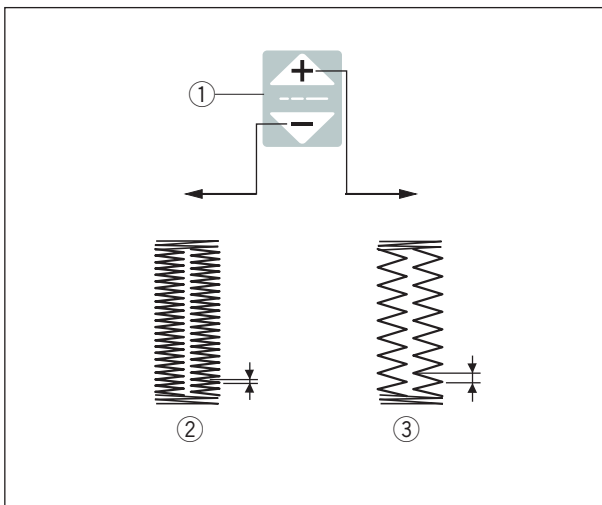
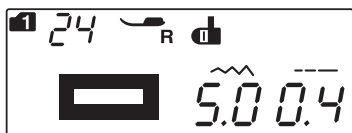
Naciśnij “+” na przycisku regulacji szerokości ściegu, aby zwiększyć szerokość dziurki.

Naciśnij “-” na przycisku regulacji szerokości ściegu, aby zmniejszyć szerokość dziurki.

- 1 Przycisk regulacji szerokości ściegu
- 2 Węższa dziurka
- 3 Szersza dziurka

#### UWAGA:

Szerokość dziurki może być regulowana od 2.5 do 7.0.



### Regulowanie gęstości ściegów w dziurce pod guzik

Gęstość dziurki może być regulowana przyciskiem regulacji długości ściegu.

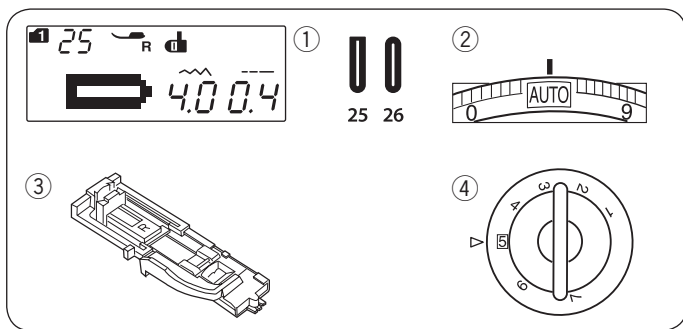
Naciśnij “+” na przycisku regulacji długości ściegu, aby zmniejszyć gęstość ściegu.

Naciśnij “-” na przycisku regulacji długości ściegu, aby zwiększyć gęstość ściegu.

- 1 Przycisk regulacji długości ściegu
- 2 Gęstsza dziurka
- 3 Rzadsza dziurka

#### UWAGA:

Gęstość ściegów może być regulowana od 0.2 do 0.8.



## Dziurki zaokrąglone i dziurki do materiałów delikatnych

### Ustawienie maszyny

- ① Wzór ściegu: TRYB 1: 25, 26
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Do obszywania dziurek R
- ④ Docisk stopki: 5

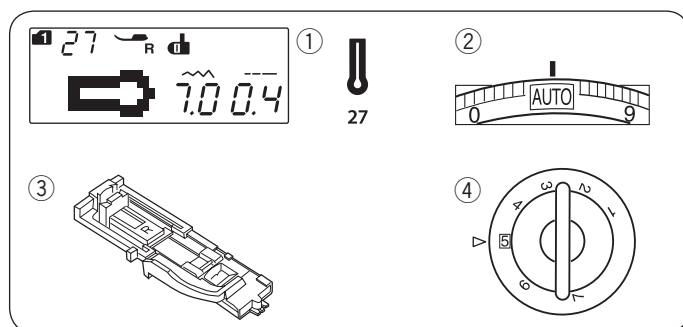
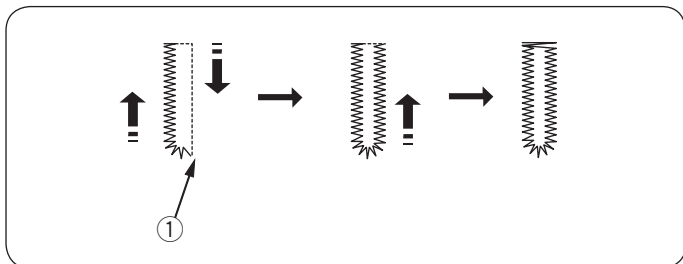
Procedura szycia jest taka sama, jak przy dziurce prostokątnej (patrz strony 44-46).

Maszyna wykona dziurkę w kolejności pokazanej na rysunku obok.

- ① Punkt początkowy

### UWAGA:

Szerokość dziurki może być regulowana od 2.5 do 5.5.  
Gęstość dziurki może być regulowana od 0.2 do 0.8.



## Dziurka odzieżowa

### Ustawienia maszyny

- ① Wzór ściegu: TRYB 1: 27
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Do obszywania dziurek R
- ④ Docisk stopki: 5

Procedura szycia jest taka sama, jak przy dziurce prostokątnej (patrz strony 44-46).

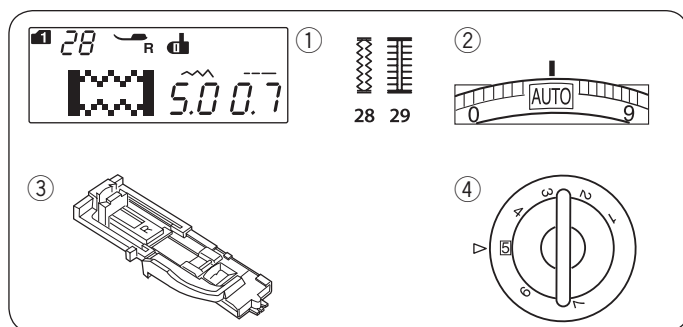
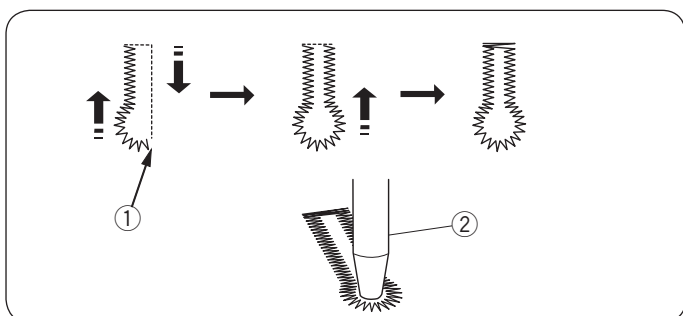
Maszyna wykona dziurkę w kolejności pokazanej na rysunku obok.

Użyj dziurkacza aby otworzyć dziurkę odzieżową.

- ① Punkt początkowy
- ② Dziurkacz (nie dołączony do maszyny)

### UWAGA:

Szerokość dziurki może być regulowana od 5.5 do 7.0.  
Gęstość ściegu może być regulowana od 0.3 do 0.8.



## Dziurki elastyczne

### Ustawienia maszyny

- ① Wzór ściegu: TRYB 1: 28-29
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Do obszywania dziurek R
- ④ Docisk stopki: 5

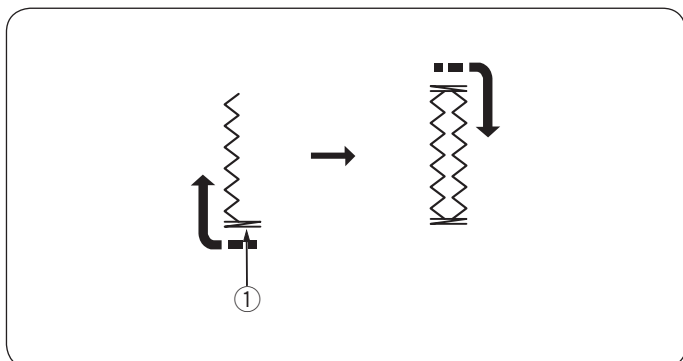
Procedura szycia jest taka sama, jak przy dziurce prostokątnej (patrz strony 44-46).

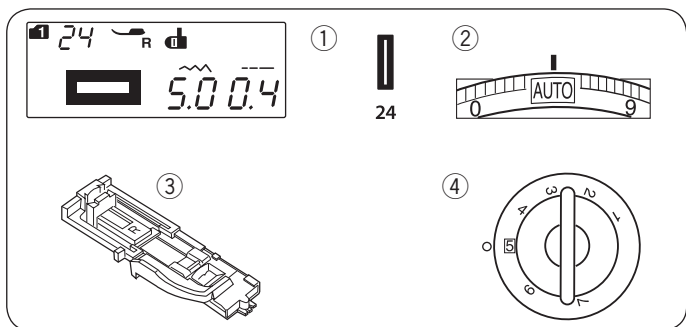
Maszyna wykona dziurkę w kolejności pokazanej na rys. obok.

- ① Punkt początkowy

### UWAGA:

Szerokość dziurki może być regulowana od 2.5 do 7.0.  
Gęstość ściegu może być regulowana od 0.5 do 1.0 dla wzoru 28 (tryb 1), od 0.5 do 1.0 dla wzoru 29 (tryb 1). Jeśli krawędzie dziurki nie są równe po obu stronach, możesz wyregulować je pokrętkiem regulacji podawania (patrz strona 77).

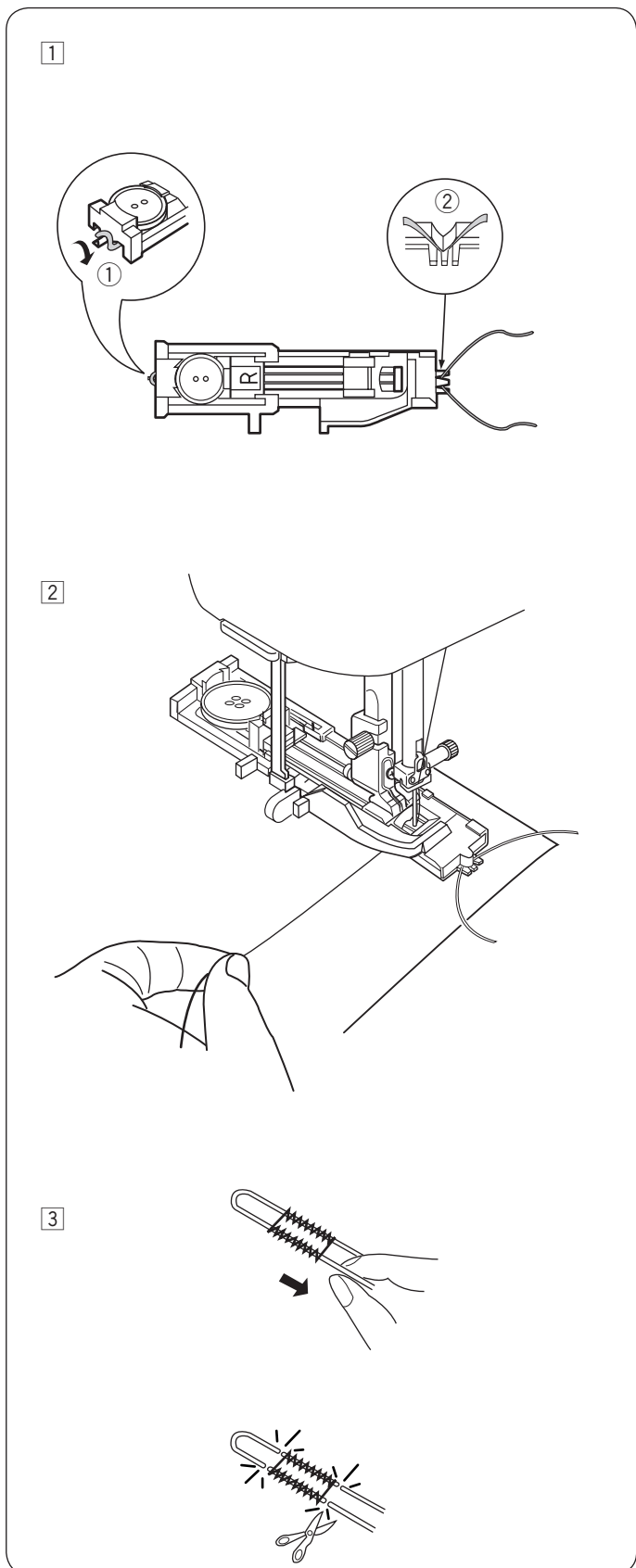




## Obszywanie dziurki z kordu

### Ustawienia maszyny

- ① Wzór ściegu: TRYB 1: 24
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Do obszywania dziurek R
- ④ Docisk stopki: 5



- ① Procedura szycia jest taka sama, jak przy obszywaniu dziurki prostokątnej. Ustaw szerokość ściegu tak, aby dopasować ją do grubości używanego kordu. Mając podniesioną stopkę do obszywania dziurek, zahacz kord o bolec ① znajdujący się z tyłu stopki. Przeciągnij końce kordu do siebie pod stopką ku jej przodowi. Zahacz kord o widełki znajdujące ② się z przodu stopki i zwiąż kord. Opuść igłę do materiału w miejsce gdzie będzie pierwsze wklucie i opuść stopkę dociskową.

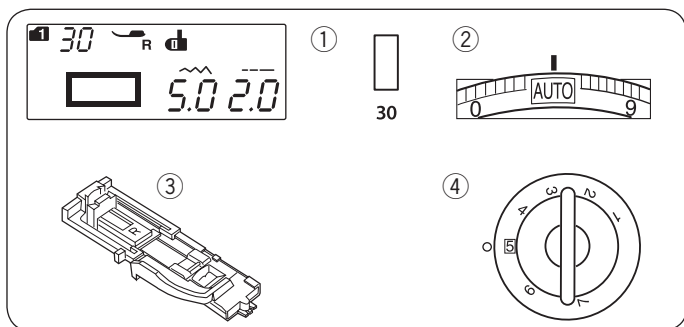
- ① Bolec
- ② Widełki

- ② Opuść dźwignię do obszywania dziurki. Przeciągnij nić od igły lekko w lewą stronę. Uruchom maszynę i obszyj dziurkę. Wszystkie strony dziurki jak i rygle będą szyte nad kordem. Usuń materiał z maszyny i obetnij nici.

- ③ Złap za luźne końcówki kordu aby je naprężyć. Przewlec każdą z końcówek kordu przez igłę do ręcznego szycia. Potem przeciągnij obie końcówki na spodnią stronę materiału po czym zwiąż je ze sobą.

### UWAGA:

Obetnij końcówki kordu wtedy, kiedy jest on przyszyty do materiału i nie można za niego pociągnąć.



### Dziurka na nakładce Ustawienia maszyny

- ① Wzór ściegu: TRYB 1: 30
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka: Do obszywania dziurek R
- ④ Docisk stopki: 5

Dziurka jest obszywana na fragmencie materiału lub na nakładce. Dziurka ta jest przeznaczona do grubszych materiałów i nie zaleca się wyszywania jej na materiałach lekkich lub cienkich, ponieważ może powodować m.in. zgrubienie odzieży w miejscu naszywania nakładki.

① Zszyj nakładkę z materiałem wierzchnimi stronami do siebie.

- ① Spodnia strona nakładki
- ② Wierzchnia strona materiału

② Wybierz wzór numer 30 (tryb 1).

Wszyj wzór przez oba materiały jednocześnie. Rozetnij otwór na guzik jak pokazano na rysunku obok, a następnie przeciągnij nakładkę przez szczelinę na drugą stronę.

- ① Spodnia strona nakładki
- ② Wierzchnia strona materiału
- ③ Wierzchnia strona nakładki

③ Wyciągnij nakładkę do momentu, aż pokaże się jej wierzchnia strona. Przepasuj oba rogi materiałów.

- ③ Wierzchnia strona nakładki
- ④ Spodnia strona materiału

④ Zegnij nakładkę w pół aby utworzyć otwór.

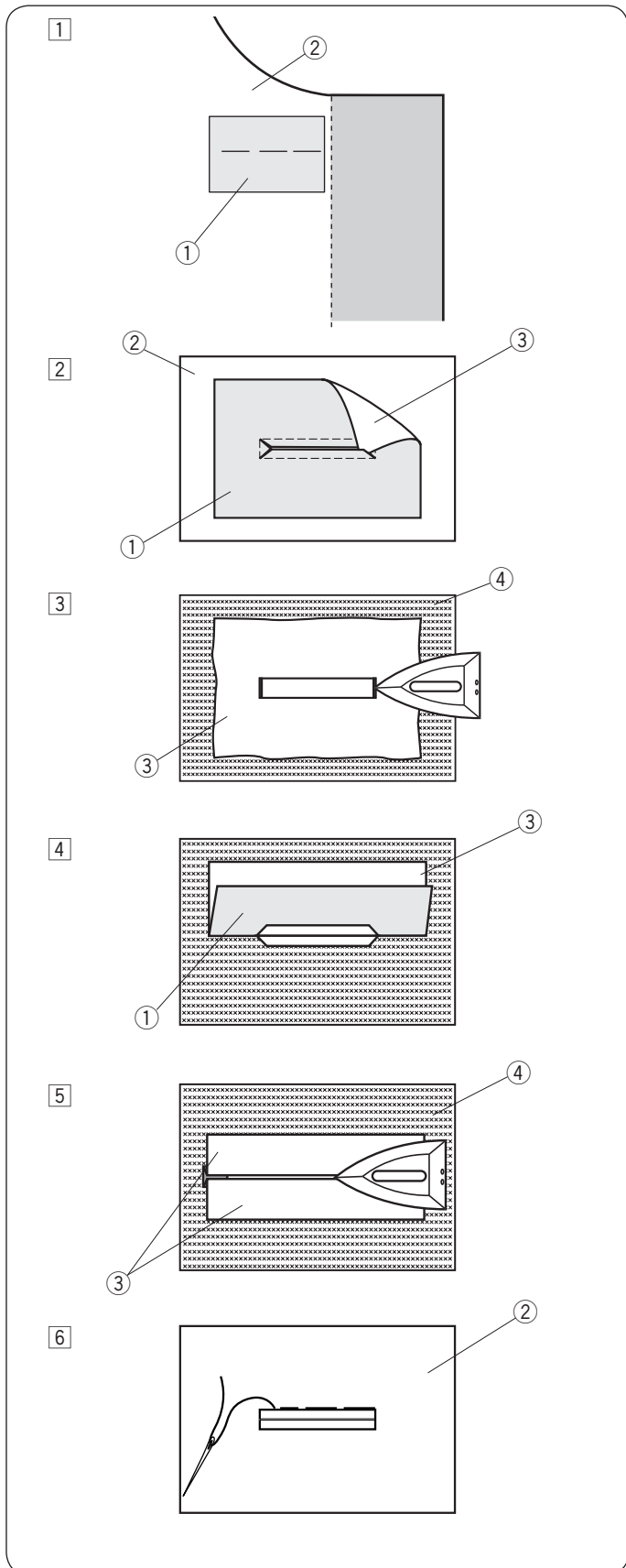
- ① Spodnia strona nakładki
- ③ Wierzchnia strona nakładki

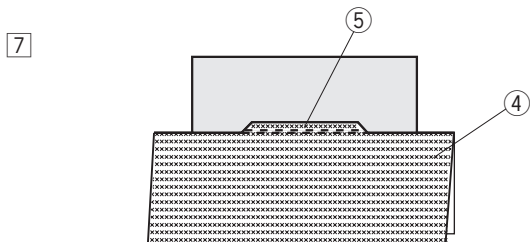
⑤ Przepasuj obie strony nakładki.

- ③ Wierzchnia strona nakładki
- ④ Spodnia strona materiału

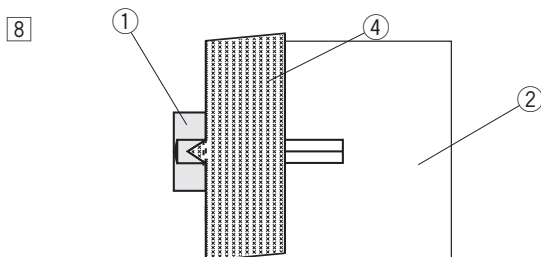
⑥ Ręcznie sfastryguj część nakładki, widoczną na wierzchniej stronie materiału.

- ② Wierzchnia strona materiału

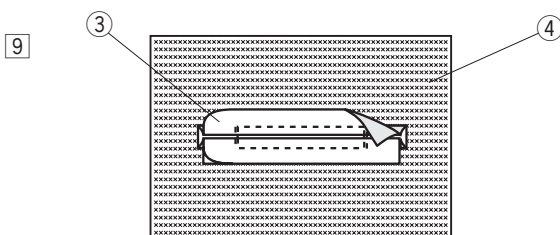




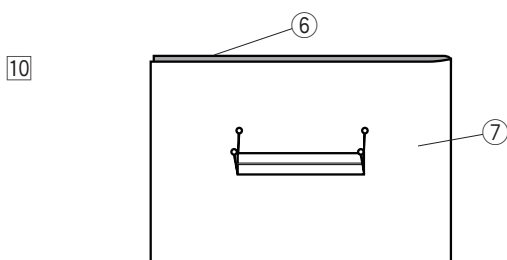
- 7 Zegnij materiał wzdłuż rozcięcia i przesyj tam i z powrotem wzdłuż szwu aby zabezpieczyć kłapy nakładki.
- ④ Spodnia strona materiału
  - ⑤ Dodatkowy ściąg wzmacniający



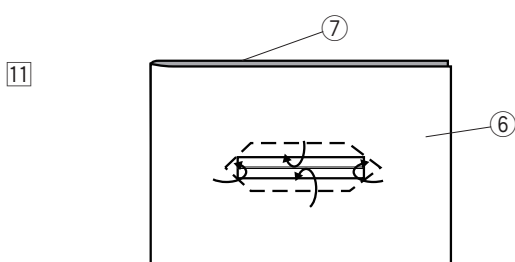
- 8 Złóż koniec materiału. Szyj trzykrotnie tam i z powrotem ponad trójkątnym zakończeniem.
- ① Spodnia strona nakładki
  - ② Wierzchnia strona materiału
  - ④ Spodnia strona materiału



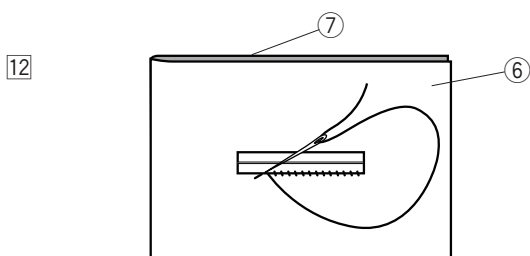
- 9 Nakładka powinna zostać przycięta ok. 1- 1.5 cm od otworu. Przycinając należy zaokrąglić narożniki (jak to pokazano na rysunku obok).
- ③ Wierzchnia strona nakładki
  - ④ Spodnia strona materiału



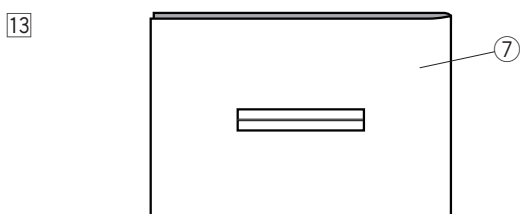
- 10 Umieść lico na spodniej stronie materiału. Zaznacz 4 rogi pinezkami jak to pokazano.
- ⑥ Lico
  - ⑦ Materiał



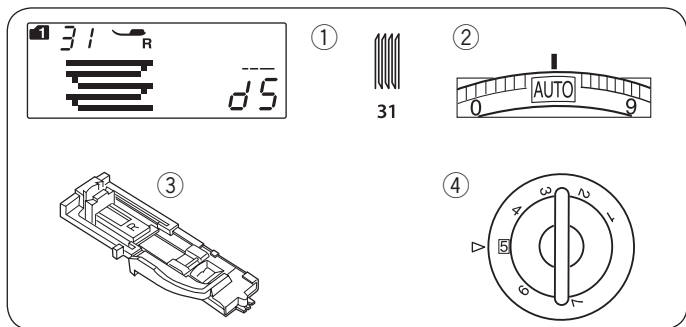
- 11 Odwróć wszystkie warstwy i przetnij otwarcie dziurki na prawej stronie materiału w ten sam sposób jak w kroku 2.
- Cztery pinezki wskażą teraz punkty narożne na licu. Odchyl każdą kłapę między licem i nakładką.
- ⑥ Lico
  - ⑦ Materiał



- 12 Ręcznie szwy wokół otwarcia igłą i nitką jak to pokazano obok.
- ⑥ Lico
  - ⑦ Materiał

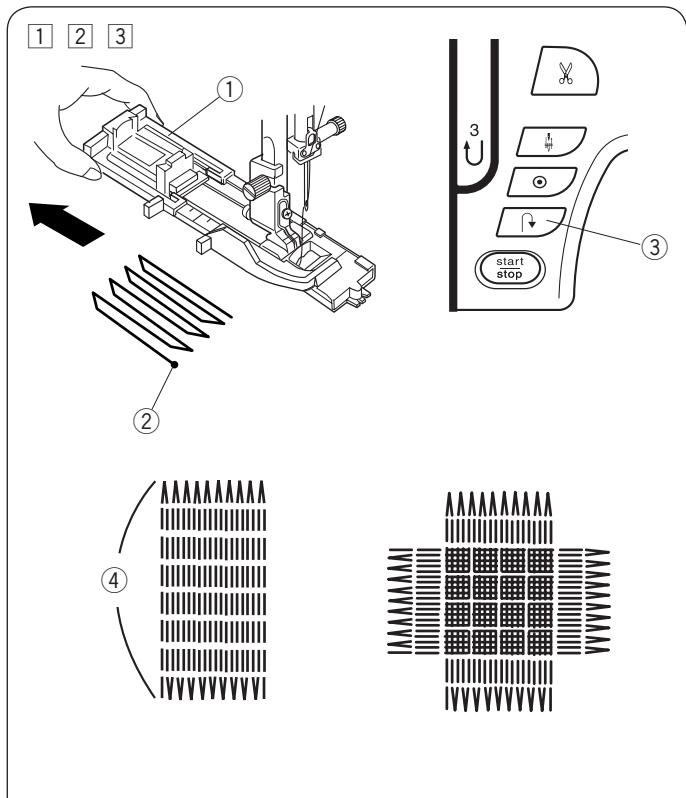


- 13 Ukończono obrzucanie dziurki na nakładce.
- ⑦ Materiał



## Cerowanie Ustawienia maszyny

- |                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| ① Wzór ściegu:      | TRYB 1: 31              |
| ② Naprężenie nici:  | AUTO                    |
| ③ Stopka dociskowa: | Do obszywania dziurki R |
| ④ Docisk stopki:    | 5                       |



- 1 Załóż stopkę do obszywania dziurek R i wysuń w niej z tyłu uchwyt na guzik. Umieść materiał pod stopką i obniż igłę do punktu startowego, w którym chcesz rozpocząć szycie. Następnie obniż stopkę.
  - ① Uchwyt na guzik
  - ② Punkt startowy
- 2 Uruchom maszynę i zacznij szyc cerę o wymaganej długości, po czym naciśnij przycisk szycia wstecz. W ten sposób ustawisz długość cery. Kontynuuj szycie dopóki maszyna nie zatrzyma się automatycznie.
  - ③ Przycisk szycia wstecz
  - ④ Wymagana długość
- 3 Uszyj kolejną warstwę cery na pierwszej warstwie pod odpowiednim kątem.

### UWAGA:

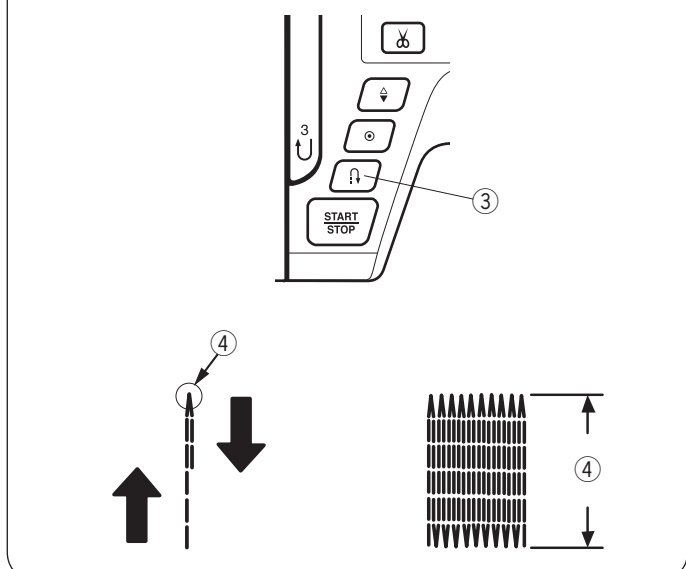
Maksymalna długość cery to 2 cm (3/4") a maksymalna szerokość to 0.9 cm (3/8").

### Szycie cery o takich samych rozmiarze

Aby wykonać kolejną cerę o tej samej wielkości po prostu uruchom maszynę ponownie.

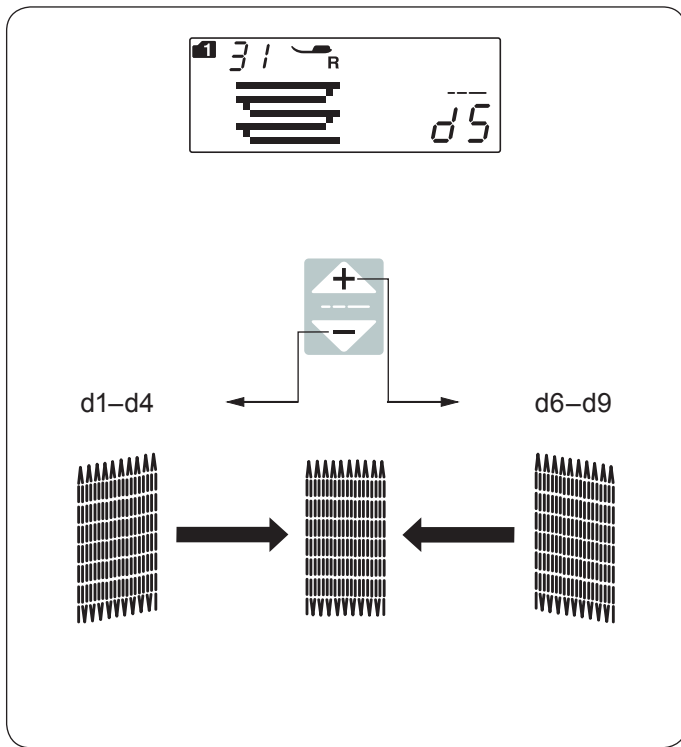
### Szycie cery w innym rozmiarze

Aby wykonać kolejną cerę ale o innej wielkości, naciśnij przycisk pamięci (M).



### Szycie krótszej cery

Wyszyj pierwszą linię do pożądanej długości i zatrzymaj maszynę. Naciśnij przycisk szycia wstecz i uruchom maszynę ponownie. Maszyna wyszyje resztę cery i zatrzyma się automatycznie.



### Regulacja równości ściegów cerujących

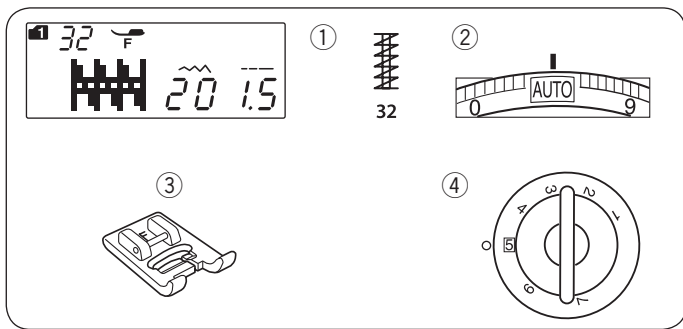
Możesz skorygować nierówność ściegów cerujących poprzez naciśnięcie przycisku **+** lub **-** regulującego długość ściegu.

Jeżeli lewy róg jest niżej niż prawa strona, naciśnij na **-** aby to poprawić.

Jeżeli prawy róg jest niżej niż lewa strona, naciśnij na **+** aby to poprawić.

#### UWAGA:

Równość cer może być regulowana dla wartości od d1 do d9 (ustawienie domyślne to d5).



## Mocowanie Ustawienia maszyny

- ① Wzór ściegu: TRYB 1: 32
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Do ściegów ozdobnych F
- ④ Docisk stopki: 5

Mocowanie służy wzmocnieniu kieszeni, szwów krokowych i nosideł pasowych, gdzie wymagana jest dodatkowa siła.

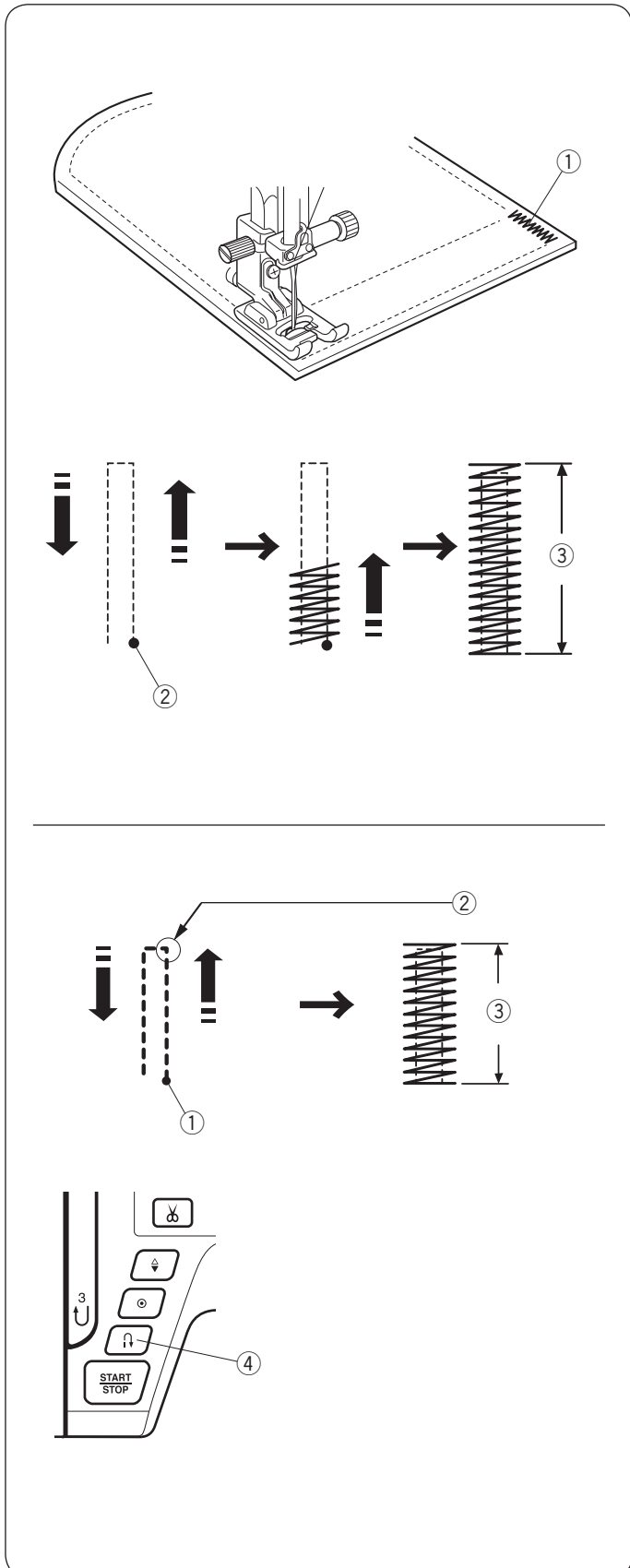
## Szycie

Obniż igłę do punktu startowego.

Obniż stopkę i szycj dopóki maszyna nie zatrzyma się automatycznie.

Maszyna wykona automatycznie mocowanie o długości 1,5 cm.

- ① Mocowanie
- ② Punkt startowy
- ③ 1.5 cm (5/8")



## Szycie krótszego mocowania

Aby wykonać mocowanie krótsze niż 1,5 cm, najpierw po wykonaniu ściegu o wymaganej długości zatrzymaj maszynę, po czym naciśnij przycisk szycia wstecz. Tym samym została zdefiniowana długość mocowania.

Uruchom maszynę i kontynuuj szycie dopóki maszyna nie zatrzyma się automatycznie.

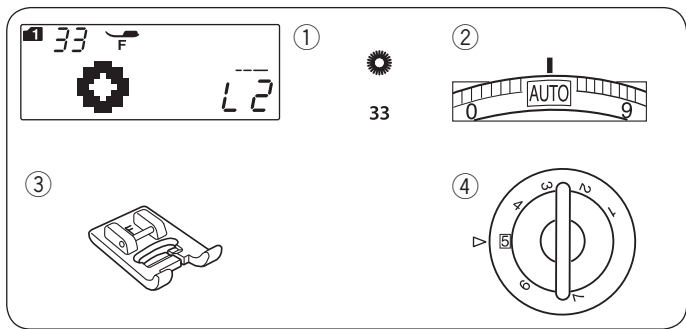
- ① Punkt początkowy
- ② Wymagana długość
- ③ Długość mocowania
- ④ Przycisk szycia wstecz

## Szycie takiego samego mocowania

Aby wykonać mocowanie w tym samym rozmiarze, wystarczy rozpocząć ponownie szycie a maszyna zatrzyma się automatycznie.

## Szycie mocowania o innej długości

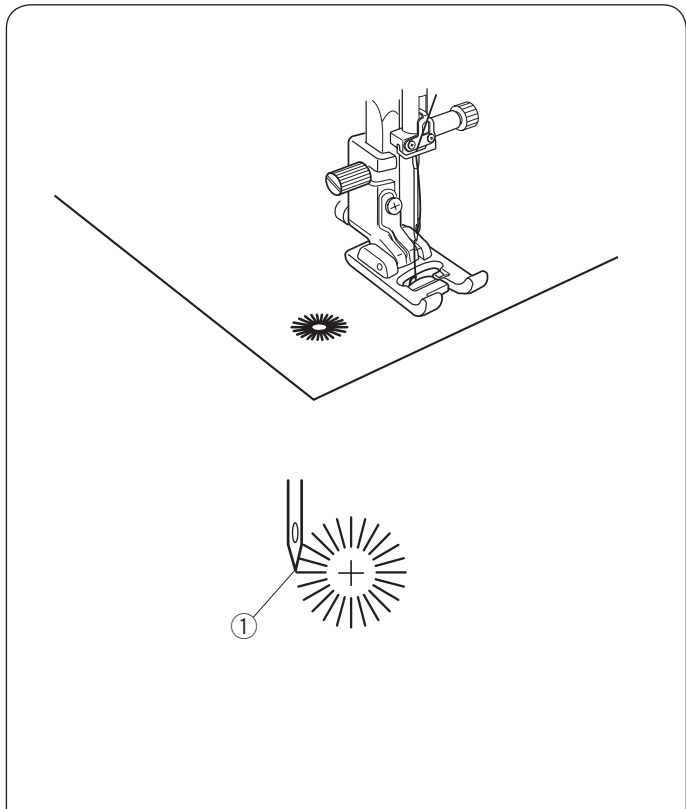
Aby wykonać mocowanie w innym rozmiarze, naciśnij przycisk pamięci, aby zapamiętać nowy rozmiar mocowania i rozpocząć szycie od początku.



## Oczko

### Ustawienia maszyny

- ① Wzór ściegu: TRYB 1: 33
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Do ściegów ozdobnych F
- ④ Docisk stopki: 5

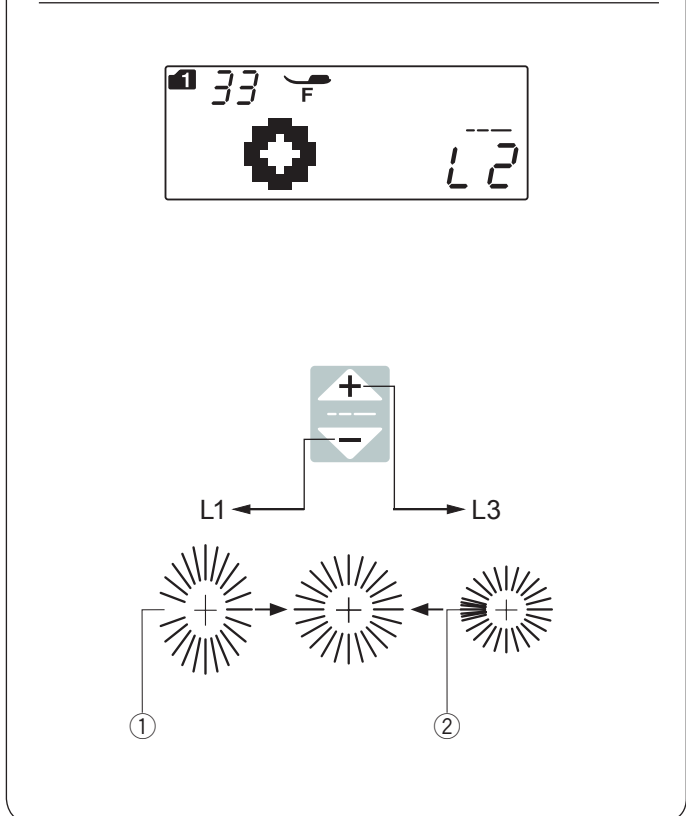


Oczka są stosowane np. do obszywania otworów w paskach.

### Szycie

Szyj dopóki maszyna nie zatrzyma się automatycznie. Otwórz oczko przy pomocy dziurkacza lub specjalnych nożyczek.

- ① Punkt startowy



### Regulowanie kształtu oczka

Jeżeli oczko jest zbyt rozłożyste naciśnij na przycisku regulacji długości ściegu.

Jeżeli oczko nachodzi na siebie naciśnij na przycisku regulacji długości ściegu.

- ① Oczko jest zbyt rozłożyste
- ② Oczko nachodzi na siebie

### UWAGA:

Kształt może być regulowany od wartości L1 do L3 (domyślna wartość to L2).

## SZYCIE DEKORACYJNE

### Aplikacja

#### Ustawienia maszyny

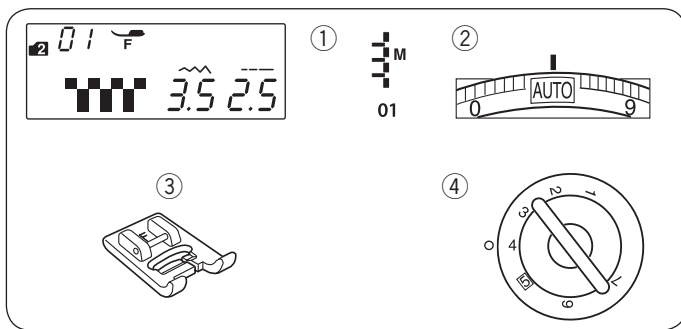
- ① Wzór ściegu: TRYB 2: 01-07
- ② Napężenie nici : AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Do ściegów ozdobnych F
- ④ Docisk stopki: 4

Umieść aplikację na materiale i sfastryguj ją w danym miejscu lub użyj stabilizatora przyklejanego na ciepło, aby zabezpieczyć aplikację w miejscu.

Prowadź materiał aplikacji tak, aby igła poruszając się w prawo, przechodziła przez krawędź aplikacji.

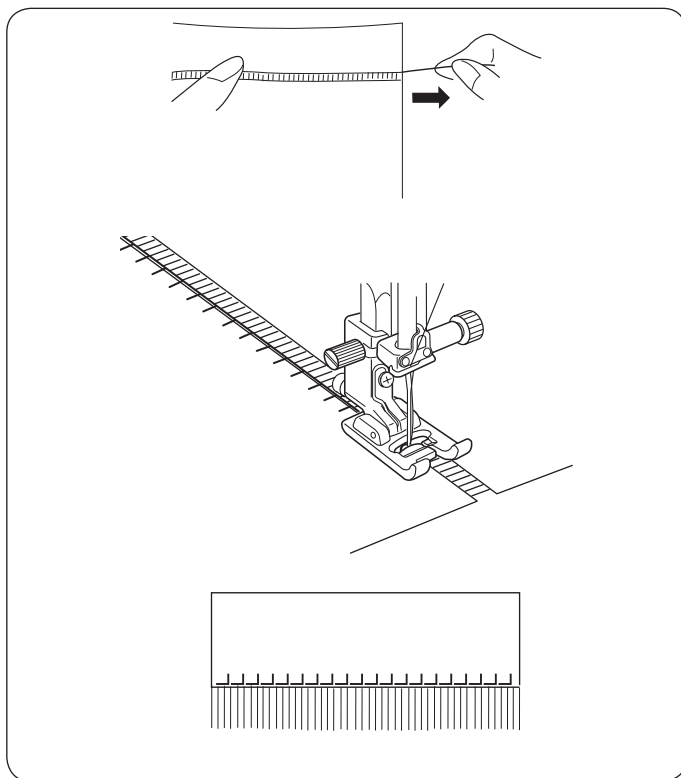
(A): Wzory ściegów o numerach 01, 02 i 05 (tryb 2) mają igłę ustawioną w centralnej pozycji opadania. Szerokość ściegu zmienia się w nich symetrycznie.

(B): Wzory ściegów 03, 04, 06 i 07 (tryb 2) mają igłę ustawioną w pozycji opadania na prawo. Gdy zmienisz szerokość ściegu, zmieni się także lewa pozycja opadania igły.



### Frędzle Ustawienia maszyny

- ① Wzór ściegu: TRYB 2: 01
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Do ściegów ozdobnych F
- ④ Docisk stopki: 4

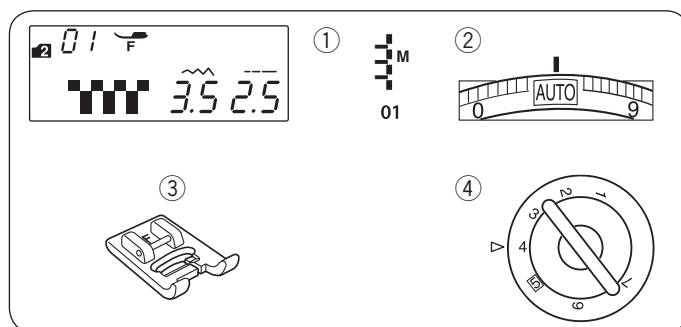


Dzięki frędzłom można oryginalnie wykończyć materiały typu obrusy czy szale. Wybierz mocny, tkany materiał, taki jak len, gdzie nici mogą być łatwo usunięte.

Delikatnie przetnij materiał, tak by następnie wyjąć jedno włókno tkaniny - będzie to miejsce, gdzie frędzle będą się zaczynać.

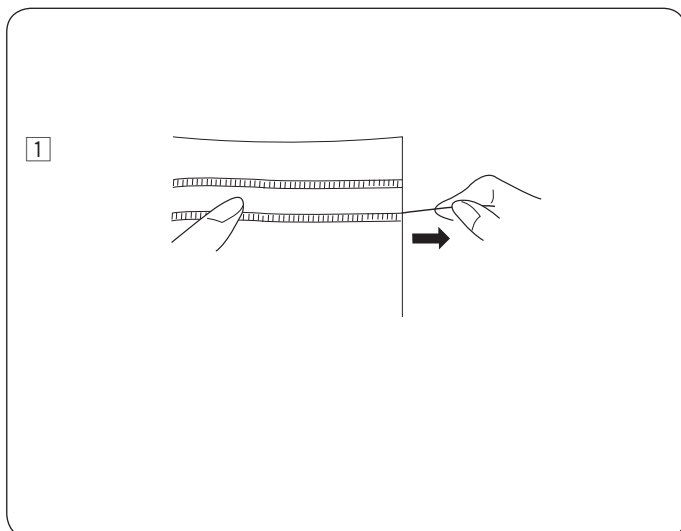
Obszyj lewą stronę materiału tak, aby ściegi po prawej stronie znalazły się na wolnej przestrzeni.

Zdejmij nadmiar nici po prawej stronie i utwórz frędzle.



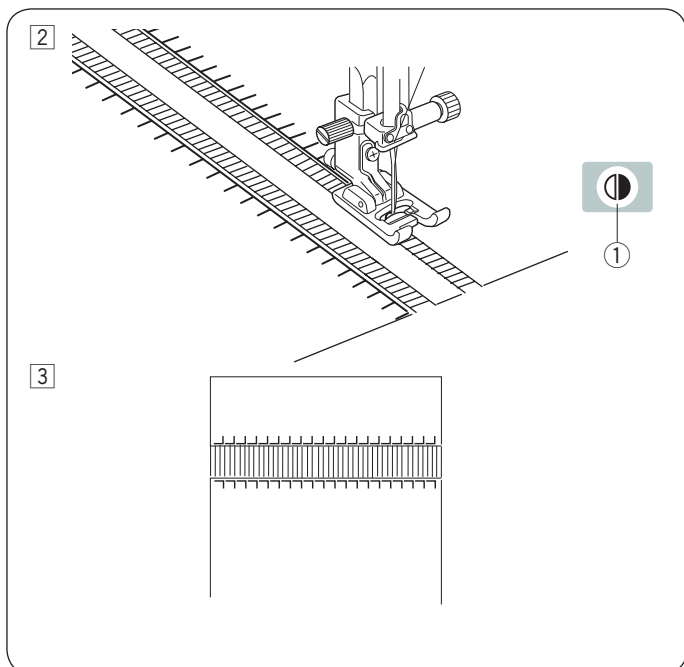
### Mereżka Ustawienia maszyny

- ① Wzór ściegu: TRYB 2: 01
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Do ściegów ozdobnych F
- ④ Docisk stopki: 4



Mereżka jest jedną z metod formowania frędzli. Wybierz mocny, tkany materiał, jak len, z którego łatwo można wyjmować pojedyncze włókna.

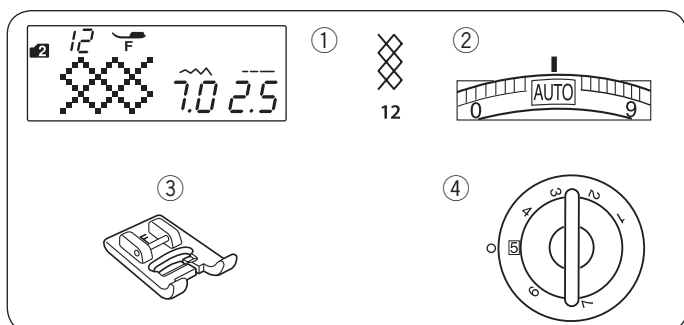
- ① Delikatnie przytnij materiał. Ustal szerokość mereżki, po czym wyjmij po jednym włóknie z końców materiału.



- ② Szyj lewą stroną, prowadząc materiał tak, by ściegi po prawej stronie znalazły się w wolnej przestrzeni. Po skończeniu lewej strony, naciśnij przycisk lustrzanego odbicia. Szyj pozostałą część (szycie lustrzanego odbicia – patrz strona 63).


① Przycisk lustrzanego odbicia

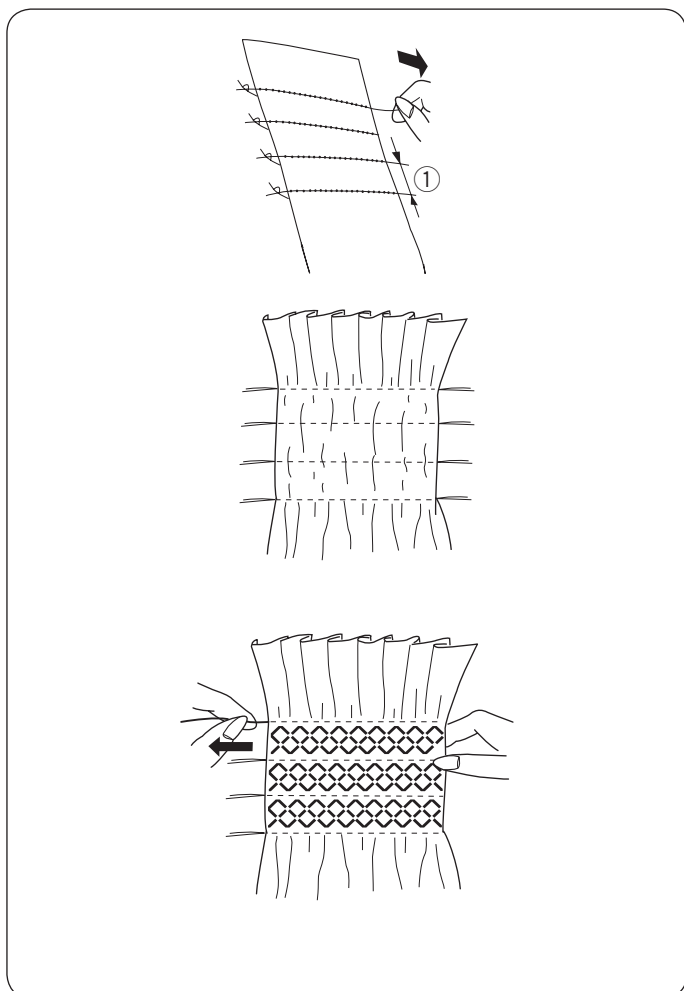
- ③ Wyciągnij włókna znajdujące się pomiędzy ściegami.



### Marszczenie Ustawienia maszyny

- ① Wzór ściegu: TRYB 2: 44  
 ② Naprężenie nici: AUTO  
 ③ Stopka dociskowa: Do ściegów ozdobnych F  
 ④ Docisk stopki: 5

\* Wzory  (tryb 2) również mogą być użyte.



Wybierz lekki materiał jak batyst, kraciasta bawełna lub challis. Utnij materiał trzykrotnie szerszy niż projektowana szerokość. Szyj rzędy ściegów w odległości o 1 cm (3/8") od siebie, w poprzek obszaru, który ma być który ma być pomarszczony. Długość ściegu powinna być ustawiona na "5.0", a naprężenie nici na "1".

① 1 cm (3/8")

Zwiąż nici wzdłuż jednej krawędzi. Pociągnij za nici z drugiej strony, aby równomiernie rozprowadzić zmarszczki.

#### UWAGA:

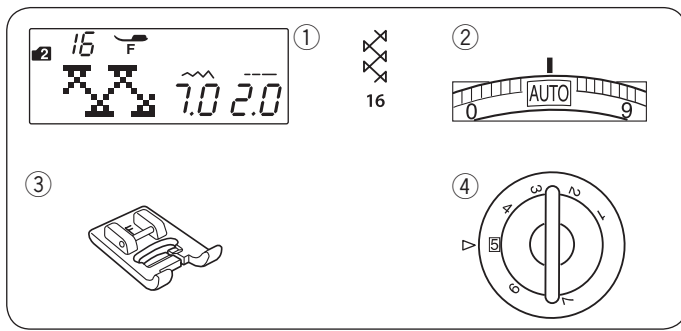
Przed rozpoczęciem szycia, wyciągnij do tyłu około 10 cm (4") nici od szpulki.

Użyj obcinarki na pokrywie czołowej maszyny.

Wybierz ścieg marszczący, po czym przywróć naprężenie nici do pozycji AUTO.



Wykonaj ściegi marszczące pomiędzy nagromadzonymi rzędami.

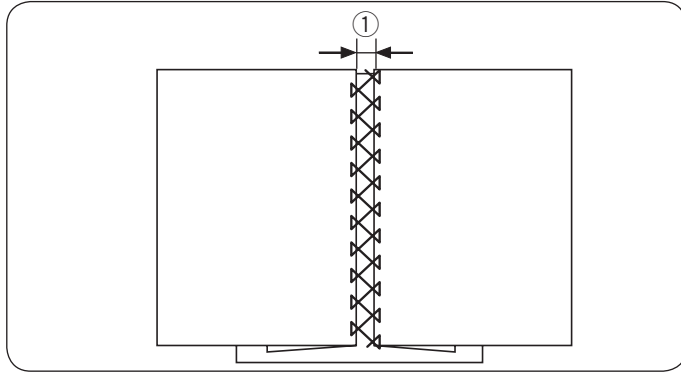
Usuń ściegi proste znajdujące się pomiędzy nagromadzonymi rzędami.



**Wiązanka**  
**Ustawienia maszyny**

- ① Wzór ściegu: TRYB 2: 15
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Do ściegów ozdobnych F
- ④ Docisk stopki: 5

\* Wzory ściegów  (tryb 1)  (tryb 2) również mogą być użyte. 16 16 44

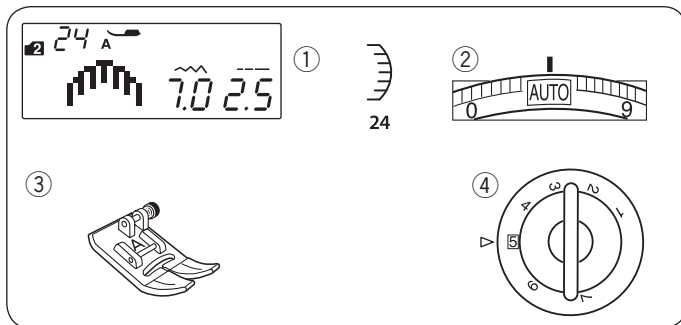


Użyj tego ściegu, aby połączyć dwa kawałki materiału, aby stworzyć ażurowy wygląd i dodać interesujące wzory. Podwinij każdą z krawędzi materiału na 1,5 cm (5/8") i przeprasuj.

Przytnij dwie krawędzie do papieru lub oderwij podkład na 0,5 cm (3/16").


- ① 0.5 cm

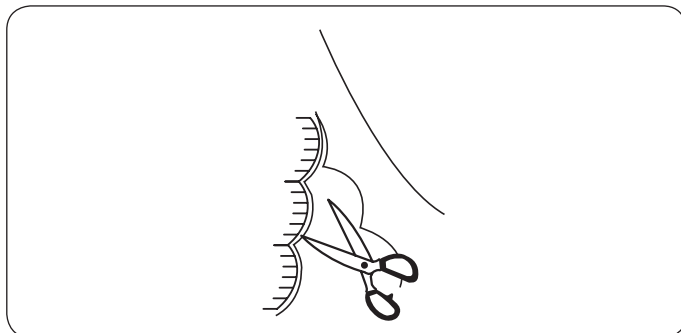
Szyj powoli, prowadząc materiał, tak aby igła łapała podwiniętą krawędź po obu stronach. Po skończeniu szycia, oderwij papier.



**Obrębek**  
**Ustawienia maszyny**

- ① Wzór ściegów: TRYB 2: 24
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Uniwersalna A
- ④ Docisk stopki: 5

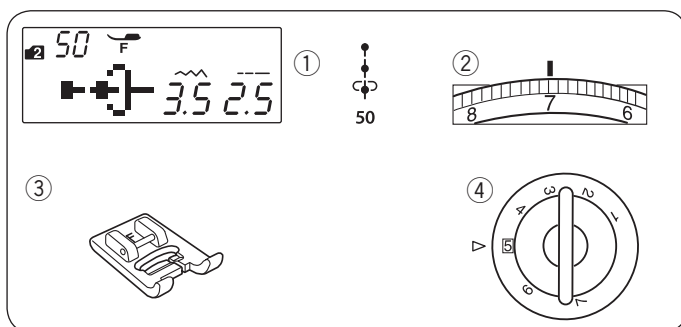
\* Wzór ściegu  (tryb 1) również może być użyty. 34



Szyj obrębki 1 cm (3/8") od krawędzi materiału.

Przytnij naddatek blisko ściegów.

Uważaj aby nie naruszyć ściegów.



**Francuski supełek**  
**Ustawienia maszyny**

- ① Wzór ściegu: TRYB 2: 60
- ② Naprężenie nici: 5-8
- ③ Stopka dociskowa: Do ściegów ozdobnych F
- ④ Docisk stopki: 5

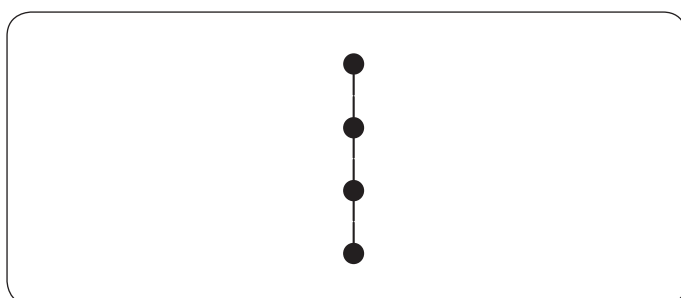
Zwiększ naprężenie nici do 5-8.

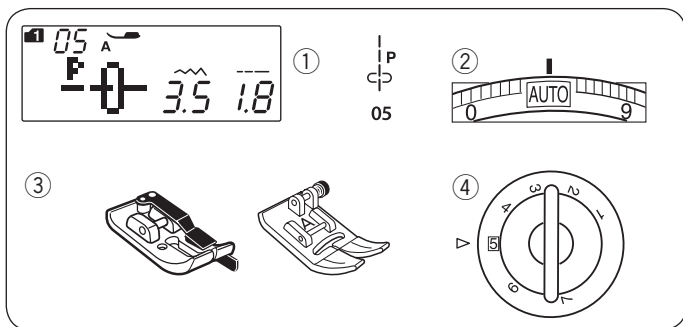
Umieść materiał pod stopką i szyj jeden francuski supełek.

Podnieś stopkę dociskową, przesuń materiał, opuść stopkę dociskową i szyj następny francuski supełek.

**UWAGA:**

Jeśli chcesz uszyć rząd równomiernie rozmieszczonych francuskich supełków, musisz zaprogramować ściegi proste po francuskich supełkach. Patrz str. 70

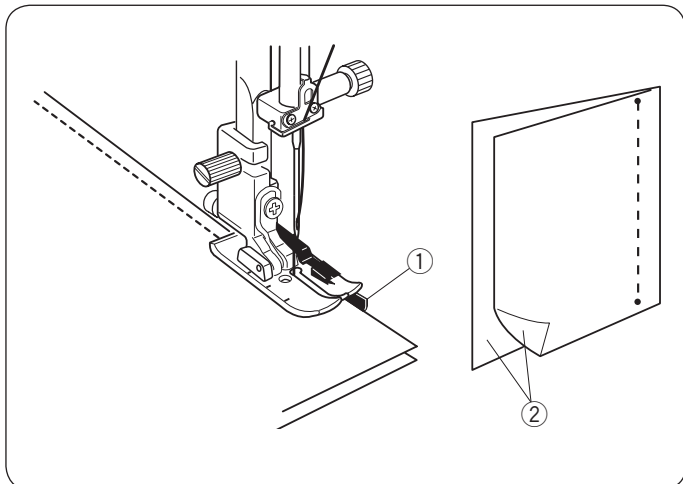




## Przyszywanie patchworku

### Ustawienia maszyny

- ① Wzór ściegu: TRYB 1: 05
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Krawędziowa O lub Uniwersalna A
- ④ Docisk stopki: 5

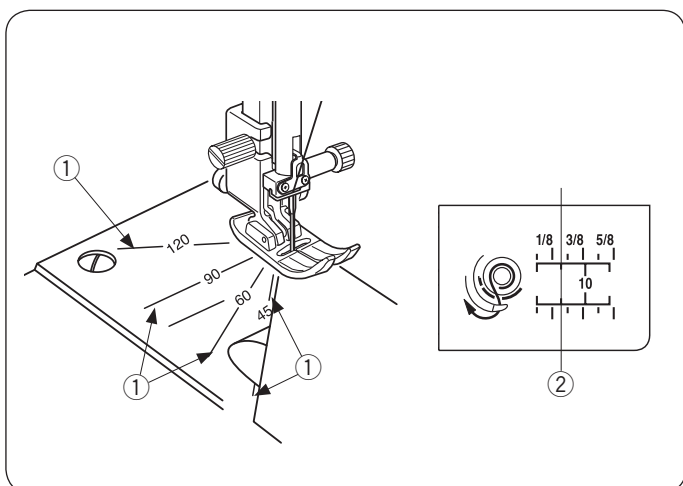


### Łączenie patchworku

Wybierz ścieg 05 (tryb 1).

Ustaw kawałki patchworku wierzchnimi stronami do siebie. Szyj prowadząc krawędź materiału wzdłuż prowadnika na stopce, co pozwoli utrzymać równy zapas szwu 1/4".

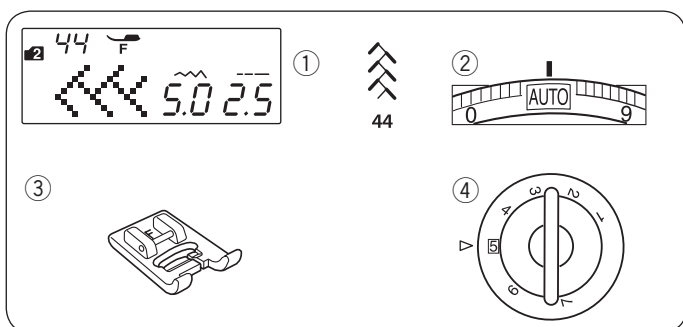
- ① Prowadnik
- ② Wierzchnia strona materiału



### Skale kątowena płytce ściegowej

Możesz szyć patchworki pod odpowiednim kątem, korzystając ze skal kątowych na płytce ściegowej. Zamieszczono na niej kąty 45, 60, 90 oraz 120 stopni. Wyrównaj krawędź materiału względem linii prowadzącej 1/4".


- ① Skale kątowe
- ② Linia prowadząca 1/4"

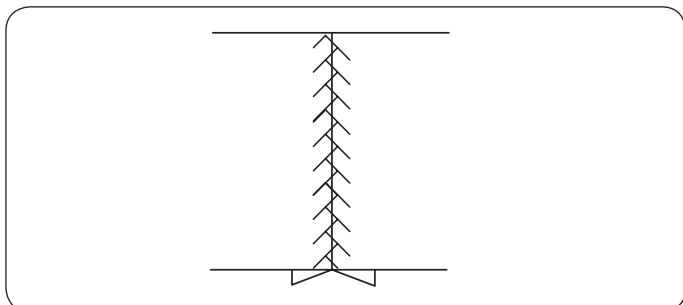


## Patchwork

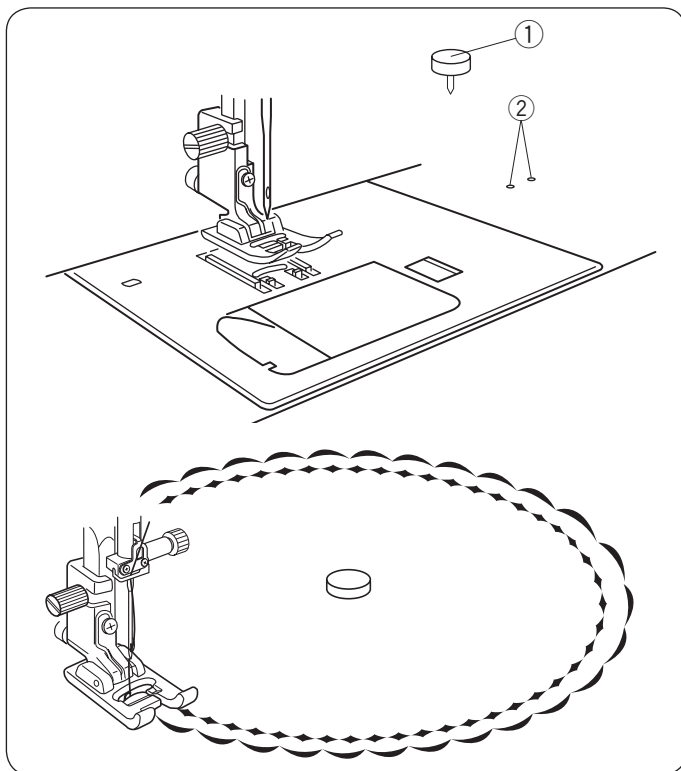
### Ustawienia maszyny

- ① Wzór: TRYB 2: 44
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Do ściegów ozdobnych F
- ④ Docisk stopki: 5

\* Wzory  (tryb 2) również mogą być użyte.



Otwórz szew na płasko wierzchnią stroną do góry, po czym szyj patchwork wzdłuż linii szwu.



## Szycie po okręgu

Trzpień do szycia po okręgu jest wkładany do wolnego ramienia i staje się punktem obrotowym do szycia idealnych krzywizn lub okręgów dla serwetek lub dużych obrębków.

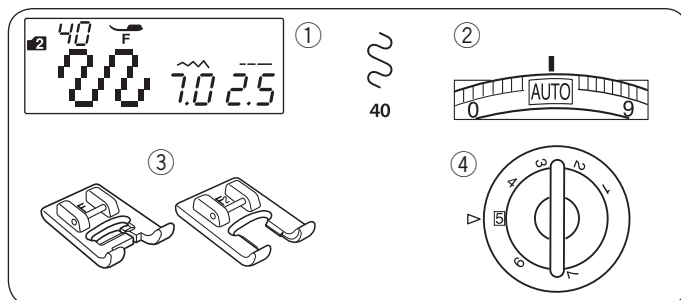
Wybierz pożądany ścieg dekoracyjny.

Złóż materiał na cztery części aby wyznaczyć jego środek. Przebij środek materiału trzpieniem do szycia po okręgu. Włóż trzpień do otworu w wolnym ramieniu. Opuść stopkę dociskową i szuj. Wygładź materiał ręką od środka do przodu stopki

- ① Trzpień do szycia po okręgu
- ② Otwory na trzpień do szycia po okręgu

### UWAGA:


Do prawidłowego szycia okręgów/krzywizn lekkie i średnie materiały będą wymagały stabilizatora.



## Stippling

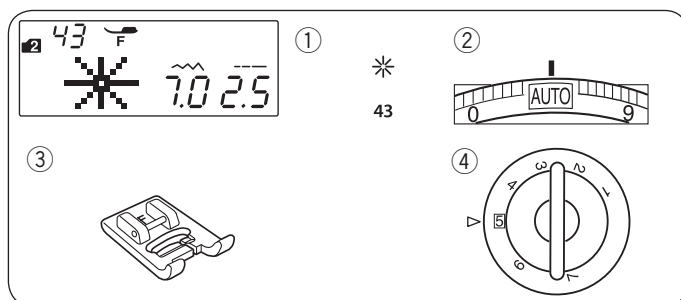
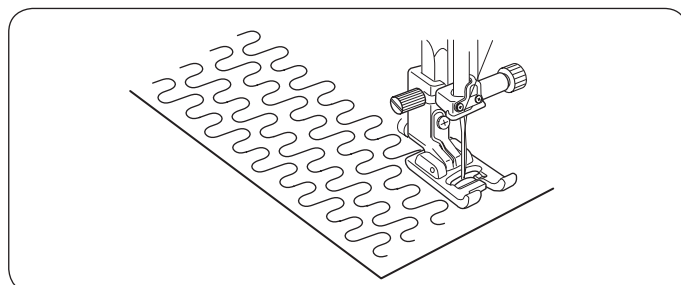
### Ustawienia maszyny

- ① Wzór ściegu: TRYB 2: 40
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Do ściegów ozdobnych F lub Otwarta do ściegów ozdobnych F2
- ④ Docisk stopki: 5

\* Wzory  (tryb 2) również mogą być użyte.

Zaprogramowany ścieg stippling jest szybką i łatwą metodą pikowania małych obszarów.

Umieść pikowaną warstwę i szuj.



## Ściegi kłamrowe

### Ustawienia maszyny

- ① Wzór ściegu: TRYB 2: 43
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Do ściegów ozdobnych F
- ④ Docisk stopki: 5

Możesz spiąć pikowane warstwy za pomocą ściegu kłamrowego.

Wybierz wzór ściegu 43 (tryb 2).

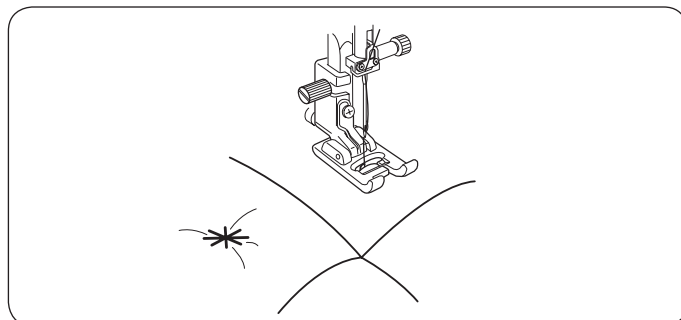
Naciśnij przycisk pamięci.

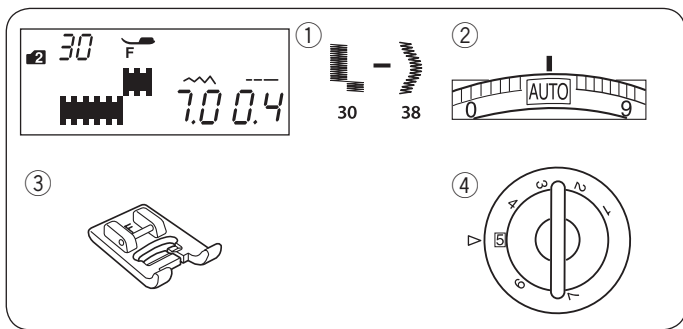
Wybierz ścieg ryglujący (wzór 89 (tryb 2)).

Naciśnij przycisk pamięci.

Rozpocznij szycie.

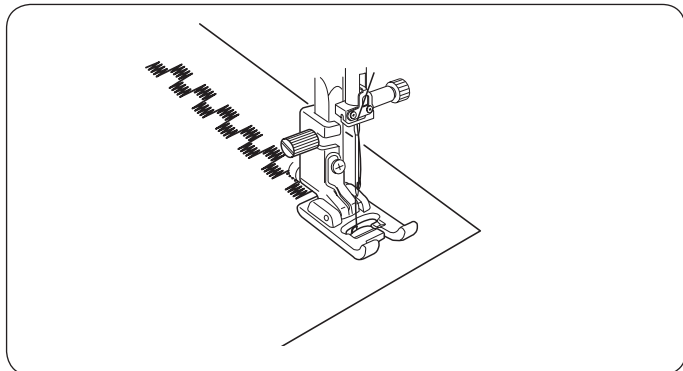
Maszyna wyszyje ścieg kłamrowy i ścieg ryglujący po czym zatrzyma się automatycznie.





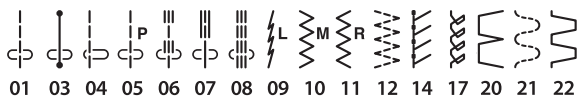
## Ściegi satynowe Ustawienia maszyny

- ① Wzór ściegu: TRYB 2: 30–38
- ② Naprężenie nici: AUTO
- ③ Stopka dociskowa: Do ściegów ozdobnych F
- ④ Docisk stopki: 5

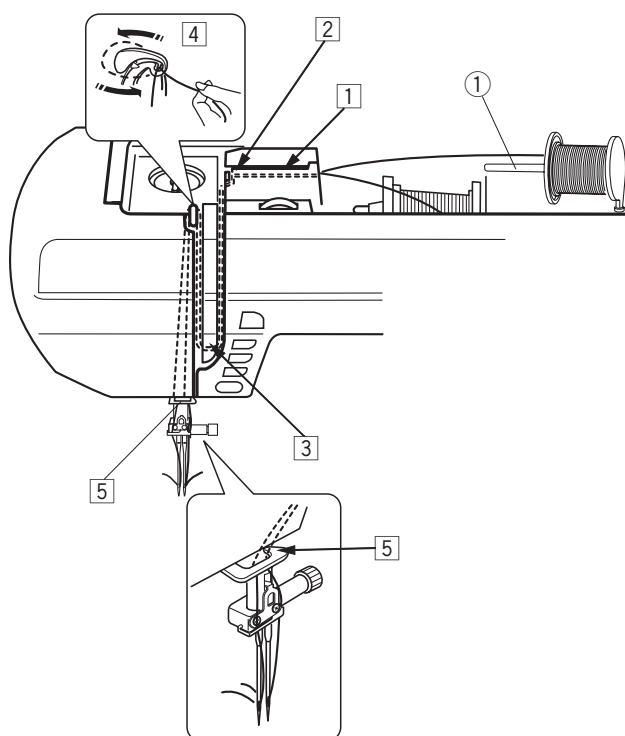
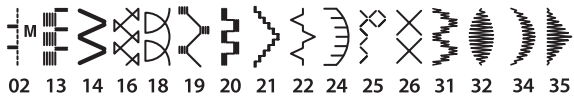


Aby uzyskać delikatny wygląd na materiale typu szyfon, w razie potrzeby użyj jednej warstwy podkładu wydzieralnego.

## Mode 1



## Mode 2



## Szycie podwójną igłą

Podwójną igłą można wykonać ściegi użytkowe i dekoracyjne wskazane na rysunku obok.

### **OSTRZEŻENIE:**

Przed zmianą igły i nawlekaniem maszyny wyłączyć zasilanie

Założ dodatkowy trzpień i umieść go w otworze maszyny. Umieść na nim dodatkową szpulkę z nitką i załóż na nią blokadę.

② Dodatkowy trzpień

Przeciagnij obie nici od szpułek i przeprowadź je przez punkty nawlekania od 1 do 5.

Uważaj przy tym, aby końcówki obu nici się ze sobą nie splątały.

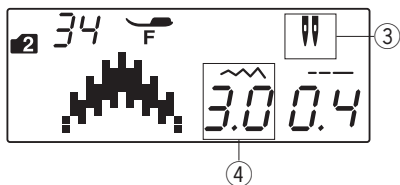
### **UWAGA:**

Nawlekanie punktów od 1 do 5 jest identyczne jak w przypadku nawlekania pojedynczej nici (str. 17).

Przeprowadź jedną z nici przez prowadnicę na przęcie igły od lewej strony, a drugą nić przez tę samą prowadnicę od prawej strony. Nawlecz igły ręcznie od przodu do tyłu.

### **UWAGA:**

Do podwójnej igły nie można używać nawlekacza.



#### UWAGA:

- Wykonaj ściegi testowe przed rozpoczęciem szycia.
- Do szycia igłą podwójną użyj stopki uniwersalnej A lub stopki do ściegów ozdobnych F
- Przy zamianie kierunku szycia podnieś stopkę dociskową i igłę.
- Jeśli wybierzesz wzór ściegu nieodpowiedni do szycia podwójną igłą i naciśniesz przycisk szycia podwójną igłą - na ekranie zacznie migać symbol podwójnej igły i odezwie się dźwięk ostrzegawczy brzęczyka.



- Wzory ściegów nie mogą być zapamiętane w trybie szycia podwójną igłą.
- Do przycięcia nici użyj obcinacza nici znajdującego się na pokrywie czołowej maszyny.
- Szyjąc podwójną igłą, używaj cienkich nici o grubości #60 lub cieńszych.

Do szycia podwójną igłą nie mogą być wybierane ściegi specjalne – jak cerowanie, obszywanie dziurek, oczka czy monogramy.

- ③ Przycisk podwójnej igły
- ④ Ikona podwójnej igły
- ⑤ Maksymalna szerokość (3.0)

Wybierz wzór odpowiedni dla szycia podwójną igłą. Naciśnij przycisk podwójnej igły.

Na ekranie pojawi się ikona szycia podwójną igłą a maksymalna dopuszczalna szerokość ściegu to 3.0 mm. Pozycja opadania igły dla ściegów prostych jest ograniczona do zakresu od 2.0 do 5.0.

Po skończeniu szycia podwójną igłą, naciśnij przycisk podwójnej igły. Symbol podwójnej igły zacznie migać.

Wymień podwójną igłę na igłę pojedynczą. Aby powrócić do trybu szycia pojedynczą igłą - wyłącz zasilanie i włącz je ponownie lub naciśnij przycisk podwójnej igły.

## PROGRAMOWANIE KOMBINACJI WZORÓW

### Kombinacja wzorów

Przykład: Programowanie wzorów 34 i 35 (tryb 2).

#### UWAGA:

- Można programować wzory ścięgowe z różnych grup, mogą to też być litery i cyfry.
- Sprawdź napięcie nici szyjąc testowo. Możliwe, że będzie potrzebna ręczna regulacja napięcia nici dla kombinacji wzorów ścięgowych.
- Można zapamiętać w kombinacji do 50 wzorów ścięgowych.

- 1 Wybierz wzór 34 (tryb 2).
- 2 Naciśnij przycisk pamięci.

- 3 Wybierz wzór 35 (tryb 2).

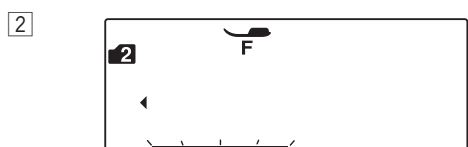
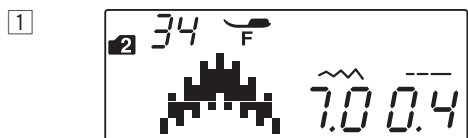
- 4 Wciśnij przycisk pamięci.

- 5 Rozpocznij szycie. Maszyna będzie szyła kombinację wzorów 34 i 35 w sposób ciągły.

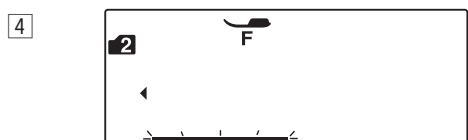
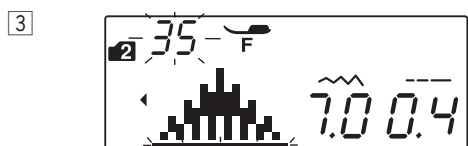
#### UWAGA:

Jeśli w trakcie szycia naciśniesz przycisk automatycznego ryglowania, maszyna zakończy aktualnie szyty wzór, wykona ściegi ryglujące i zatrzyma się automatycznie.

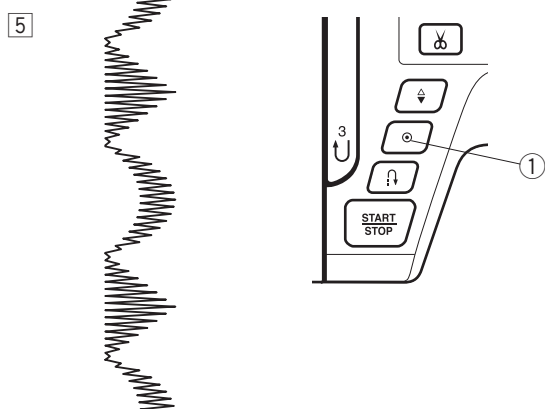
- 1 Przycisk automatycznego ryglowania



M



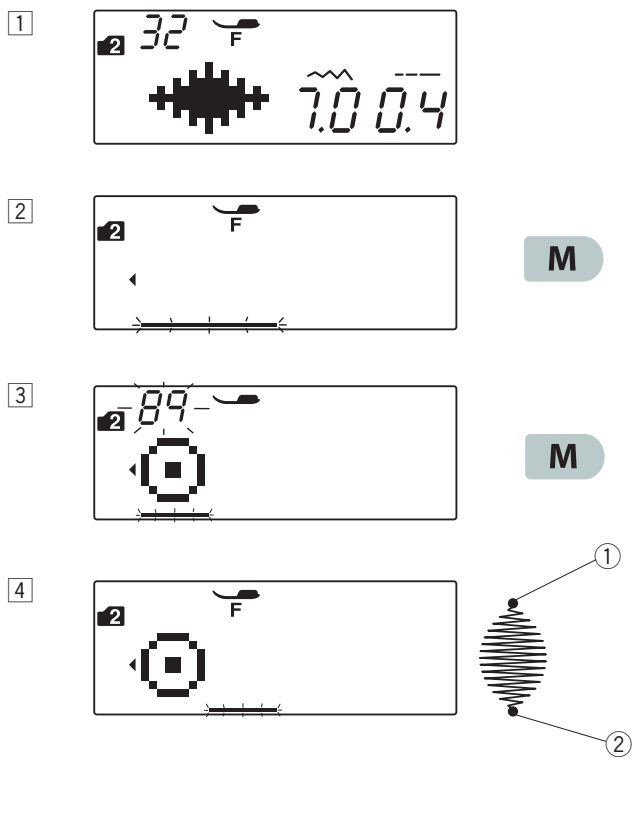
M



## Programowanie ściegu automatycznie ryglującego

**Przykład:** programowanie wzoru numer 32 (tryb 2) ze ściegiem automatycznie ryglującym.

Maszyna wykona dany wzór, ścieg ryglujący, po czym zatrzyma się automatycznie.



1 Wybierz wzór numer 32 (tryb 2).

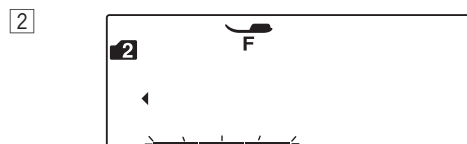
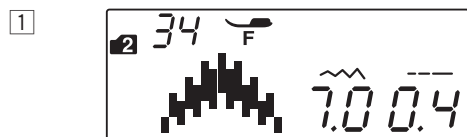
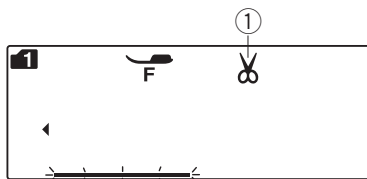
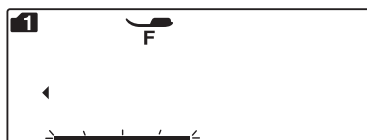
2 Naciśnij przycisk pamięci.

3 Wybierz wzór 89 (tryb 2).  
Naciśnij przycisk pamięci.

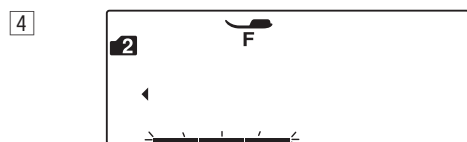
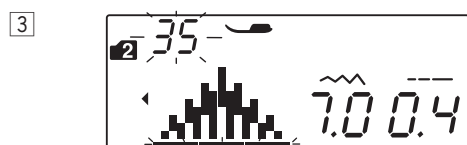
4 Rozpocznij szycie. Wzory 32 i 89 (ścieg automatycznie ryglujący) będą szyte automatycznie.  
② Ścieg automatycznie ryglujący.

### UWAGA:

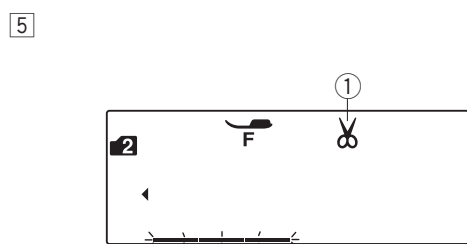
Ścieg ryglujący na początku ① jest zaprogramowany.



M



M



## Programowanie automatycznego obcinania nici

Aby obciąć nici automatycznie po wyszyciu kombinacji wzoru, naciśnij przycisk automatycznego obcinania nici. Na ekranie pojawi się symbol nożyczek. Naciśnij ponownie przycisk automatycznego obcinania nici, aby je anulować.

① Symbol nożyczek.

1 Wybierz wzór 34 (tryb 2).

2 Naciśnij przycisk pamięci .

3 Wybierz wzór 35 (tryb 2).

4 Naciśnij przycisk pamięci.

5 Naciśnij przycisk automatycznego obcinania nici. Symbol nożyczek pojawi się na ekranie.

② Przycisk automatycznego obcinania nici

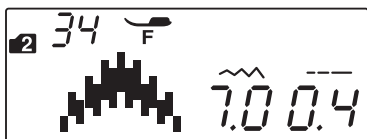
6 Rozpocznij szycie.

Maszyna wykona kombinację wzorów, automatyczny ścieg ryglujący, po czym obetnie nici i zatrzyma się automatycznie.

## Kombinacja wzorów z lustrzanym odbiciem

Przykład: wzór 34 (tryb 2) i jego lustrzane odbicie.

1



1 Wybierz wzór 34 (tryb 2).

2



M

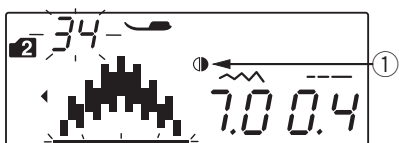
2 Naciśnij przycisk pamięci .

3

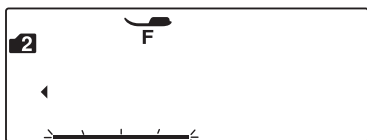


3 Wybierz wzór 34 (tryb 2).  
Naciśnij przycisk lustrzanego odbicia.  
Na ekranie pojawi się symbol lustrzanego odbicia.

① Symbol lustrzanego odbicia



4



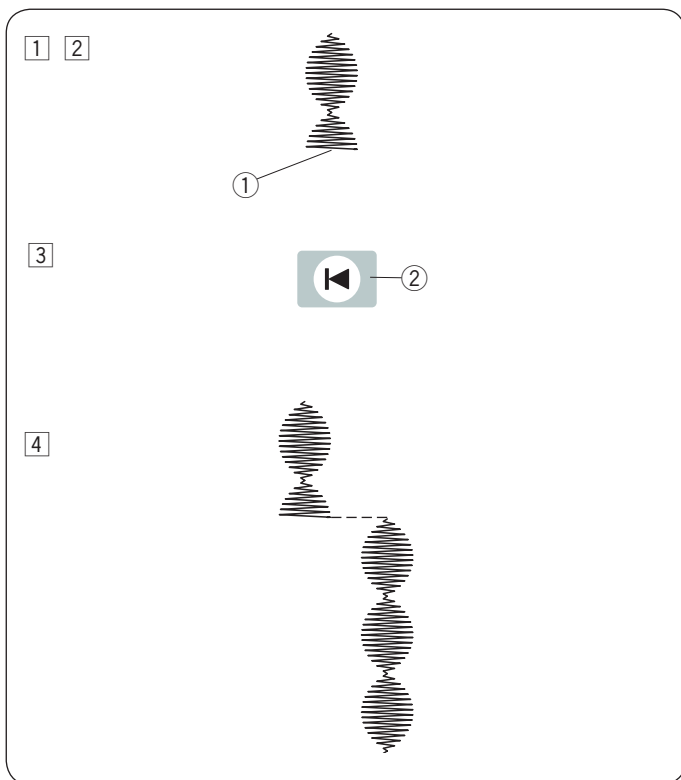
M

4 Naciśnij przycisk pamięci.

5



5 Rozpocznij szycie.  
Maszyna będzie szyć powtarzające się serie kombinacji wzoru z lustrzanym odbiciem.



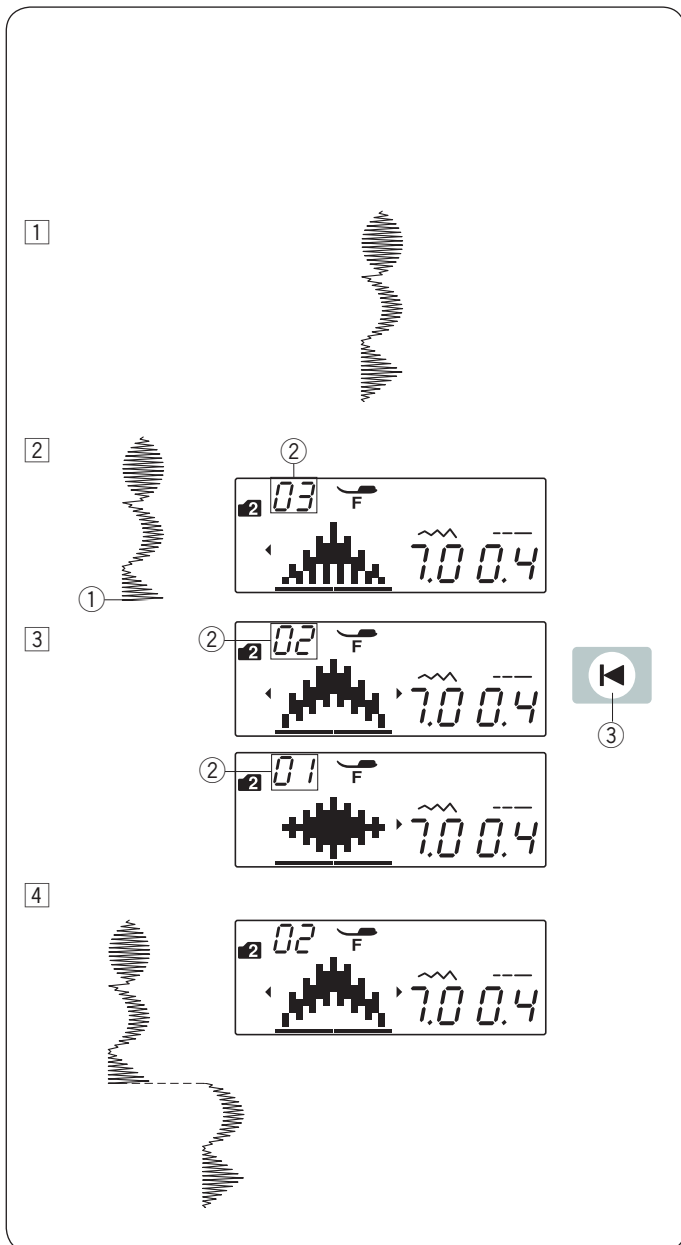
### Wznawianie wzoru od początku

Jeśli musisz przerwać szycie w środku wzoru i chcesz go szyć ponownie, naciśnij przycisk wznowienia, aby uszyć wzór od początku..

**Przykład:** wzór 32 (tryb 2)

- 1 Wybierz wzór 32 (tryb 2). Rozpocznij szycie.
- 2 Szycie zatrzymane.
  - 1 Pozycja zatrzymania

- 3 Naciśnij przycisk wznowienia.
  - 2 Przycisk wznowienia
- 4 Szycie rozpoczyna się od początku wzoru.



### Wznawienie kombinacji wzorów od początku

Jeśli musisz przerwać szycie w środku kombinacji wzorów i chcesz rozpocząć szycie od niekompletnego wzoru, naciśnij przycisk wznowienia, aby wybrać wzór, od którego chcesz wznowić szycie.

**Przykład:** Kombinacja wzorów 32, 34 i 35 (tryb 2)

- 1 Zaprogramuj kombinacje wzorów 32, 34 i 35 w trybie 2. Rozpocznij szycie.

- 2 Szycie zatrzymane. Na ekranie pojawi się numer kolejności szycia danej kombinacji.
  - 1 Pozyja zatrzymania
  - 2 Numer porządkowy

- 3 Naciśnij przycisk wznowienia. Za każdym razem kiedy naciśniesz przycisk wznowienia numer będzie zmniejszany a obraz ściegu wyświetlany. Wybierz wzór ściegu, od którego chcesz wznowić szycie.
  - 3 Przycisk wznowienia

- 4 Naciśnij przycisk start/stop. Szycie rozpocznie się od numeru zaprogramowanego wzoru ściegu.

## Ściegi łączące

Wzory ściegów o numerach od 56 do 60 (tryb 2) to ściegi łączące, których używa się, aby wstawić ściegi proste po danym wzorze.

### UWAGA:

Wzory ściegów 58 i 60 (tryb 2) nie mogą być wybierane pojedynczo.

Wstaw ścieg łączący po wzorze ściegu.

Kiedy wzór zostanie skasowany, to wstawiony ścieg łączący również zostanie skasowany.

**Przykład:** Kombinacja wzoru 08 (tryb 2) i wzoru 58 (tryb 2).

1 Wybierz wzór numer 08 (tryb 2).

2 Naciśnij przycisk pamięci.

3 Wybierz wzór numer 58 (tryb 2).

4 Naciśnij przycisk pamięci

5 Rozpocznij szycie.

Dwie jednostki ściegu prostego (ścieg łączący) zostaną dodane do wzoru 08.

① Ścieg łączący

### UWAGA:

Numer po prawej stronie obrazu ściegu wskazuje na liczbę jednostek ściegów do wstawienia.

We wzorach 55, 57 i 59 w trybie 2 długość ściegu i pozycja igły są niezależne od tych w kombinacji wzorów.

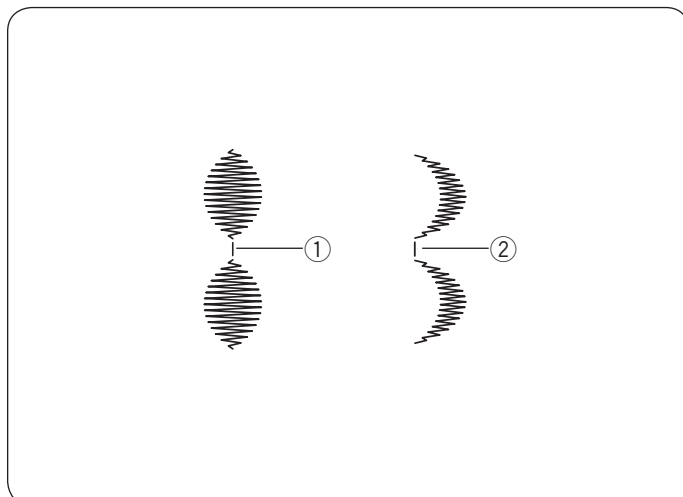
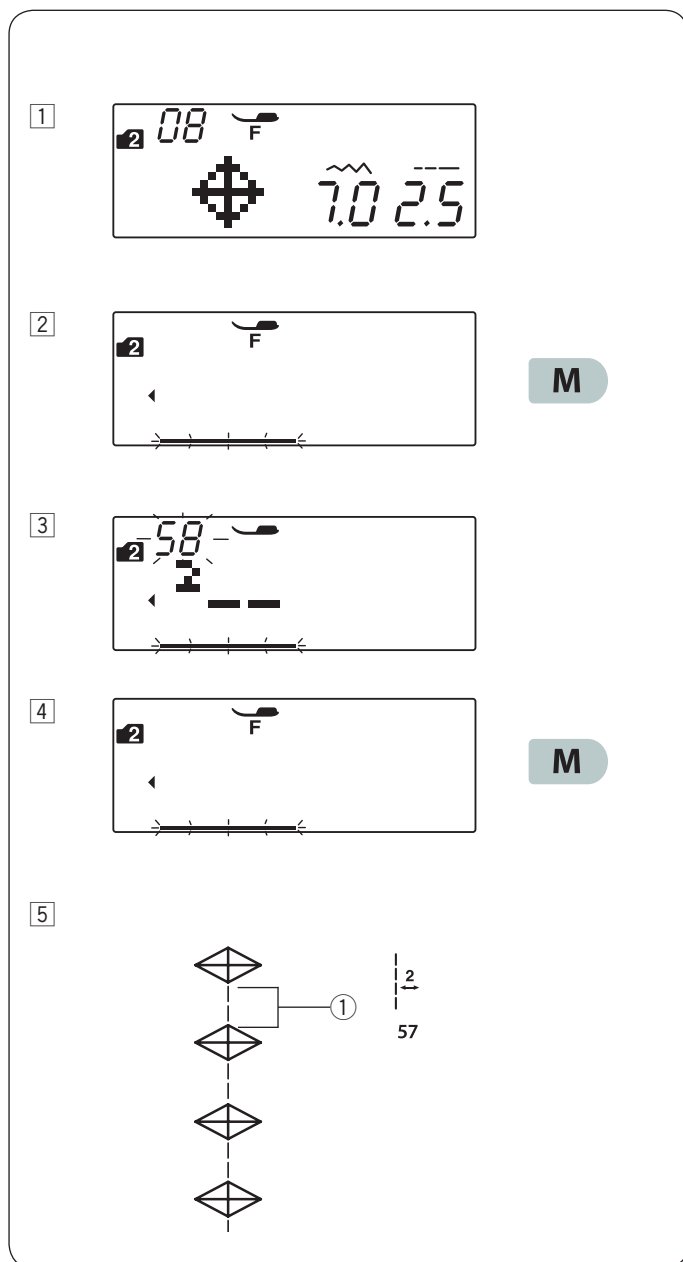
Wzory 58 i 60 w trybie 2 przejmują długość ściegu i pozycję igły od poprzedniego wzoru w zaprogramowanej kombinacji wzorów.

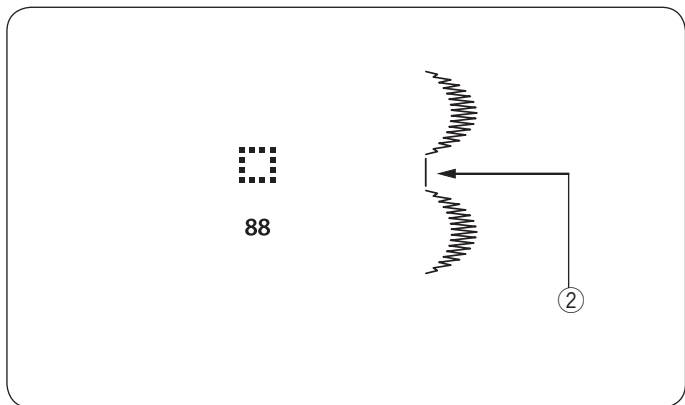
Użyj wzorów 56 lub 57 w trybie 2 ze ściegami satynowymi.

① Wzór 56

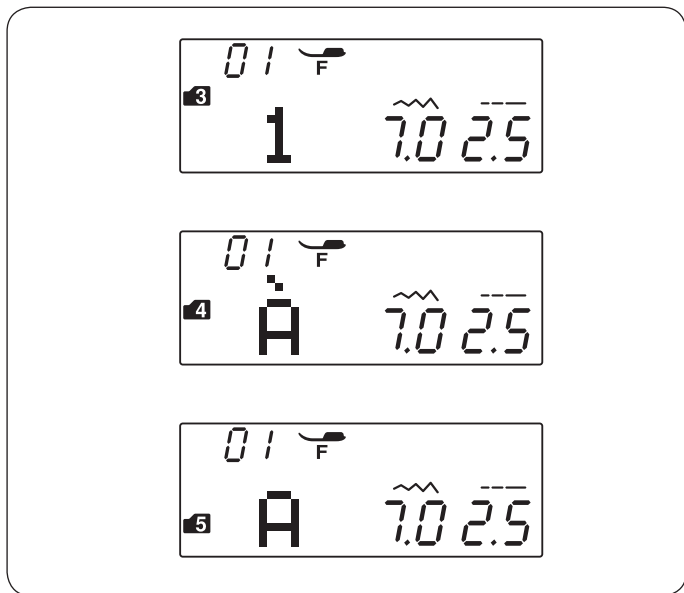
② Wzór 57

Użyj wzoru 59 w trybie 2 jeżeli chcesz dodać proste ściegi elastyczne





Użyj wzoru ściegu 88 (pusta przestrzeń) w trybie 1 lub 2,  
jeśli chcesz wstawić spację między wzorami ściegów  
② Pusta przestrzeń



## MONOGRAMY

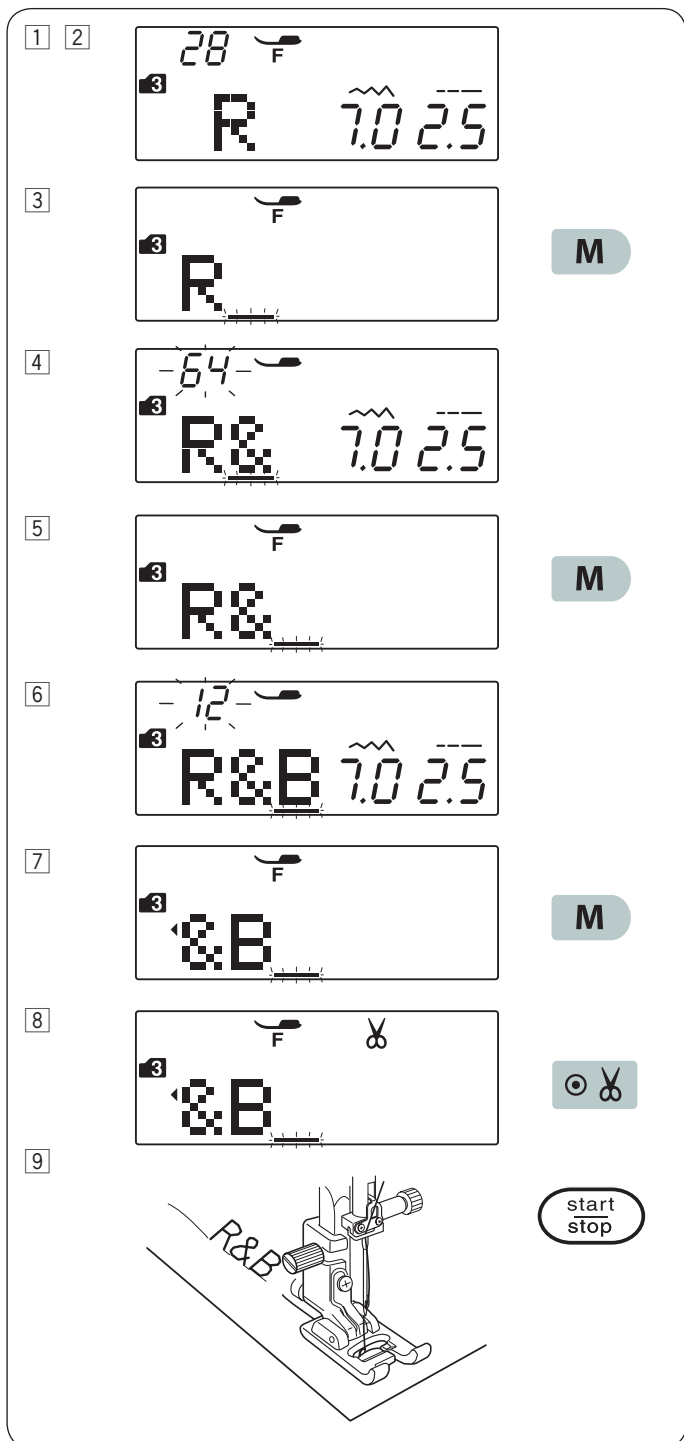
### Wybieranie znaku

W trybach 3, 4 i 5, możesz zaprogramować tekst wstawiając litery alfabetu i cyfry.

Tryb 3: Litery alfabetu/cyfry/symbole

Tryb 4: Europejskie znaki akcentowe

Tryb 5: Cyrylica



### Programowanie monogramu

**Przykład:** Aby zaprogramować monogram “R&B”

1 Naciśnij przycisk trybu 2 razy, aby wprowadzić tryb 3.

2 Wybierz wzór 28.

3 Naciśnij przycisk pamięci.

4 Wybierz wzór 64.

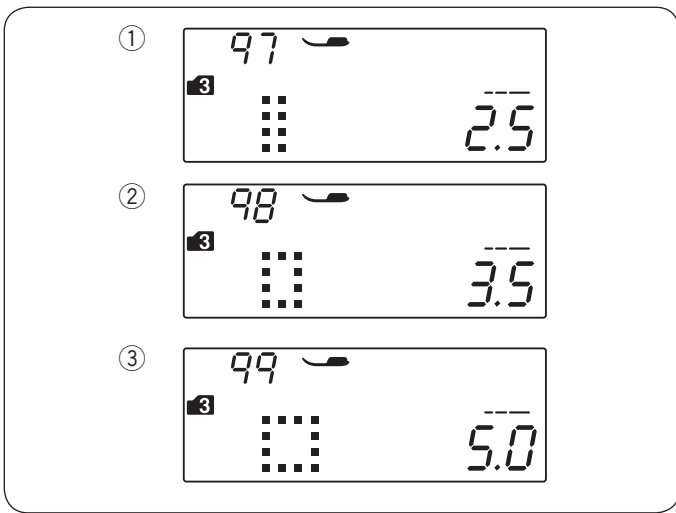
5 Naciśnij przycisk pamięci .

6 Wybierz wzór 12.

7 Naciśnij przycisk pamięci.

8 Naciśnij przycisk automatycznego obcinania nici.  
Na ekranie pojawi się symbol nożyczek.

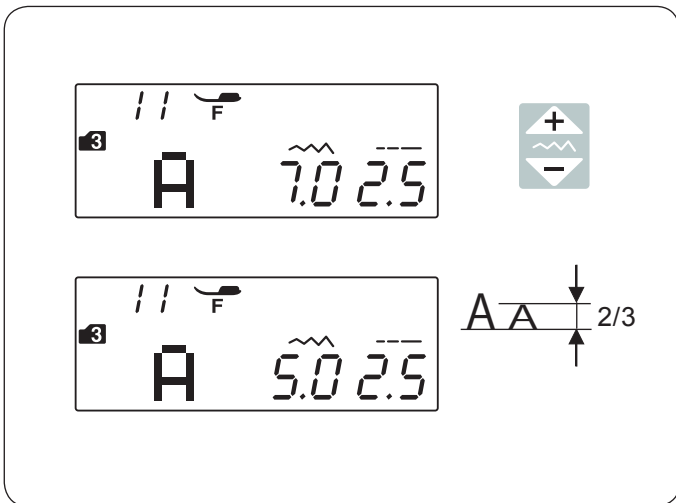
9 Naciśnij przycisk start/stop.  
Maszyna wykona monogram “R&B”, po czym obetnie nici i zatrzyma się automatycznie.




### Odstępy

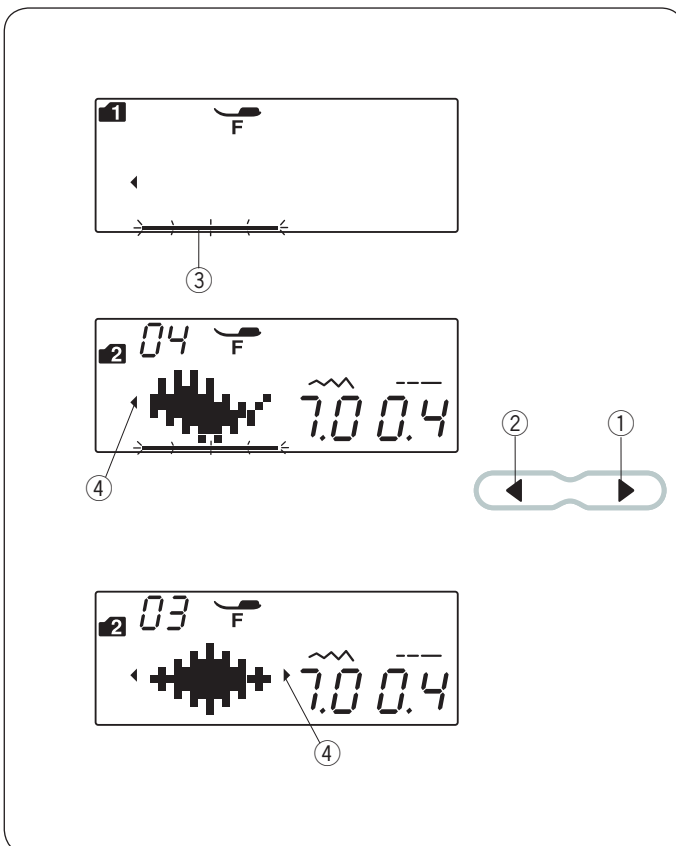
Aby wstawić odstęp w monogramie - wybierz wzór ściegu 97, 98 lub 99 w trybie 3, 4 lub 5.

- ① Wzór 97: mały odstęp (2.5 mm)
- ② Wzór 98: średni odstęp (3.5 mm)
- ③ Wzór 99: duży odstęp (5.0 mm)



### Redukcja rozmiaru liter

Aby zredukować wysokość danego znaku o ok. 2/3 względem oryginalnej wysokości – wybierz znak przyciskiem kursora i naciśnij “” na przycisku regulacji szerokości ściegu.



### Edytowanie kombinacji wzorów

#### Przeglądanie długiej kombinacji

Ekran LCD pokazuje tylko jeden wzór na raz.

Jeśli wprowadzona kombinacja nie jest wyświetlana, naciśnij przycisk kursora aby zobaczyć resztę kombinacji.

Naciśnij prawą strzałkę “” ① na przycisku kursora aby przesunąć kursor w prawo.

Naciśnij lewą strzałkę “” ② na przycisku kursora aby przesunąć kursor w lewo.

#### UWAGA:

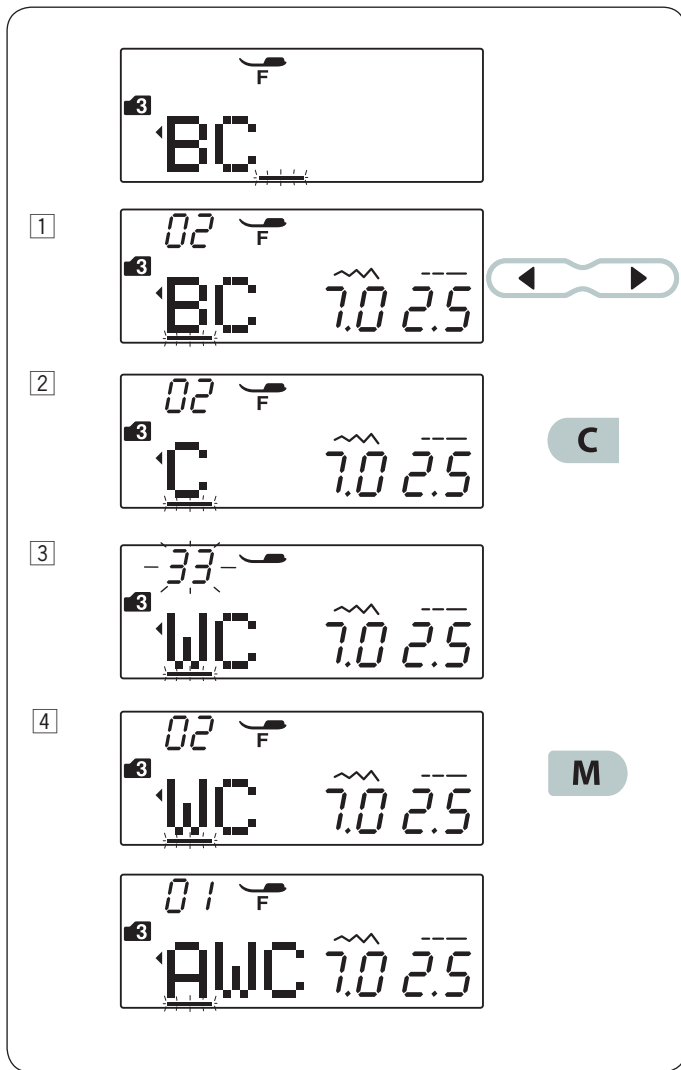
Symbole strzałek (◀, ▶) ④ na ekranie sygnalizują, że w danym kierunku znajdują się jeszcze dalsze elementy kombinacji.

Po rozpoczęciu szycia kursor pojawi się pod pierwszym wzorem i przesunie się w prawo.

Naciśnij kursor ponownie, aby obejrzeć niewyświetlane wzory lub edytować kombinacje wzoru.

Kursor będzie wówczas migał i można go wtedy będzie przesunąć do wybranej pozycji.

- ① Strzałka w prawo
- ② Strzałka w lewo
- ③ Kursor
- ④ Symbol strzałek (na ekranie)



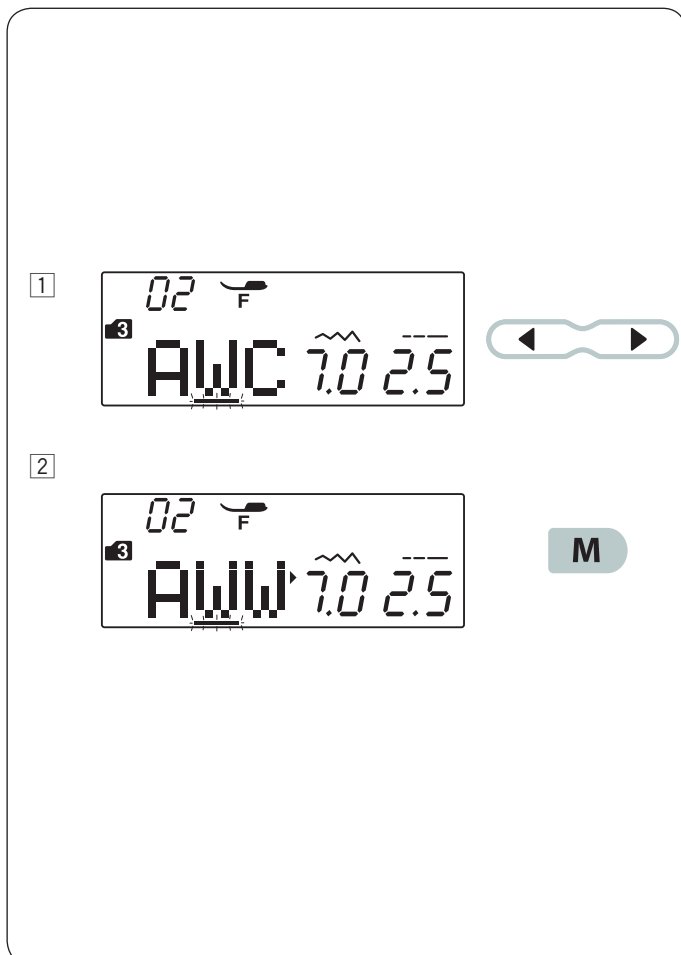
## Kasowanie i wstawianie wzoru

**Przykład:** Kasowanie wzoru "B" i wstawienie wzoru "W" w kombinacji "ABC".

- 1 Przejdź kursorem pod wzór "B".
- 2 Naciśnij przycisk kasowania. Wzór "B" zostanie skasowany.
- 3 Wprowadź wzór "W". Wzór "W" zostanie wprowadzony pomiędzy "A" i "C".
- 4 Naciśnij przycisk pamięci aby zapamiętać nową kombinację wzorów.

### UWAGA:

Naciśnięcie i przytrzymanie dłużej przycisku kasowania skasuje wszystkie zaprogramowane wzory a ekran LCD powróci do widoku przed zaprogramowaniem.



## Duplikowanie wzoru

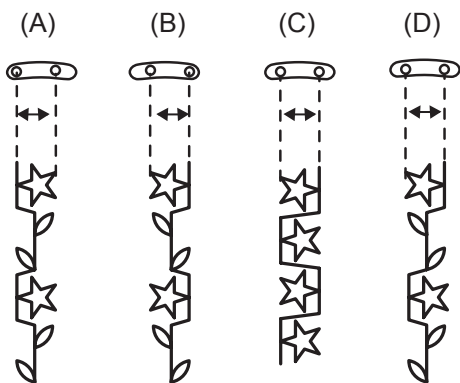
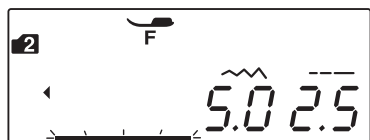
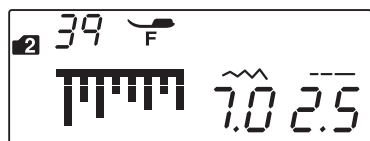
**Przykład:** Duplikowanie wzoru "W".

- 1 Kursorami przejdź pod wzór, który ma być zduplikowany.
- 2 Naciśnij przycisk pamięci a wzór "W" zostanie zduplikowany po wzorze "W".

## Jednolita regulacja ściegu

Szerokość i długość zaprogramowanych wzorów w kombinacji może być jednolicie regulowana.

**Przykład:** Regulowanie szerokości ściegu dla zaprogramowanego wzoru 39 (tryb 2) oraz jego lustrzanego odbicia.



Przesuń kursor w prawo do ostatniego zaprogramowanego wzoru.

Aby ustawić szerokość ściegu naciśnij przycisk regulowania szerokości ściegu.

### UWAGA:

Długość ściegu może być jednolicie regulowana jeśli zaprogramowane wzory są z tej samej kategorii (ściegi satynowe lub ściegi elastyczne).

Szerokość ściegu dla zaprogramowanych wzorów będzie jednolicie regulowana.

- ① Początkowa szerokość
- ② Jednolicie wyregulowana szerokość

## Jednolita regulacja pozycji opadania igły

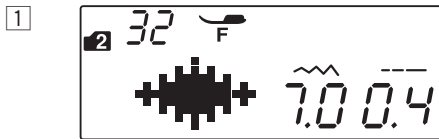
Pozycja opadania igły dla zaprogramowanych wzorów może się różnić w zależności od wzorów składających się na kombinację:

- (A) Jednolita regulacja pozycji opadania igły do lewej strony dla wzorów z lewą lub centralną pozycją igły.
- (B) Jednolita regulacja pozycji opadania igły do prawej strony dla wzorów z prawą lub centralną pozycją igły.
- (C) Jednolita regulacja pozycji opadania igły centralnie dla wzorów z prawą lub lewą pozycją igły.
- (D) Jednolita regulacja pozycji opadania igły centralnie dla wzorów z prawą, lewą i centralną pozycją igły.

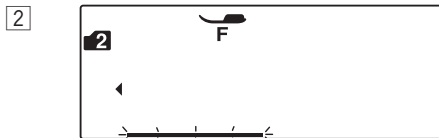
## Indywidualne ustawienie ściegu

Szerokość i długość ściegu można ustawić indywidualnie do każdego wzoru w zaprogramowanej kombinacji.

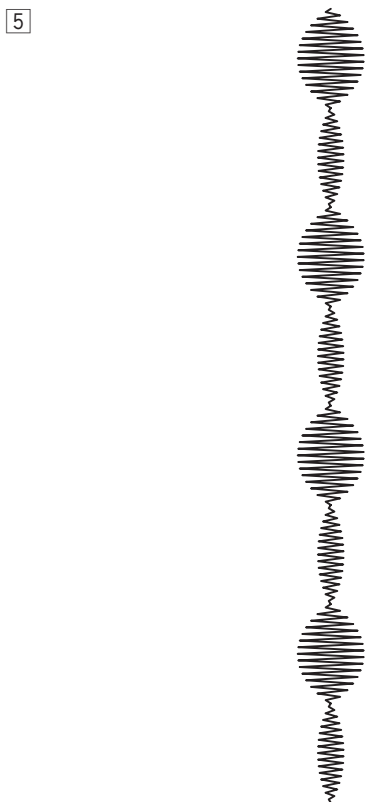
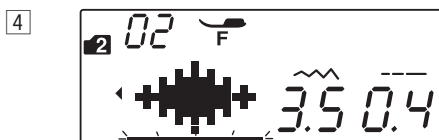
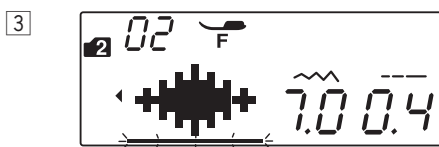
**Przykład:** Zmiana szerokości ściegu pojedynczego wzoru w kombinacji.



M



M



- 1 Wybierz wzór 32 (tryb 2).  
Naciśnij przycisk pamięci.

- 2 Naciśnij przycisk pamięci ponownie.

- 3 Naciśnij przycisk kursora, aby przesunąć kursor pod drugim wzorem.

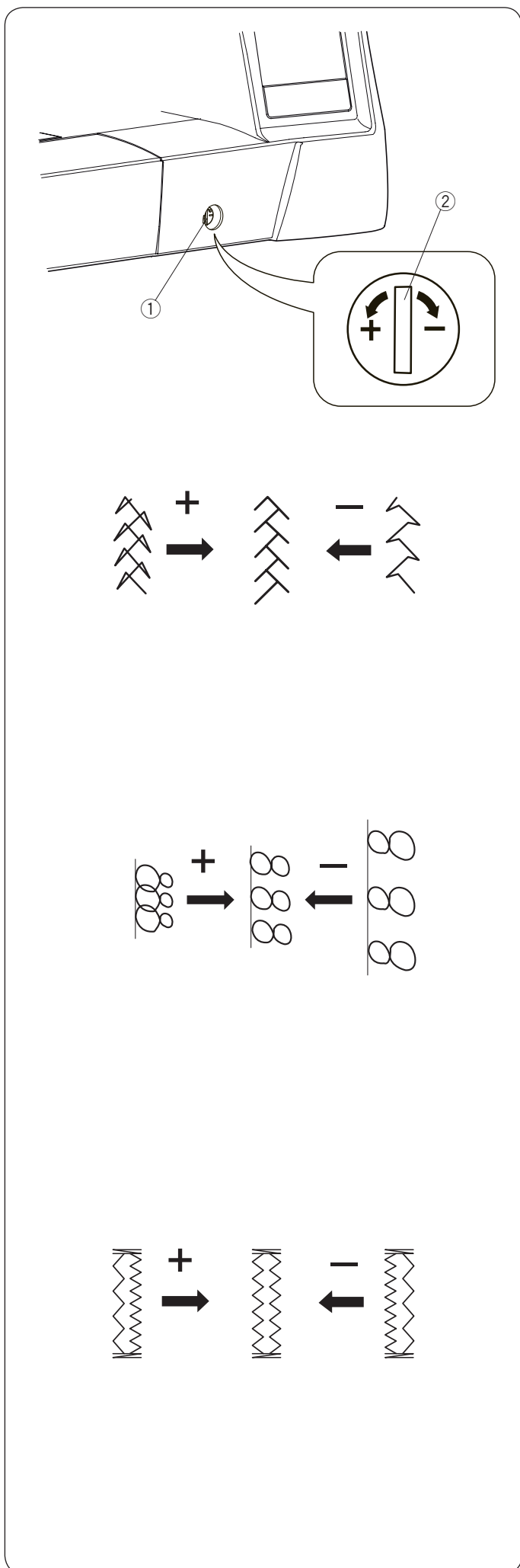
- 4 Przyciskiem regulacji szerokości ściegu ustal szerokość na 3.5.

- 5 Naciśnij przycisk start/stop.  
Maszyna wyszyje kombinacje wzorów.  
Szerokość drugiego ściegu w kombinacji została zmieniona.

### UWAGA:

Aby wyświetlić ustawienia ściegów dla każdego wzoru, przesunij kursor pod żądany wzór, a następnie naciśnij przycisk regulacji szerokości lub długości ściegu.

Ustawienia będą wyświetlane u dołu ekranu LCD. Jeśli naciśniesz przycisk regulacji szerokości lub długości ściegu, gdy kursor znajduje się po prawej stronie ostatniego zaprogramowanego wzoru, poszczególne zmiany zostaną anulowane i zostanie zastosowana jednolita regulacja.



## Korekta rozstrojonych ściegów

Rezultaty szycia wzorów ściegów elastycznych mogą się różnić w zależności od warunków szycia, takich jak prędkość szycia, rodzaj materiału, ilość warstw materiału itp. Zawsze staraj się szyc testowo na kawałku materiału, na którym chcesz docelowo szyc.

Jeśli wzory ściegów dekoracyjnych, liter, cyfr są rozregulowane, popraw je za pomocą regulatora podawania.

Zdejmij osłonkę za pomocą śrubokręta itp.

Uważaj aby nie zarysować śrubokrętem osłony maszyny.

- ① Osłonka
- ② Pozycja neutralna

### UWAGA:

Po skończeniu szycia przywróć regulator podawania do pozycji neutralnej.

## Wzór ściegu elastycznego

**Przykład:** Wzór 44 (tryb 2)

Jeśli ścieg jest zbyt ściśnięty, przesun regulator w kierunku "+".

Jeśli ścieg jest zbyt rozciągnięty, przesun regulator w kierunku "-".

## Litery i cyfry

**Przykład:** Wzór 08 (tryb 3)

Jeśli ścieg jest zbyt ściśnięty, przesun regulator w kierunku "+".

Jeśli ścieg jest zbyt rozciągnięty, przesun regulator w kierunku "-".

## Regulacja ściegów przy elastycznym obszywaniu dziurki

**Przykład:** Wzór 28 (tryb 1)

Jeśli prawy rząd jest bardziej zwarty, przesun regulator w kierunku "+".

Jeśli lewy rząd jest bardziej zwarty, przesun regulator w kierunku "-".

## PIELĘGNACJA MASZyny



### OSTRZEŻENIE:

Przed rozpoczęciem czyszczenia wyłącz zasilanie i wyjmij wtyczkę z kontaktu. Nie demontuj maszyny w żaden inny sposób niż opisano w tej sekcji.

### Czyszczenie okolic chwytacza

1 Czyść okolice chwytacza przynajmniej raz w tygodniu. Usuń igłę oraz stopkę dociskową. Odkręć śrubki mocujące śrubokrętem dołączonym do maszyny. Usuń płytkę ściogową.

- 1 Śrubki mocujące
- 2 Śrubokręt

2 Wyjmij szpulkę i uchwyt szpulki.

- 3 Uchwyt szpulki

3 Wyczyść uchwyt szpulki za pomocą pędzelka.

Wytrzyj uchwyt szpulki wewnątrz i na zewnątrz miękką ściereczką.

Oczyść ząbki transportera oraz mechanizm obcinania nici przy pomocy pędzelka.

- 4 Pędzelek
- 5 Ząbki transportera
- 6 Mechanizm obcinania nici
- 7 Miękką ściereczką

4 Wyczyść chwytacz miękką ściereczką.

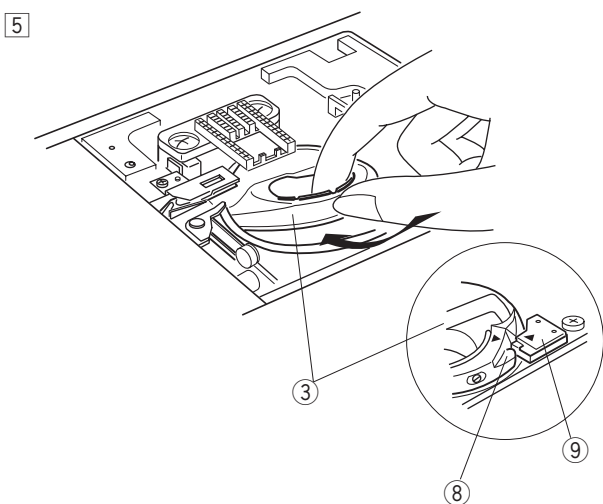
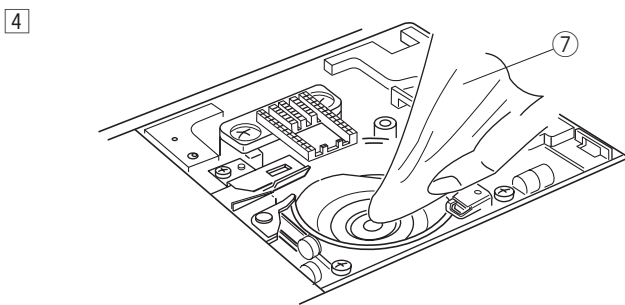
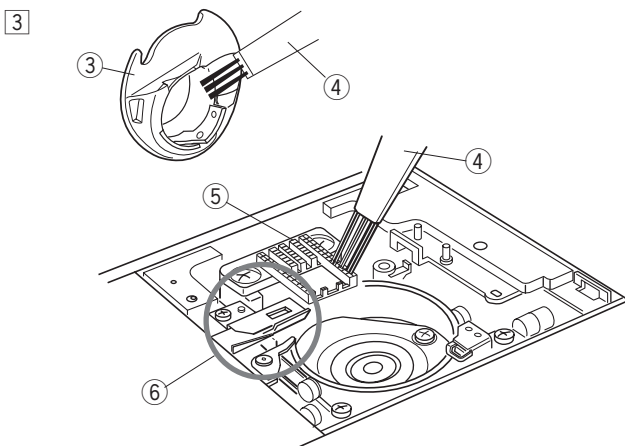
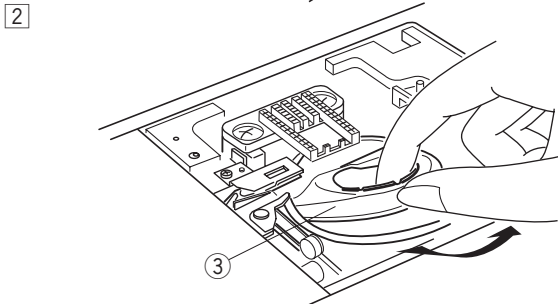
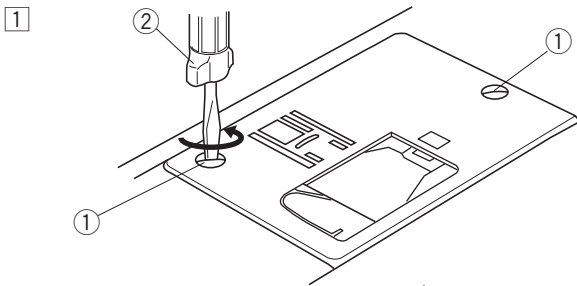
- 7 Miękką ściereczką

5 Włóż uchwyt szpulki w ten sposób, żeby wypukłość wpasowała się tuż obok stopera chwytacza.

Włóż szpulkę.

Założ płytke ściogową, stopkę i igłę.

- 8 Wypukłość
- 9 Stoper chwytacza



## Czyszczenie wnętrza prowadnicy

Przynajmniej raz w miesiącu wyczyść wnętrze prowadnicy nici pod górną pokrywą.

1 Zdejmij nić od igły po czym zdejmij płytkę prowadnicy nici.

① Płytkę prowadnicy nici

2 Za pomocą pędzelka usuń strzępki nici i kurz ze szczotki znajdującej się na spodzie płytki prowadnicy.

② Szczotkę na płytce prowadnicy

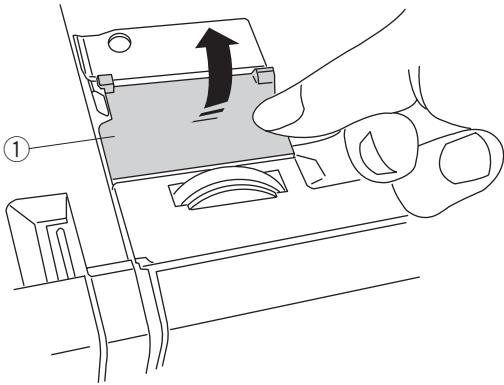
3 Oczyszczaj obszar wokół i pod listwą naprężającą za pomocą pędzelka.

③ Listwę naprężającą

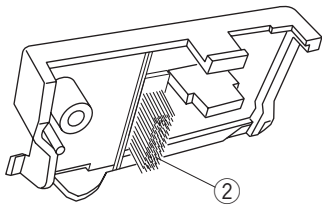
4 Umieść płytkę prowadnicy nici na maszynie, tak aby zatrzaski znalazły się w otworach. Dociśnij ją tak, aby wskoczyła na miejsce.

④ Zatrzask

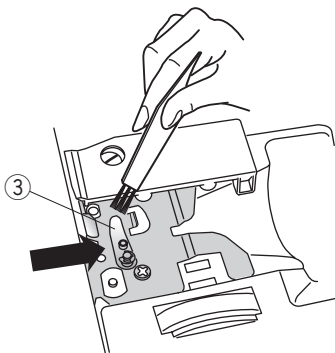
1



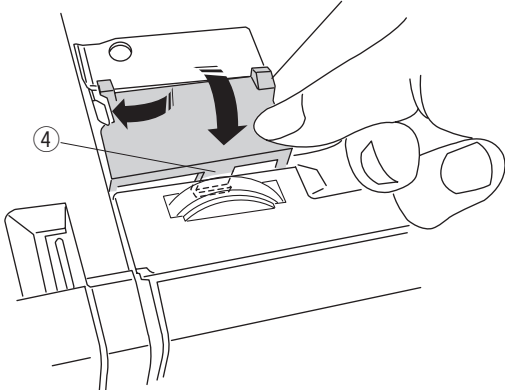
2



3

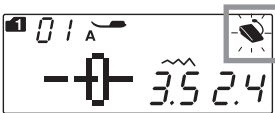



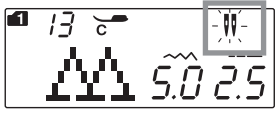

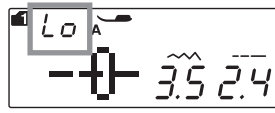
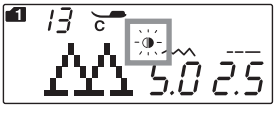



4



## Problemy i dźwięki ostrzegawcze

Jeśli usłyszysz dźwięk brzęczyka i pojawi się ostrzeżenie na ekranie LCD, postępuj zgodnie z instrukcją:

Ostrzeżenie	Przyczyna	Spróbuj tego:
	1. Przycisk start/stop został włączony podczas gdy podłączony jest rozrusznik nożny. 2. Rozrusznik nożny jest uszkodzony. (Symbol rozrusznika miga nieustannie.)	Odłącz rozrusznik nożny.  Skontaktuj się z serwisem lub ze sklepem, w którym została zakupiona maszyna.
	Uruchomiono maszynę bez opuszczenia stopki.  Maszyna zatrzyma się jeśli stopka dociskowa jest uniesiona podczas szycia.	Obniż stopkę i uruchom maszynę.  Obniż stopkę i uruchom maszynę.
	Szpułownik jest przesunięty w prawo.	Przesuń szpułownik w lewo aby szyć.
	Maszyna zatrzyma się, jeśli dziurka zostanie obszywana bez opuszczania dźwigni do obszywania dziurek.	Obniż dźwignię i uruchom maszynę ponownie.
	Naciśnięto przycisk szycia podwójną igłą podczas gdy wybrany wzór nie jest odpowiedni dla tego trybu szycia.	Wybierz wzór ściegu odpowiedni do tego trybu szycia.
	Naciśnięto przycisk szycia podwójną igłą podczas gdy symbol podwójnej igły widnieje już na ekranie LCD.	Wymień podwójną igłę na pojedynczą igłę i naciśnij przycisk podwójnej igły.
	Maszyna została uruchomiona po wstrzymaniu pracy z powodu przeładowania.	Wyłącz maszynę z zasilania. Odczekaj przynajmniej 15 sek. po czym uruchom maszynę ponownie. Usuń zaplątane nici z szarpaka, bębena lub z mechanizmu obcinania nici.
	Wybrany wzór ściegu nie może być obrócony	Wybierz inny wzór, aby zrobić jego lustrzane odbicie.
(E1-E7) 	Maszyna nie pracuje właściwie ze względu na problem z obwodem kontrolnym.	Skontaktuj się z serwisem lub ze sprzedawcą maszyny.

Dźwięk	Brzęczyk odzywa się wtedy:
pip	Normalna operacja.
pip-pip-pip	Nieprawidłowa operacja lub awaria.
peep	Wystąpił błąd: E1-E7.
pip pi-pi-pi-peep	Ukończono obszywanie dziurki.

Maszyna podczas pracy wydaje dźwięk, taki jak szumienie wewnętrznych silników - jest to normalna konsekwencja pracy maszyny.

Ekran LCD, po kilku godzinach nieustannej pracy maszyny, może się nagrzać.

## Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Odniesienie
Pęka nić od igły	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nić od igły jest niewłaściwie nawleczona.</li> <li>2. Naprężenie nici jest za mocne.</li> <li>3. Igła jest tępa lub krzywa.</li> <li>4. Igła została niewłaściwie założona.</li> <li>5. Nić od igły przy rozpoczęciu szycia nie była pod stopką.</li> <li>6. Nić zaplątała się przy szpulce.</li> </ol>	<p>Strona 19 Strona 12 Strona 14 Strona 14 Strona 26 Użyj uchwytu szpulki</p>
Pęka nić od szpulki	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nić od szpulki jest niewłaściwie nawleczona w uchwycie szpulki.</li> <li>2. W uchwycie szpulki nagromadziły się strzępki.</li> <li>3. Szpulka jest uszkodzona lub nie obraca się płynnie.</li> </ol>	<p>Strona 18 Strona 78 Wymień szpulkę</p>
Łamie się igła	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Igła jest niepoprawnie założona.</li> <li>2. Śruba zaciskowa igły jest luźna.</li> <li>3. Igła jest za cienka do użytego materiału.</li> <li>4. Użyto niewłaściwej stopki dociskowej.</li> </ol>	<p>Strona 14 Strona 14 Strona 14 Zmień stopkę.</p>
Przepuszczanie ściegów	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Igła jest niepoprawnie założona, skrzywiona lub stępiona.</li> <li>2. Igła i/lub nici są nieodpowiednie do szytego materiału.</li> <li>3. Nie użyto igły z niebieską końcówką do stretchu gdy szyto taki materiał, cienką tkaninę czy syntetyk.</li> <li>4. Nić od igły jest niewłaściwie nawleczona.</li> <li>5. Użyto słabej jakości igły.</li> </ol>	<p>Strona 14 Strona 14 Użyj igły do stretchu  Strona 19 Zmień igłę.</p>
Marszczenie szwów	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Naprężenie nici jest za mocne.</li> <li>2. Nić od igły jest niewłaściwie nawleczona.</li> <li>3. Igła jest zbyt gruba w stosunku do szytego materiału.</li> <li>4. Długość ściegu jest za duża dla danego materiału.</li> <li>5. Niewłaściwie ustawiono docisk stopki.</li> <li>6. Nie użyto stabilizatora do szycia bardzo cienkiego materiału.</li> </ol>	<p>Strona 12 Strona 19 Strona 14 Skróć ścieg Strona 11 Użyj stabilizator</p>
Materiał nie jest płynnie podawany	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. W ząbkach transportera zaplątały się strzępki.</li> <li>2. Ściegi są za drobne.</li> <li>3. Nie podniesiono ząbków przy rozpoczęciu "zwykłego szycia".</li> </ol>	<p>Strona 78 Wydłuż ścieg Strona 11</p>
Pętlenie na szwach	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Naprężenie nici od igły jest za słabe.</li> <li>2. Igła jest za gruba lub za cienka do danego materiału.</li> </ol>	<p>Strona 12 Strona 14</p>
Maszyna nie działa	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nie podłączono maszyny i/lub rozrusznika nożnego.</li> <li>2. Nić zaplątała się w bębnie.</li> <li>3. Nie obniżono stopki dociskowej.</li> </ol>	<p>Strona 7 Strona 78 Strona 11</p>
Dziurka jest źle obszyta	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gęstość ściegu jest nieodpowiednia dla danego materiału.</li> <li>2. Dla materiału elastycznego lub syntetyku nie użyto stabilizatora.</li> <li>3. Nie opuszczono dźwigni do obszywania dziurek.</li> </ol>	<p>Strona 47 Użyj usztywniacza. Strona 45</p>
Maszyna pracuje za głośno	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nić zaplątała się w bębnie.</li> <li>2. W bębnie lub w uchwycie szpulki nagromadziły się strzępki.</li> </ol>	<p>Strona 78 Strona 78</p>
Przesuwanie warstw	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Docisk stopki został niewłaściwie dobrany do szytego materiału.</li> </ol>	<p>Strona 11</p>
Automatyczne nie obcięło nici	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nici są za grube dla urządzenia obcinającego nici.</li> <li>2. Nici zaplątały się w urządzenie obcinające nici.</li> </ol>	<p>Strona 8 Strona 78</p>
Nie można wybrać wzoru ściegu	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wzór ściegu 58 lub 60 w trybie 2 (ściegi łączące).</li> </ol>	<p>Strona 70</p>



